

CISM YEARBOOK 2018

OFFICIAL PUBLICATION OF THE INTERNATIONAL MILITARY SPORTS COUNCIL – CISM
PUBLISHED BY CISM

Rue Jacques Jordaens 26
1000 Brussels – Bruxelles
Tel : +32 2 647 68 52
Fax : +32 2 647 53 87
Mail : cism@milsport.one
Web : www.milsport.one

PRODUCTION MANAGEMENT :

Colonel Dorah Mamby Koita – Mr. David Vandenplas

LAYOUT AND PRODUCTION :

Mr. Maxime Morlet - Daddy Kate

PHOTOS CREDITS:

Mr. Maxime Morlet – Mr. Eddy Kellens – Mr. Dominique Einsweiler

PULP PICTURES – US Delegation to CISM

@ CISM – 01/2019

**FRIENDSHIP
THROUGH
SPORT**

CONTENTS

THE CISM INSTITUTIONS / LES INSTITUTIONS DU CISM

President's Word / Le mot du Président	8
Secretary General's Report / Le Rapport du Secrétaire Général	12
73rd Congress & General Assembly in Dominican Republic / 73e Congrès et Assemblée Générale en République Dominicaine	16
Board of Directors Meetings / Réunions du Comité Directeur	20
PCSC Meeting in Nice / Réunion des PCSC à Nice	22
70th anniversary of the creation of CISM / 70e anniversaire de la création du CISM	24
10th Futsal Cup for Peace in Montenegro / 10e Futsal Cup For Peace au Monténégro	26
CISM Day Run for Peace 2018	28

SPORTS CALENDAR 2018 / CALENDRIER SPORTIF 2018

54th WMC Skiing / 54e CMM Ski - Hochfilzen/Fieberbrunn (AUT)	30
30th WMC Cycling (Mountain Bike) / 30e CMM Cyclisme (Mountain Bike) - Kamnik (SLO)	38
33rd WMC Wrestling / 33e CMM Lutte - Moscow (RUS)	42
19th WMC Volleyball (Women) / 19e CMM Volleyball (Femmes) - Edmonton (CAN)	46
36th WMC Volleyball (Men) / 36e CMM Volleyball (Hommes) - Edmonton (CAN)	50
50th WMC Shooting / 50e CMM Tir Sportif - Thun (SUI)	54
50th WMC Sailing / 50e CMM Voile - Helsinki (FIN)	58
20th WMC Triathlon / 20e CMM Triathlon - Lidköping (SWE)	62
11th WMC Football (Women) / 11e CMM Football (Femmes) - Fort Bliss, Texas (USA)	66
31st WMC Cycling (Road) / 31e CMM Cyclisme (Route) - Chaam/Harskamp (NED)	70
42nd WMC Parachuting / 42e CMM Parachutisme - Szolnok (HUN)	74
50th WMC Swimming / 50e CMM Natation - Samara (RUS)	78
12th WMC Golf / 12e CMM Golf - Münster (GER)	84
65th WMC Military Pentathlon / 65e CMM Pentathlon Militaire - Wiener Neustadt (AUT)	88
46th WMC Modern Pentathlon / 46e CMM Pentathlon Moderne - Budapest (HUN)	92
51st WMC Shooting (Shotgun) / 51e CMM de Tir Sportif (Shotgun) - Gioia del Colle (ITA)	96
38th WMC Judo / 38e CMM Judo - Rio de Janeiro (BRA)	100
50th WMC Marathon / 50e CMM de Marathon - Beirut (LBN)	104
1st WMC Archery / 1er CMM de Tir à l'Arc - Tehran (IRN)	108
1st WMC Climbing (Indoor) / 1er CMM d'Escalade (Indoor) - Moscow (RUS)	112
24th WMC Taekwondo / 24e CMM de Taekwondo - Rio de Janeiro (BRA)	116
46th WMC Fencing / 46e CMM Escrime - Nancy (FRA)	120

Introduction to the 7th CISM World Summer Games in Wuhan (CHN) / Présentation des 7e Jeux Mondiaux du CISM de Wuhan 2019 (CHN) 124

2018 CISM STRUCTURE / LA STRUCTURE DU CISM EN 2018

Board of Directors / Le Comité Directeur	130
Commissions Presidents / Les Présidents de Commissions	132
2019 Institutional Agenda / L'Agenda Institutionnel 2019	133
Sports Committees / Les Comités Sportifs	134
CISM Headquarters / Le Secrétariat Général du CISM	136
CISM Member Nations / Les Nations Membres du CISM	138



THE WORD OF THE PRESIDENT

Dear friends, dear readers, dear CISM family,

What an exceptional year!!!

Eng Since 2016, the number of world championships has increased significantly. From fourteen in 2016, it rose to twenty-two in 2018. Nearly 3,000 soldiers and more than 80 member countries took part in these major sports competitions. Congratulations to each and everyone one of you, this is an unprecedented achievement outside of the World Military Games period, demonstrating the vitality of CISM and its unity.

I would like to thank you for the confidence you have placed in me by appointing me to the position of CISM President for a four-year term. I also take the opportunity to thank the President of the French Republic and the Ministry of the Armed Forces who supported me and made every effort for France to propose a candidate.

Throughout its history France has always striven to promote the development of sport and its associated values around the world. From the Baron Pierre de Coubertin, architect of the modern Olympic Games, Colonel Henri Debrus, founder of CISM in 1948 alongside four other founding countries (Belgium, Denmark, Luxembourg and the Netherlands) to the organisation of the 2024 Olympic and Paralympic Games in Paris, France has always been one of the principle protagonists of the international sports movement.

It was also an honour for France to welcome the 70th anniversary of the foundation of CISM in Nice, in the presence of countries from both yesterday and today who continue to write the history of military sport. The French candidature for the CISM presidency was therefore a logical suite to this long and rich history.

Today, CISM is standing on very solid foundations that merely require consolidation. However, the various changes that affect our world require permanent and ongoing adaptation on the part of our institution.

My first priority will be to preserve the values and history of CISM, whilst adapting as necessary, in line with the general interest of all and to meet the challenges of the modernisation facing us.

One of the first important measures will be to strengthen the international position of CISM in order to consolidate the recognition of our organisation by the international sports community. Amongst others, the aim will be to make our organisation a global reference in terms of sport, notably by improving our visibility and our presence amongst the major international sports organisations.

This will be achieved by renewing the development strategy of CISM towards the principle international bodies (UN, UNESCO, IOC, IPC, etc); reinforcing strategic partnerships with international sports federations in order to promote military sport (harmonisation of civil and military sports calendars, Olympic/Paralympic quotas) and the emerging sports disciplines; establishing partnerships with those international bodies that recommend the participation of CISM in socio-educational and humanitarian programmes for the benefit of the young, whatever their origin; developing and implementing a communication strategy to make CISM, its activities and its internal organisation better known and more transparent as far as the various other actors are concerned by building on the various networks of the member countries and the international media.



Developing the universality and diversity of CISM will also be one of our principal tasks. In 70 years CISM has grown from 5 to 137 members, but since 2014 only 4 new members have joined. The purpose of this step is to create a more universal and more balanced membership by continent. This will enable CISM to share the values of peace more widely and diversify our military sports offer by making it easier for new emerging countries to join us. Over the course of the coming four years, I believe CISM should draw up a strategic plan for expansion in new countries; create a consultative commission within CISM to advise new member countries concerning the organisation of military sport at national level along with the organisation of major sports events and implement a network of CISM ambassadors on each continent to promote CISM activities within the new member countries. As for CISM guarantee of unity, its aim is to guarantee the decision-making process by basing it on the decentralisation of decisions to continental level, in full respect of the fundamental principle of the equality of member countries.

The second main area will be the modernisation of the CISM sports model. A more global sports project will be implemented, in parallel with the current model for the organisation of competitions and other sports events. The aim of this project is to strengthen the sense of fraternity between the member countries, promote the bond between Nation and Youth, put the accent on military sports disciplines (such as, but without in any way limiting the list to these, parachuting, shooting, orienteering and the modern pentathlon) together with developing disciplines that encourage the rehabilitation of our wounded. The rehabilitation of wounded military personnel through sport will also be one of the priorities over the next four years, through the implementation of a sports programme adapted to the needs of disabled military personnel.

The third and final line of work will be the strengthening of friendship through sport between our member countries. One of the main objectives of CISM is peace through sport, carried by the creation of amicable relationships between the members of the armed forces. Friendship through sport rests on three basic principles: peace, solidarity and interaction, all of which required to be actively cultivated. The CISM sport and peace events are an excellent opportunity to create ties and increase contact between the military athletes within CISM. Sport has the power to build peace. It is a question of renewing and revitalising the sports events for peace such as the CISM Futsal Cup for Peace... Although, all our member countries share common values, some have acquired more advanced knowledge in terms of sport. Therefore, it is essential to share our knowledge, experience and techniques, and make material and technical assistance available to those nations who need it.

And finally, the promotion, the development and the pursuit of interactions between the member countries in order to diffuse good practice during international conferences and exchanges between training schools will also be part of the CISM development programme.

I am personally convinced that ambition, the determination to give meaning to an act, can only succeed with the strength of a collective body to direct it, a common vision at the service of the general interest. These principles constitute the fundamental elements of modern management as applied to any organisation, group or body, whether private or public. But I would also like to add another principle, one that is unique to the military community, the sharing of common values, the rallying point of excellence and the commitment to serving an ideal.



To succeed, collective ambition must be based on both a method and a programme, whilst always respecting the three fundamental principles of respect, friendship and excellence.

You are now all at the very heart of our institution's project. The coming weeks and months will be particularly important. On the programme: the 74th CISM General Assembly and Congress and the 7th CISM World Games, the headline event for CISM in 2019, to be held in Wuhan, China, from 18 to 27 October.

For the future, I hope that each one of you will be a proponent in the evolution of CISM. Together with our military values of solidarity, fraternity and friendship, CISM will continue to serve the interests of the member countries and to carry our common ideal all over the world.

«Friendship through sport.»

COLONEL HERVÉ PICCIRILLO
CISM PRESIDENT



LE MOT DU PRÉSIDENT

Chers amis, chers lecteurs, chère famille du CISM,

Quelle année exceptionnelle !!!

Fr Depuis 2016, le nombre de championnats du monde militaires a considérablement augmenté. De quatorze en 2016, il est passé à vingt-deux en 2018. Près de 3000 soldats et plus de 80 pays membres ont pris part à ces grandes compétitions sportives. Félicitations à chacun d'entre vous, il s'agit d'un résultat sans précédent en dehors des périodes des Jeux mondiaux militaires, démonstration de la vitalité du CISM et de son unité.

Je tenais ensuite à vous remercier pour la confiance que vous m'avez accordée en me nommant au poste de Président du CISM pour un mandat de quatre ans. Je profite également de l'opportunité pour remercier le Président de la République Française et le ministère des armées qui m'ont soutenu et tout mis en œuvre pour que la France puisse proposer un candidat.

Au cours de son histoire, la France s'est toujours efforcée de promouvoir le développement du sport et ses valeurs dans le monde. Du Baron Pierre de Coubertin, architecte de la modernisation des Jeux Olympiques, du Colonel Henri Debrus, fondateur du CISM en 1948 aux côtés des quatre autres pays fondateurs (la Belgique, le Danemark, le Luxembourg et les Pays-Bas) à l'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques 2024 à Paris, la France a toujours été l'un des principaux protagonistes du mouvement sportif international.

Ce fut également un honneur pour la France d'accueillir le 70ème anniversaire de la fondation du CISM à Nice en présence des Nations d'hier et d'aujourd'hui qui continuent d'écrire l'histoire du sport militaire. La candidature française à la présidence du CISM était donc une suite logique de cette riche histoire.

Aujourd'hui, le CISM s'appuie sur des bases solides qu'il convient de consolider. Cependant, les divers changements qui affectent notre monde exigent une adaptation permanente de la part de notre institution.

Ma première priorité sera de préserver les valeurs et l'histoire du CISM tout en l'adaptant conformément à l'intérêt général et aux défis de la modernisation auxquels nous devons faire face.

L'une des premières mesures importantes sera le renforcement du positionnement international du CISM afin de consolider la reconnaissance du CISM par la communauté sportive internationale, notamment en améliorant notre visibilité et notre présence au sein des principales organisations sportives internationales, l'objectif étant de faire de l'organisation une référence mondiale en matière de sport.

Cela passera par le renouvellement de la stratégie de développement du CISM vis-à-vis des principales instances internationales (ONU, UNESCO, CIO, IPC...); le renforcement des partenariats stratégiques avec les fédérations sportives internationales afin de promouvoir le sport militaire (harmonisation des calendriers civils et militaires, quotas olympiques / paralympiques) et les disciplines sportives émergentes; l'établissement de partenariats avec des instances internationales qui préconisent la participation du CISM à des programmes socio-éducatifs et humanitaires au bénéfice de tous les jeunes, quelle que soit leur origine; l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie de communication visant à améliorer la notoriété et la transparence du CISM, de ses activités et de son fonctionnement interne auprès de divers acteurs, en s'appuyant sur les différents réseaux d'États membres et de médias internationaux.

Le développement de l'universalité et de la diversité du CISM sera également une des tâches principales. En 70 ans, le CISM est passé de 5 à 138 membres. Depuis 2014, seuls 4 nouveaux membres ont rejoint le CISM. L'objectif de cette étape est de parvenir à une représentation plus universelle et plus équilibrée des membres par continent. Cela permettra au CISM de partager davantage ses valeurs de paix et de diversifier l'offre militaire sportive en facilitant l'accès des nouveaux membres émergents. Au cours des quatre prochaines années, il conviendra d'établir un plan d'expansion stratégique du CISM dans de nouveaux pays; créer une commission consultative au sein du CISM afin de conseiller les nouveaux États membres en ce qui concerne l'organisation du sport militaire au niveau national ainsi que l'organisation des grands événements sportifs et mettre en place un réseau d'ambassadeurs du CISM sur chaque continent afin de promouvoir les activités du CISM dans les nouveaux États membres. La garantie de l'unité du CISM visera quant à elle à garantir le processus de prise de décision en le basant sur la décentralisation des décisions au niveau continental, dans le respect du principe fondamental d'égalité des États membres.

Le second axe sera la modernisation du modèle sportif du CISM. Parallèlement au modèle actuel d'organisation de compétitions et d'événements sportifs, un projet sportif plus global sera mis en place.

Ce projet visera à renforcer la fraternité entre les États membres, à promouvoir le lien entre Nation et Jeunesse, à mettre l'accent sur les disciplines sportives militaires (telles que, sans toutefois s'y limiter, le parachutisme, le tir, l'orientation et le pentathlon moderne) ainsi qu'à développer les disciplines favorisant la reconstruction de nos blessés. La reconstruction du personnel militaire blessé par le sport sera d'ailleurs l'une des priorités au cours des quatre prochaines années au travers de la mise en place d'une offre sportive adaptée au personnel militaire handicapé.

Le troisième et dernier axe majeur sera le renforcement de l'amitié par le sport entre nos États membres. L'un des principaux objectifs du CISM est la paix par le sport, ce vecteur étant la création de relations amicales entre les membres des forces armées. L'amitié par le sport repose sur trois principes: la paix, la solidarité et l'interaction, qui doivent tous être cultivés. Les événements sport et paix du CISM sont une excellente occasion de nouer des relations et d'accroître les contacts entre les athlètes militaires au sein du CISM, le sport disposant du pouvoir de construire la paix. Il s'agira de revitaliser et de renouveler les événements sportifs pour la paix tels que le CISM Futsal Cup for Peace... De même, toutes nos Nations Membres partagent des valeurs communes. Certaines ont acquis une connaissance plus avancée du sport. C'est pourquoi il est primordial de partager ces connaissances, l'expérience, les techniques et de mettre à disposition une assistance matérielle et technique au profit des nations qui en ont besoin.

Pour finir, la promotion, le développement et la poursuite des interactions entre les États membres afin de diffuser les bonnes pratiques lors de conférences et d'échanges internationaux entre écoles de formation feront également partie du programme de développement du CISM.

Je suis personnellement convaincu que l'ambition, la volonté de donner un sens à un acte, ne peut réussir qu'avec la force d'un collectif qui le dirige, une vision commune au service de l'intérêt général. Ces principes constituent les éléments fondamentaux de la gestion moderne appliquée à toute organisation, groupe ou instance, privé ou public. J'ajouterais à cela un principe, singulier pour la communauté militaire, le partage de valeurs communes, le point de ralliement de l'excellence et l'engagement au service d'un idéal.

Pour réussir, l'ambition collective doit être basée sur une méthode et un programme tout en respectant trois principes fondamentaux: le respect, l'amitié et l'excellence.

Vous êtes maintenant tous au cœur du projet de notre institution. Les semaines et les mois qui viennent s'annoncent des plus importants. Au programme, la 74e Assemblée Générale et Congrès du CISM et les 7e Jeux Mondiaux Militaires d'Été, événement phare du CISM en 2019, qui se dérouleront à Wuhan, en Chine du 18 au 27 octobre.

Pour l'avenir, je souhaite que chacun d'entre vous soit force de proposition dans l'évolution du CISM. C'est ensemble, avec nos valeurs militaires de solidarité, fraternité et d'amitié, que le CISM continuera à servir les intérêts des pays membres et à porter notre idéal commun partout dans le monde.

«Amitié par le sport.»

COLONEL HERVÉ PICCIRILLO
PRÉSIDENT DU CISM



SECRETARY GENERAL REPORT

The Secretary General reports the significant events of CISM in 2018:

Eng First of all, I would like to extend my warmest gratitude for all the support and trust in me, expressed by my re-election to the role of General Secretary for a second term of office at the International Military Sports Council during the CISM 73rd General Assembly and Congress, which was held in Punta Cana in the Dominican Republic. This re-election is the result of four years of hard work, which enabled CISM to continue its development in all areas. Things are not yet perfect, I admit, but by working in harmony with our new CISM President, Colonel Hervé Piccirillo, and with the support of my staff, I intend to take advantage of the next four years of my new term of office, and use the experience acquired between 2014 and 2018 to continue the work already accomplished, and if necessary, reaffirm CISM's place within prestigious international sporting federations. Once again, thank you to the large world military sport family for trusting me with this duty. Rest assured, throughout this second term of office, I will make every effort to fulfil the mission entrusted to me.

In addition to the election of our new chairman and the renewal of my term of office as General Secretary, the CISM 73rd General Assembly and Congress, organised by the Dominican delegation in Punta Cana, was the setting of other significant events. First of all, Colonel Dirk Schwede (GER) was re-elected as Vice-President Europe, Capitan Spyridon Andriopoulos (GRE) and Lieutenant-Colonel Jan-Henrik Back (SWE) were elected as members of the Board of Directors for Europe, while Colonel Leonardo Oliveira (BRA), former member of the CISM HQ, and General Omar Guerriche (ALG) were co-opted for one year as members of the Board of Directors for the Americas and Africa, respectively. In addition, two new nations took advantage of our annual institutional event to join the CISM family, bringing our organisation's total number of

member countries to 138. Welcome to Nepal and Turkmenistan! These two new memberships are the result of the behind-the-scenes work carried out by the CISM General Secretariat for almost four years and confirm that this expansion policy must remain a priority.

Another major event was held earlier this year. In Nice, where our institution was founded in 1948, the CISM family met to commemorate the 70th anniversary of its creation. These commemoration ceremonies, expertly organised by the French delegation, were graced with the presence of several former CISM Presidents and General Secretaries and high authorities representing the 5 founding nations of CISM (Belgium, Denmark, France, Luxembourg, and the Netherlands). In this yearbook, we will go into more detail on the official festivities and events that marked these ceremonies.

Like every year, the Board of Directors met three times in 2018. The first meeting of the Board of Directors was held in Nice, in the context of the festivities to mark the 70th Anniversary of the founding of CISM, in February 2018. The second meeting was organised by the Dominican delegation during the CISM 73rd General Meeting and Congress in Punta Cana, while the third meeting was held at the National Defence Sports Centre in Fontainebleau, in the facilities commanded by the CISM President.

On a sporting level, the 7th World Military Summer Games, set to be held in October 2019 in Wuhan, China, are fast approaching. As a result, several visits were carried out throughout the year to inspect and evaluate the sporting infrastructure and accommodation that will house the athletes. These visits convinced the governing bodies of CISM that the Chinese Armed Forces and the city of Wu-



han will organise a great World Games and will welcome our athletes in the best possible conditions. We hope to see many of you in Wuhan from 18 to 27 October 2019!

2018 will be remembered by the 23 World Military Championships (MWC) on the calendar! Since 2015, the number of WMCs organised has been constantly increasing, and this year, all records were broken with the organisation of 23 World Military Championships in seventeen different countries: Austria (2), Slovenia, Russia (3), Canada (2), Switzerland, Finland, Sweden, USA, the Netherlands, Hungary (2), Germany, Italy, Brazil (2), Lebanon, Iran, Angola, and France. This high number of events is the result of several years of work and reflects the increasing commitment of our member nations. Like last year, numerous world records were also set by our athletes. The level of our Championships is rising every year, and we noted the presence of numerous Olympic medallists and World champions in almost all our events. 2019 is set to be an exciting year, with the 7th CISM World Summer Games in Wuhan, China, which will bring together the cream of the crop of our military athletes for 10 intense days of competition. After Slovenia in 2017, it was Montenegro's turn to organise the 10th edition of the "Futsal Cup for Peace", an event that brings together the six countries of the former Yugoslavia (Bosnia-Herzegovina, Croatia, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Montenegro, Serbia, and Slovenia) for a Futsal competition organised in the CISM slogan «Friendship through Sport». Serbia put an end to Bosnia-Herzegovina's series of 4 consecutive victories by defeating the host country in the final and will aim to retain its title next year in the Former Yugoslav Republic of Macedonia, host of the 11th edition of the event.



On a financial level, there is an increasing number of active countries; more than 90% of countries have already paid their 2018 dues. For several years, an expansion policy, including the reduction of the number of inactive countries, has been implemented by the CISM HQ and is beginning to bear its fruit. This work, carried out in collaboration with the diplomatic missions of our member states accredited with the Kingdom of Belgium, allows CISM to boast the highest ever number of active countries.

We were honoured to be invited to the continental activities of the Americas, Africa, and Asia, and the CISM delegation also made visits to Russia for the 95th anniversary of the CSKA, and Serbia for the 15th anniversary of its membership of CISM, coupled with a continental mountain running championship. We are honoured to receive

these invitations and encourage continental and regional military sport activities.

We were also delighted by the numerous visits by delegations to the CISM headquarters in Brussels, and we encourage this practice in order to share the management experience.

On a communication level, CISM recently released a video archiving platform, following long-term digitisation work. This platform contains all the video archives compiled by CISM between 1948 and 2018 and is available to our member nations. In addition, the CISM website (www.milsport.one) is more successful than ever, and exceeded 2,000,000 visits in March 2018, proof of the general public's interest in our organisation.

The agenda of the CISM family will also be very busy in 2019, with the CISM 74th General Assembly and Congress in Vietnam in April 2019, the annual meetings of Board of Directors and the PCSC Meeting, the International Symposium of CISM in Ecuador in June, and the highlight of 2019, the 7th CISM World Summer Games in Wuhan from 18 to 27 October 2019.



After reading this report, you will be aware that CISM is continuing to develop year after year, and is proving to the world its important place in international sporting federations.

As is the case in all other international organisations, CISM has seen both joy and heartache. This is why we would like to commemorate all the brothers in arms we have lost on the battlefield while they defended peace in this world.

I would also like to use this editorial to thank our political and military authorities for their tireless support, as well as our delegations, commission members, PCSC, CSC, and the Board of Directors for their daily efforts on behalf of CISM.

On behalf of the staff of the CISM General Secretariat, I would like to assure you we are here to serve you every day, and I wholeheartedly wish that 2019 will be full of success and peace for our activities.

FRIENDSHIP THROUGH SPORT
COLONEL DORAH MAMBY KOITA
SECRETARY GENERAL
DES, Psc, fdc, MSS

RAPPORT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le Secrétaire Général vous rapporte les faits marquants de l'année 2018 du CISM :

Fr Tout d'abord, je tiens à vous remercier chaleureusement pour toutes les marques de soutien et de confiance à mon encontre qui se sont traduites par une réélection au poste de Secrétaire Général pour un second mandat au sein du Conseil International du Sport Militaire lors de la 73e Assemblée Générale et Congrès du CISM qui s'est tenue à Punta Cana en République Dominicaine. Cette réélection est le fruit de quatre années de dur labeur qui ont permis au CISM de se développer constamment dans tous les domaines. Tout n'est pas encore parfait, j'en conviens, mais en travaillant en harmonie avec notre nouveau Président du CISM, le Colonel Hervé Piccirillo, et avec le soutien de mon staff, je compte mettre à profit les quatre prochaines années de mon nouveau mandat et utiliser l'expérience acquise entre 2014 et 2018 pour continuer le travail déjà accompli et réaffirmer, si besoin en est encore, la place du CISM au sein des prestigieuses fédérations sportives internationales. Une nouvelle fois, merci à la grande famille du sport militaire mondial pour cette marque de confiance. Soyez-en certains, je mettrai tout en œuvre, tout au long de ce second mandat, pour réaliser la mission qui m'a été confiée.

Outre l'élection de notre nouveau président et le renouvellement de mon mandat de Secrétaire Général, la 73e Assemblée Générale et Congrès du CISM, organisée par la délégation dominicaine à Punta Cana, a été le théâtre d'autres faits marquants. Le Colonel Dirk Schwede (GER) a tout d'abord été réélu en tant que Vice-Président Europe, le Capitaine de Vaisseau Spyridon Andriopoulos (GRE) et Lieutenant-Colonel Jan-Henrik Back (SWE) ont été élus en tant que membres du Comité Directeur pour l'Europe, tandis que le Colonel Leonardo Oliveira (BRA), ancien membre du QG du CISM et le Général Omar Guerliche (ALG) ont été cooptés pour une année en tant que membre

du Comité Directeur pour les Amériques et l'Afrique respectivement. En outre, deux nouvelles nations ont profité de notre événement institutionnel annuel pour rejoindre la grande famille du CISM ce qui porte à 138 le total de pays membres de notre organisation. Bienvenue au Népal et au Turkménistan ! Ces deux nouvelles adhésions sont le fruit du travail accompli en coulisses par le Secrétariat Général du CISM depuis maintenant près de quatre ans et confirment que cette politique d'expansion se doit de rester une priorité.

Un autre événement majeur s'est tenu plus tôt dans l'année. C'est en effet à Nice, ville dans laquelle notre institution a été fondée en 1948, que la grande famille du CISM s'est rassemblée pour commémorer les 70 ans de sa création. Ces cérémonies de commémoration, organisées de main de maître par la délégation française, ont bénéficié de la présence de plusieurs anciens présidents et secrétaires généraux du CISM et de hautes autorités représentant les 5 nations fondatrices du CISM (Belgique, Danemark, France, Luxembourg et Pays-Bas). Nous reviendrons d'ailleurs plus longuement dans ce yearbook sur les festivités et événement protocolaires qui ont émaillé ces cérémonies.

Comme c'est le cas chaque année, le Comité Directeur s'est à nouveau réuni à trois reprises en 2018. La première réunion du Comité Directeur s'est tenue à Nice dans le cadre des festivités de la création du 70e Anniversaire du CISM en février 2018. La deuxième réunion a été organisée par la délégation dominicaine durant la 73e Assemblée Générale et Congrès du CISM à Punta Cana alors que la troisième réunion s'est déroulée au Centre National des Sports de la Défense à Fontainebleau dans les installations commandées par le Président du CISM.

Au niveau sportif, les 7e Jeux Mondiaux Militaires d'Été, qui seront organisés à Wuhan, Chine en octobre 2019, approchent à toute vitesse. Dans cette optique, plusieurs visites d'inspection et d'évaluation des infrastructures sportives et de logement qui accueilleront les athlètes ont eu lieu tout au long de l'année. Ces visites ont convaincu les instances dirigeantes du CISM que les Forces Armées Chinoises et la ville de Wuhan organiseront des Jeux Mondiaux de très haut niveau et accueilleront nos athlètes dans les meilleures conditions possibles. Nous espérons d'ailleurs vous voir nombreux à Wuhan du 18 au 27 octobre 2019 !

L'année 2018 restera dans les mémoires avec 23 Championnats du Monde Militaires (CMM) inscrits au programme ! Depuis 2015, le nombre de CMM organisés est en constante augmentation et cette année, tous les records ont été battus avec l'organisation de 23 Championnats du Monde Militaires dans dix-sept pays différents : l'Autriche (2), la Slovaquie, la Russie (3), le Canada (2), la Suisse, la Finlande, la Suède, les USA, les Pays-Bas, la Hongrie (2), l'Allemagne, l'Italie, le Brésil (2), le Liban, l'Iran, l'Angola et la France. Ce nombre élevé d'événements est le fruit de plusieurs années de travail et est le reflet de l'engagement croissant de nos nations membres. Comme ce fut le cas l'année passée, de nombreux records du monde ont également été établis par nos athlètes. Le niveau de nos Championnats s'élève d'année en année et on aura pu noter la présence de nombreux athlètes médaillés olympiques et champions du monde dans la quasi-totalité de nos événements. L'année 2019 s'annonce des plus excitantes avec la tenue des 7e Jeux Mondiaux Militaires du CISM à Wuhan en Chine, qui rassembleront la crème de la crème de nos sportifs militaires pour 10 jours intenses de compétition.

Après la Slovaquie en 2017, ce fut au tour du Monténégro d'organiser la 10e édition de la « Futsal Cup for Peace », événement qui rassemble les six pays de l'ancienne Yougoslavie (la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, le Monténégro, Serbie et la Slovaquie) pour une compétition de Futsal organisée sous le slogan du CISM, « Amitié par le Sport ». La Serbie a mis fin à une série de 4 victoires consécutives de la Bosnie-Herzégovine en se défaisant du pays hôte en finale et remettra son titre en jeu l'année prochaine en Macédoine, hôte de la 11e édition de l'événement.

Au niveau des finances, le nombre de pays actifs est en augmentation, plus de 90% des pays ayant déjà payés leur cotisation 2018. Depuis plusieurs années, une politique d'expansion et diminution du nombre de pays inactifs a été entreprise par le QG du CISM et cela commence à porter ses fruits. Ce travail, effectué en collaboration avec les missions diplomatiques de nos pays membres accrédités au Royaume de Belgique, permet au CISM de compter sur un nombre de pays actifs plus élevé que jamais. L'honneur nous a été fait d'être invité aux activités continentales des Amériques, de l'Afrique et de l'Asie et la délégation du CISM a également fait étape en Russie à

l'occasion du 95e anniversaire de la CSKA et en Serbie pour le 15e anniversaire de son adhésion au CISM doublé d'un championnat continental de course en montagne. Nous mesurons ces honneurs et encourageons les activités continentales et régionales du sport militaire. Nous nous réjouissons également des nombreuses visites de délégations au siège du CISM à Bruxelles et encourageons cette pratique afin de partager les expériences de gestion.

Au niveau de la communication, le CISM a récemment mis en ligne une plateforme d'archivage vidéo au terme d'un travail de digitalisation de longue haleine. Cette plateforme contient toutes les archives vidéo qui ont été compilées par le CISM entre 1948 et 2018 et est à la disposition de nos nations membres. En outre, le site web du CISM (www.milsport.one) ne s'est jamais porté aussi bien et a dépassé la barre des 2.000.000 de visites en mars 2018, preuve de l'intérêt porté par le grand public à notre organisation.

L'agenda de la grande famille du CISM sera également très chargé en 2019 avec la 74e Assemblée Générale et Congrès du CISM au Vietnam en avril 2019, les réunions annuelles du Comité Directeur et des PCSC, le Symposium International du CISM en Équateur en juin et, en point d'orgue de 2019, les 7e Jeux Mondiaux d'Été du CISM à Wuhan du 18 au 27 octobre 2019.

A la lecture de ces lignes, vous avez pu vous rendre compte que le CISM continue à se développer d'année en année et démontre aux yeux du monde entier la place importante qu'il occupe au sein du monde des fédérations sportives internationales.

Comme c'est le cas dans toutes les autres organisations internationales, le CISM connaît également ses joies et ses peines. C'est pourquoi nous avons une pensée très forte pour tous les frères d'armes disparus sur les champs de la défense pour la paix dans le monde.

Je profite également de cet éditorial pour remercier nos autorités politiques et militaires pour leur soutien inlassable ainsi que nos délégations, membres des commissions, des PCSC, des CSC et du Comité Directeur pour leurs efforts quotidiens entrepris pour le CISM.

Au nom du staff du Secrétariat Général du CISM, je tiens à vous assurer de notre disponibilité à vous servir quotidiennement et j'espère de tout cœur que l'année 2019 sera synonyme de succès et de paix pour nos activités.

AMITIÉ PAR LE SPORT

COLONEL DORAH MAMBY KOITA

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

DES, Psc, fdc, MSS





73rd CISM Congress & General Assembly in Punta Cana - Dominican Republic

Eng After its visit to Athens, the large CISM family was, for the first time in its history, welcomed by the Dominican Republic delegation for the 73rd CISM General Assembly and Congress in the idyllic setting of the beaches of Punta Cana. It was thus in this exceptional environment that the Dominican delegation, led by the then Chief of its Delegation, Vice-Admiral Martin L. Medina Ogando, organised a particularly busy General Assembly and Congress given the heavy agenda plus the planned elections for the positions of both President and Secretary General.

After the meetings of the Board of Directors, the PCSC and the continental meetings had been held, a CISM delegation led by Colonel Dirk Schwede, acting CISM President in the absence of Colonel Abdulkhkim Alshino, and the Secretary General Colonel Dorah Mamby Koita, was invited to attend an official audience in the presence of Lieutenant-General Doctor Ruben Paulino Sem, Minister of Defence of the Dominican Republic and many other representatives from the local high authorities.

The delegates of the 136 Member Nations attending were then present during the Opening Ceremony held in the Convention Centre of the Palladium hotel in the company of the following CISM authorities: Colonel Dirk Schwede, acting CISM President; Colonel Dorah Mamby Koita, CISM Secretary General; Major-General Dr. Gianni Gola, CISM Honorary President; the members of the Board of Directors; Lieutenant-General Doctor Ruben Paulino Sem, Minister of Defence of the Dominican Republic; Mr. Luis Mejía Oviedo, President of the National Olympic Committee together with many other representatives of both international and local high authorities.

"2018 was a very important year for the CISM. Two months ago, we celebrated the 70th anniversary of the creation of our institution", declared Colonel Schwede, who also

added: "The Dominican Republic has always been a very active country within CISM and has organised, over the last 38 years, several military sports events on its soil. I am convinced that CISM should take advantage of the central role played by the Dominican Republic within CISM in order to strengthen its brand image and attract countries in both the Caribbean and nearby!"

The CISM's acting President then awarded the CISM Order of Merit to the following key figures for their work in organising this important event: Lieutenant-General Ruben Paulino Sem, Minister of Defence of the Dominican Republic (Grand Officer), Major-General Braulio A. Alcántara López, Commander General Dominican Republic Army (Officer), Vice-Admiral Miguel E. Peña Acosta, General Commander of the Dominican Republic Navy (Officer), Major-General Lui Napoleón Payán Díaz, Commander General of the Dominican Republic Air Force (Officer) and Major-General Eng. Ney Aldrin Bautista Almonte, N.P., Director General of the National Police Force (Officer).

It was then the turn of Sergeant Margarita Manzueta and Sergeant Yon Soriano to receive the Medal of Merit for their excellence in the CISM championships and their loyalty to CISM ideals.

Following the presentation of these awards, Lieutenant General Doctor Ruben Paulino Sem, Minister of Defence for the Dominican Republic, then had the pleasure of declaring the 73rd CISM General Assembly and Congress officially open.

The continental meetings were the occasion for elections, during which Colonel Dirk Schwede was re-elected as Europe Vice-President, Naval Captain Spyridon Andriopoulos (GRE) and Lieutenant-Colonel Jan-Henrik Back (SWE) were elected members of the Board of Directors for

Europe whilst Colonel Leonardo Oliveira (BRA), former member of the CISM HQ and General Omar Guerriche (ALG) were co-opted for a year as members of the Board of Directors for the Americas and Africa respectively.

Once again, the traditional CISM Congress proved to be particularly interesting. Besides the usual subjects such as the reports from the President, the Secretary General, the Vice-Presidents, the Treasurer General, sport, communication, marketing, science and sport, the CISM regulations and statutes, finance and other important problems encountered by our organisation, our delegates were also able to benefit from several specific and remarkable presentations: the CISM 2018 international session with a speech by the CISM Honorary President Major-General Dr. Gianni Gola and by Mr. Luis Mejía Oviedo, President of the Dominican Republic Olympic Committee also representing the IOC President, Mr. Thomas Bach.

The Chinese CISM delegation and the SUMOC representatives equally took the opportunity to present the 7th CISM World Summer Games to be held in Wuhan, China, in 2019. This was followed by Colonel Oleg Botsman, head of the Russian CISM delegation, for an introduction to the 3rd CISM World Cadet Games to be held in 2020 in Saint Petersburg.



Professor Heikki Kyrolainen presented the CISM Academy report for 2017-2018 together with the final report from the ICSP 2017 seminar in Melbourne and broached the section relating to the Science of Sport from the CISM Academy and CISM. The Ecuadorian delegation then presented the CISM 2019 symposium to be held in Quito, Ecuador, from 3 to 8 June 2019.

The final notable event at the Congress was the speech by Brigadier-General Allen that presented the report from the working group on the promotion of women within CISM together with the encouragement of gender equality in military sports activities in the CISM member countries.

After the formal approval of all the decision files relating to modifications to the CISM regulations and the financial report, came the major element of this 73rd General Assembly, the elections for the positions of CISM President and Secretary General. It was with little surprise that the General Assembly elected Colonel Hervé Piccirillo, the sole candidate for the position of CISM President.

The new President stated: "I am absolutely delighted with this result, but also very aware of the heavy responsibility that will be mine during my four years in office. I would like to assure you that I will make every possible effort, in partnership with the members of the Board of Directors, the CISM Member Nations, the PCSC and CISM HQ, to enable our institution to continue to develop whilst remaining loyal to our values". He also added: "I would also like to thank my predecessor Colonel Abdulkhkim Alshino, for the excellent work he accomplished throughout his term in office and all the efforts made to promote CISM around the world, together with its principles of friendship and peace through sport."

At the same time, the General Assembly re-elected Colonel Dorah Mamby Koita for a second mandate. "I would like to extend my warm thanks to the large CISM family for all the support and confidence you have shown me and that have resulted in my re-election to the position of CISM Secretary General. By working in partnership with the CISM President and with the support of the CISM HQ staff, I intend to use my next four years in office to the best possible effect and make the most of the experience gained between 2014 and 2018 to continue the development of our institution".

Beside these two elections, the addition of two new Member Nations to our large family should also be noted. Welcome to Nepal and Turkmenistan who thus take our total membership to 138!

Following these elections, the Vietnam delegation took the floor to present the 74th CISM General Assembly and Congress that will be held in Vietnam in 2019.

During the closing ceremony, the new CISM president, Colonel Hervé Piccirillo, took the opportunity to present the CISM Order of Merit to the following for their exceptional service to the CISM cause: Colonel Dorah Mamby Koita (GUI) - Commander; Colonel Dirk Schwede (GER) - Officer; Colonel Ioan Armanu (ROU) - Grand Knight; Lieutenant-Colonel Ard Vermeulen (NED) - Grand Knight; Ship's Captain Ansar Mahmood (PAK) - Grand Knight; Major Mashari Abdulwahab Alhanafi (BRN) - Knight; 1st Lieutenant Gregorio Ramirez Wilmore (DOM) - Knight; Police Sergeant Sofia Andriopoulou (GRE) - Knight; Major Jan Henrik Back (SWE) - Officer; Commander Michas Athanasios (GRE) - Knight; and Sergeant Joel Mejia (DOM) - Knight.

Vice-Admiral Martin L. Medina Ogando – Chief of the Dominican Republic Delegation to CISM then made his closing speech, followed by a speech by the new CISM President, Colonel Hervé Piccirillo who declared: "I would like to extend my warmest thanks to the Organising Committee and all the staff at CISM HQ who put so much effort into ensuring that your week of meetings and work sessions were carried out under ideal conditions and in such an idyllic setting. This 73rd CISM General Assembly and Congress has provided the proof, if any were needed, of the unity and the strength of the CISM family gathered here". The CISM President then officially declared the 73rd CISM General Assembly closed.

Our sincere thanks to the Dominican Republic and we look forward to meeting again next year in Vietnam for the 74th CISM General Assembly and Congress that will be held in Ho Chi Minh City from 22 to 30 April 2019.





73^e Congrès & Assemblée Générale du CISM à Punta Cana – République dominicaine

Après avoir rendu visite à Athènes, la grande famille du CISM était pour la toute première fois de son histoire accueillie par la délégation de République dominicaine pour la 73^e édition de l'Assemblée Générale et Congrès du CISM dans le cadre idyllique des plages de Punta Cana. C'est donc dans un environnement exceptionnel que la délégation dominicaine, menée par son Chef de Délégation en poste à l'époque, le vice-amiral Martin L. Medina Ogando, a organisé une Assemblée Générale et un Congrès des plus chargés au vu de l'agenda et des élections prévues pour le poste de Président et de Secrétaire Général.

Après la tenue des réunions du Comité Directeur, des PCSC et des réunions continentales, une délégation du CISM, menée par le Colonel Dirk Schwede, Président intérimaire du CISM en l'absence du Colonel Abdulhakim Alshino, et le Secrétaire Général Colonel Dorah Mamby Koita, était invitée pour une audience protocolaire en présence du Lieutenant-Général Docteur Ruben Paulino Sem, Ministre de la Défense de la République dominicaine et de nombreuses autres hautes autorités locales.

Les délégués des 136 Nations Membres présentes ont ensuite assisté à la Cérémonie d'Ouverture de l'événement dans le Centre de Convention de l'hôtel Palladium en compagnie des autorités du CISM suivantes : le Colonel Dirk Schwede, Président par intérim du CISM; le Colonel Dorah Mamby Koita, Secrétaire Général du CISM; le Major-Général Dr. Gianni Gola, Président d'Honneur du CISM; les membres du Comité Directeur; le Lieutenant-Général Docteur Ruben Paulino Sem, Ministre de la Défense de la République dominicaine; M. Luis Mejia Oviedo, Président du Comité national olympique ainsi que de nombreuses autorités internationales et locales.

«2018 est une année très importante pour le CISM. Il y a deux mois, nous avons célébré le 70^e anniversaire de la création de notre institution », a déclaré le colonel Schwede qui a également ajouté: «La République dominicaine a toujours été un pays très actif au sein du CISM et a organisé, au cours des 38 dernières années, plusieurs événements sportifs militaires sur son sol. Je suis convaincu que le CISM doit tirer parti du rôle central joué par la République dominicaine au sein du CISM pour renforcer son image de marque et attirer les pays de la région des Caraïbes et ses environs! »

Le Président par intérim du CISM a ensuite décerné l'Ordre du mérite du CISM aux personnalités suivantes pour leur tour les efforts fournis pour l'organisation de cet important événement : Lieutenant-Général Ruben Paulino Sem, Ministre de la Défense de la République dominicaine (Grand Officier), Major-Général Braulio A. Alcántara López, Commandant général de l'Armée de la République dominicaine (Officier), Vice-Amiral Miguel E. Peña Acosta, - Commandant général de la Marine de la République dominicaine (Officier), Major-Général Lui Napoleón Payán Díaz, Commandant général des Forces aériennes de la République dominicaine (Officier) et le Major-Général Ing. Ney Aldrin Bautista Almonte, P.N., Directeur Général de la Police nationale (Officier).

Ce fut ensuite au tour de la Sergent Margarita Manzueta et du Sergent Yon Soriano de recevoir la Médaille du mérite pour leur excellence dans les championnats du CISM et leur fidélité aux idéaux du CISM.

Au terme de la remise de ces décorations, le Lieutenant Général Docteur Ruben Paulino Sem, ministre de la Défense de la République dominicaine, eut ensuite le plaisir

de déclarer officiellement ouverte la 73^{ème} Assemblée Générale et Congrès du CISM.

Les réunions continentales furent le théâtre d'élections au cours desquelles le Colonel Dirk Schwede fut réélu en tant que vice-Président Europe, le Capitaine de Vaisseau Spyridon Andriopoulos (GRE) et le Lieutenant-colonel Jan-Henrik Back (SWE) furent élus membres du Comité Directeur pour l'Europe tandis que le Colonel Leonardo Oliveira (BRA), ancien membre du QG du CISM et le Général Omar Guerriche (ALG) ont été cooptés pour une année en tant que membre du Comité Directeur pour les Amériques et l'Afrique respectivement.

Le traditionnel Congrès du CISM fut encore une fois des plus intéressants. Outre les sujets habituels traités tels que les rapports du Président, du Secrétaire Général, des vice-Présidents, du Trésorier Général, le sport, la communication, le marketing, la science et le sport, les Règlements et statuts du CISM, les finances et autres problématiques importantes rencontrées par notre organisation, plusieurs présentations spécifiques et remarquables ont également été proposées à nos délégués : la session internationale 2018 du CISM avec l'allocution du Président d'Honneur du CISM, le Major-Général Dr/ Gianni Gola et de Mr. Luis Mejia Oviedo, président du Comité Olympique de la République dominicaine et représentant du Président du CIO, Mr. Thomas Bach.



La délégation chinoise du CISM et des représentants du SUMOC ont également profité de l'opportunité pour présenter les 7^{es} Jeux mondiaux du CISM qui se dérouleront à Wuhan, en Chine, en 2019, suivis par le Colonel Oleg Botsman, chef de la Délégation russe au CISM, pour une introduction aux 3^e Jeux mondiaux des Cadets du CISM 2020 à Saint-Petersbourg.

Le professeur Heikki Kyrolainen a pour sa part présenté le rapport de l'Académie du CISM 2017-2018 ainsi que le rapport final du séminaire ICSPP 2017 à Melbourne et a abordé la partie relative à la Science du sport de l'Académie du CISM et du CISM. Quant à la délégation équatorienne, elle a présenté le symposium du CISM 2019, qui se tiendra à Quito, en Équateur, du 3 au 8 juin 2019

Le dernier fait marquant du Congrès fut la prise de parole du Brigadier-Général Allen pour la présentation du rapport du groupe de travail sur la promotion de la femme au sein du CISM ainsi que sur la promotion de l'équité entre les sexes dans les activités sportives militaires dans le pays membre du CISM.

Après l'approbation de tous les dossiers de décisions relatifs aux propositions de modification des Règlements du CISM et des états financiers vint le fait majeur de cette 73^e Assemblée Générale, les élections pour les postes de Président et de Secrétaire Général du CISM. C'est sans trop de surprise que l'Assemblée Générale décidait d'accorder sa confiance au Colonel Hervé Piccirillo, seul candidat au poste de Président du CISM.

«Ce résultat me ravit et me confère en même temps une lourde responsabilité pour les quatre prochaines années de mon mandat. Soyez assurés que je déploierai tous les

efforts possibles, en collaboration avec les membres du Comité Directeur, les Nations Membres du CISM, les PCSC et le QG du CISM, pour permettre à notre institution de poursuivre son développement tout en restant fidèle à nos valeurs», a déclaré le nouveau président. Il a également ajouté: «Je voudrais également remercier mon prédécesseur, le Colonel Abdulhakim Alshino, pour tous les efforts réalisés tout au long de son mandat pour promouvoir le CISM dans le monde, ainsi que l'amitié et la paix par le sport.»

Dans le même temps, le Colonel Dorah Mamby Koita était réélu pour un second mandat par l'Assemblée Générale. « Je tiens à remercier chaleureusement la grande famille du CISM pour toutes les marques de soutien et de confiance à mon encontre qui se sont traduites par une réélection au poste de Secrétaire Général du CISM. En collaboration avec le nouveau Président du CISM et le soutien du staff du QG du CISM, je compte mettre à profit les quatre prochaines années de mon nouveau mandat et utiliser l'expérience acquise entre 2014 et 2018 pour continuer le développement de notre institution ».

Outre ces deux élections, on retiendra également l'adhésion de deux nouvelles Nations Membres au sein de notre grande famille. Bienvenue au Népal et au Turkménistan qui font passer le nombre d'adhérents à 138 !

A la suite de ces élections, la délégation du Vietnam prenait la parole afin d'effectuer une présentation de la 74^e Assemblée Générale et Congrès du CISM qui se tiendra au Vietnam en 2019.

Le nouveau président du CISM, le colonel Hervé Piccirillo, a ensuite profité de la Cérémonie de clôture décerné

les médailles de l'ordre du mérite du CISM aux personnes suivantes qui ont rendu des services exceptionnels à la cause du CISM: colonel Dorah Mamby Koita (GUI) - Commandant; Colonel Dirk Schwede (GER) - Officier; Colonel Ioan Armanu (ROU) - Grand Chevalier; Lieutenant-colonel Ard Vermeulen (NED) - Grand Chevalier; le Capitaine de Vaisseau Ansar Mahmood (PAK) - Grand Chevalier; le Major Mashari Abdulwahab Alhanafi (BRN) - Chevalier; le 1^{er} Lieutenant Gregorio Ramirez Wilmore (DOM) - Chevalier; le Sergent de Police Sofia Andriopoulou (GRE) - Officier; le Major Jan Henrik Back (SWE) - Officier; le Commandant Michas Athanasios (GRE) - Chevalier; et le Sergent Joel Mejia (DOM) - Chevalier

Le vice-amiral Martin L. Medina Ogando - Chef de la Délégation de la République dominicaine au CISM a ensuite pris la parole pour son discours de clôture suivi du discours du nouveau président du CISM, le colonel Hervé Piccirillo qui a déclaré: « Je tiens à remercier chaleureusement le Comité d'Organisation et les membres du QG du CISM, qui ont tout mis en œuvre pour que votre semaine de réunions et de séances de travail se déroulent dans des conditions idéales et dans un cadre idyllique. Cette 73^{ème} Assemblée Générale et Congrès du CISM a été la preuve, si besoin en est, de l'unité et de la force de la famille du CISM réunis ici ». Le Président du CISM a ensuite officiellement déclaré la fermeture de la 73^{ème} Assemblée Générale du CISM.

Merci à la République Dominicaine et rendez-vous l'année prochaine au Vietnam pour la 74^{ème} édition de l'Assemblée générale et du Congrès qui aura lieu à Hô-Chi-Minh-Ville du 22 au 30 avril 2019.

RÉUNIONS DU COMITÉ DIRECTEUR DU CISM À NICE, PUNTA CANA ET FONTAINEBLEAU

Fr Comme c'est le cas chaque année, les membres du Comité Directeur du CISM se sont réunis à trois reprises pour discuter des problématiques rencontrées par le CISM et faire un compte-rendu de toutes les activités, aussi bien internationales que continentales, organisées par le CISM.

Les membres du Comité Directeur ont assisté à la première réunion du Comité Directeur à Nice, France, dans la ville qui a vu naître le Conseil International du Sport Militaire. Cette réunion s'est d'ailleurs tenue en marge des festivités célébrant le 70^e anniversaire de la création du CISM ! Au cours de cette première réunion, le Comité Directeur a d'ailleurs reçu la visite de Bernard Lapasset, co-président du Comité de Candidature de Paris pour les Jeux Olympiques 2024 et de Sophie Lorant, Chef du Département des Relations Internationale du Comité de Candidature de Paris pour les Jeux Olympiques 2024, tous deux auteurs d'une présentation des Jeux Olympiques de Paris 2024.

La seconde réunion du Comité Directeur s'est ensuite tenue à Punta Cana lors de la 73^e Assemblée Générale et Congrès au cours de laquelle le nouveau Comité Directeur a été mis en place. A cette occasion, le nouveau Président du CISM, le Colonel Hervé Piccirillo, successeur du Colonel Abdulhakim Alshino (2014-2018), a présidé son premier Comité Directeur.

Le nouveau Président du CISM a ensuite profité de la dernière réunion du Comité Directeur pour inviter les membres au Centre National des Sports de la Défense situé à Fontainebleau en France et dirigé par le Colonel Piccirillo depuis mars 2014.

Ces réunions ont permis aux membres du Comité Directeur de recevoir un briefing relatif aux événements ayant eu lieu en 2018 et les derniers rapports d'évaluation des différents chefs de projet concernant les 7^e Jeux Mondiaux d'Été du CISM 2019 de Wuhan, les 4^e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM 2021 de Berchtesgaden et Ruhpolding et des 3^e Jeux Mondiaux des Cadets à Saint-Petersbourg.

L'année prochaine, les trois réunions du Comité Directeur auront respectivement lieu à Berchtesgaden (GER) du 14 au 19 février, à Ho Chi Minh City (VIE) les 23 et 28 avril lors du 74^e Congrès & Assemblée Générale du CISM et finalement à Wuhan (CHN) en octobre 2019 pendant les 7^e Jeux Mondiaux du CISM.



MEETINGS OF THE CISM BOARD OF DIRECTORS IN NICE, PUNTA CANA AND FONTAINEBLEAU

Eng As is the case every year, the members of the CISM Board of Directors have met three times to discuss the problems encountered by the CISM and to report on all the activities, both international and continental, organised by the CISM.

The members of the BoD attended the first meeting of the Board of Directors in Nice, France, in the city which saw the creation of the International Military Sports Council. By the way this meeting was held in conjunction with the celebrations of the 70th anniversary of the creation of CISM! During this first meeting, the Board of Directors received the visit of Bernard Lapasset, co-president of the 2024 Paris Olympic Games Bidding Committee and of Sophie Lorant, Head of the International Relations Department for the 2024 Paris Olympic Games Bidding Committee who were both authors of a presentation of the 2024 Paris Olympic Games.

The second meeting of the Board of Directors was then held in Punta Cana during the 73rd General Assembly and Congress during which the new Executive Board was established. On this occasion, the new CISM President, Colonel Hervé Piccirillo, successor of Colonel Abdulhakim Alshino (2014-2018), presided his first BoD.

The new CISM President then took the opportunity of the last BoD Meeting to invite the members to the National Sports Defence Centre in Fontainebleau in France, headed by Colonel Piccirillo since March 2014.

These meetings allowed the BoD members to have a briefing about the events which took place in 2018 and the last evaluation reports of the different project managers concerning the 7th CISM World Summer Games

2019 in Wuhan, the 4th CISM World Winter Games 2021 in Berchtesgaden and Ruhpolding, and the 3rd World Cadet Games in Saint-Petersburg.

Next year, the three meetings of the Board of Directors will be held respectively in Berchtesgaden (GER) from 14 to 19 February, in Ho Chi Minh City (VIE) from 23 to 28 April during the 74th CISM Congress & General Assembly, and finally in Wuhan (CHN) in October 2019 during the 7th CISM World Summer Games.





PCSC MEETING IN NICE

Eng After stopping off in Warendorf, Germany in 2017, the 13th Winter PCSC Meeting was organised from 19 to 20 February 2018 in the town of Nice, France, alongside the celebrations held to mark the 70th anniversary of the International Military Sports Council (CISM).

The Presidents of the various CISM sports committees were welcomed by Colonel Dirk Schwede, Acting CISM President and Vice President for Europe, Colonel Dorah Mamby Koita, CISM General Secretary and Colonel Hervé Piccirillo, who headed the French CISM Delegation at the time and today presides CISM. The presence of Lieutenant-Colonel Borghino, President of the CISM Sports Commission, should also be noted along with the Presidents of the various CISM Sports Committees, Mr. Steven Dinote and Mr. Denis Gaboury, members of the Sports Commission together with the members of the CISM General Secretariat.

As usual, all subjects relating to the development of sport within the CISM were discussed during these meetings. After having, the PCSC were briefed as to the advances made concerning the 7th CISM World Summer Games by Mr. Olivier Verhelle, Project Manager of the 7th CISM World Summer Games. The agenda also broached a wide range of subjects such as the report by the CISM Sports Director, the benefits gained from the signature of a MoU with the International Federations, management of the Sports Committees, handling doping in the CISM sports events, management of the CISM World Military Championships, an up-date on the 2018 Cadet Games, the position of women within the CISM, the CISM regulations and strategic plan, plus the various contributions from the CISM Sports Commission.

2019 will be a busy year for our PCSC with the organisation of the 7th World Military Games in Wuhan-China. A difficult task that will doubtless be handled with success over the coming months by our Sports Committee Presidents, in collaboration with CISM HQ and the SUMOC.

The next PCSC meeting will be organised by the French delegation at the Centre National des Sports de la Défense, under the command of the CISM President, from 22 to 25 January 2019.



RÉUNION DES PCSC À NICE

Fr Après une escale à Warendorf, Allemagne, en 2017, le 13^e édition de la Réunion d'Hiver des PCSC était cette année organisée du 19 au 20 février dans la ville de Nice, France, en marge des festivités du 70^e anniversaire du Conseil International du Sport Militaire.

Les Présidents des différents comités sportifs du CISM ont été accueilli par le Colonel Dirk Schwede, Président par intérim du CISM et vice-Président Europe du CISM, par le Colonel Dorah Mamby Koita, Secrétaire Général du CISM, et par le Colonel Hervé Piccirillo, à l'époque Chef de la Délégation française du CISM et aujourd'hui Président du CISM. On pouvait également noter la présence du Lieutenant-Colonel Borghino, Président de la Commission des Sports du CISM, des Présidents des différents Comités Sportifs du CISM, de Mr. Steven Dinote et Mr. Denis Gaboury, membres de la Commission des Sports ainsi que des membres du Secrétariat Général du CISM.

Comme d'habitude, tous les sujets relatifs au développement du sport au sein du CISM ont été traités lors de ces réunions : les PCSC ont reçu un briefing relatif à l'avancement des 7^e Jeux Mondiaux d'Été du CISM effectué par Mr. Olivier Verhelle, Chef de Projet des 7^e Jeux Mondiaux d'Été du CISM. L'agenda abordait également de sujets très variés tels que le rapport du Directeur des Sports du CISM, les bénéfices liés à la signature de MoU avec les Fédérations Internationales, la gestion des Comités Sportifs, la gestion du Dopage au sein du calendrier sportif du CISM, la gestion des Championnats du Monde Militaires, la situation des Jeux des Cadets 2018, la situation des femmes au sein du CISM, les règlements et le plan stratégique du

CISM ainsi que les différents contributions de la Commission des Sports du CISM.

2019 sera une année bien remplie pour nos PCSC avec l'organisation des 7^e Jeux Mondiaux Militaires à Wuhan, Chine, en 2019. Une tâche ardue qui sera menée à bien par nos Présidents de Comités Sportifs, en collaboration avec le QG du CISM et le SUMOC, tout au long des prochains mois.

La prochaine réunion des PCSC sera organisée par la délégation française au Centre National des Sports de la Défense, commandé par le Président du CISM, du 22 au 25 janvier 2019.





THE CISM CELEBRATES THE 70TH ANNIVERSARY OF ITS CREATION IN NICE! Le CISM célèbre le 70e anniversaire de sa création à Nice !



Fr Pour commémorer le 70e anniversaire de la création du Conseil International, la grande famille du CISM s'est réunie à Nice du 16 au 18 février pour deux événements importants: la première réunion du Comité Directeur du CISM et les événements commémoratifs célébrant le 70e anniversaire du CISM.

La principale cérémonie commémorative s'est déroulée le 18 février 2018 au Mémorial et Monument aux Morts de Rauba Capeu en présence du Colonel Dirk Schwede, Président par intérim du CISM, du Colonel Dorah Mamby Koita, Secrétaire Général du CISM, des Membres du Comité Directeur, d'anciens présidents du CISM (Général de Division Jean Duguet (FRA - 1986-1994), Major-Général Dr. Gianni Gola (ITA - 1998-2010) et secrétaires généraux du CISM (Lieutenant-Colonel François Pilot (BEL - 1989-1997), Colonel Bernard Hurst (SUI - 1997-2001), Colonel Alexandre Morisod (SUI - 2009-2013), des Présidents des Comités Sportifs du CISM, des Chefs d'état-major des nations fondatrices, d'autorités militaires françaises, des autorités de Nice et des membres de la famille du CISM. Au cours de cette cérémonie, un hommage était rendu aux morts et aux victimes de la terreur et une minute de silence était observée.

Une seconde cérémonie s'est ensuite déroulée dans les jardins Albert 1er de Nice. C'est avec beaucoup d'émotion que le Colonel Dirk Schwede, Président par intérim du CISM, dévoilait la plaque commémorant le 70e anniversaire de la création du CISM, créée spécialement pour l'occasion.

Lors de cette cérémonie, le Colonel Dirk Schwede prenait la parole devant les invités : « Je ressens la fierté d'être l'héritier de nos pères fondateurs qui se sont réunis ici il y a 70 ans et qui ont décidé d'envoyer un message de paix puissant et significatif au monde entier en créant le Conseil

International du Sport Militaire ! ». Il a également ajouté: « Nous continuerons à développer des projets innovants pour offrir à tous les sportifs militaires du monde la possibilité de pratiquer leur sport à un niveau élevé et de construire des relations durables avec leurs frères d'armes des autres nations. En ce sens, le CISM s'efforce d'offrir des événements sportifs aux athlètes militaires handicapés et tend à promouvoir l'égalité entre les sexes dans le sport. Nous ouvrons nos événements à de nouvelles catégories de participants, développons des actions de solidarité pour aider les athlètes de nations moins privilégiées à rejoindre nos championnats du monde et nous encourageons les recherches universitaires dans le domaine de la science et du sport ».

Au terme de ces cérémonies, plus de 140 athlètes issus des cinq nations fondatrices et de clubs locaux prenaient part à l'édition spéciale du CISM Day Run for Peace sur la magnifique Promenade des Anglais. Les organisateurs locaux avaient concocté un parcours de six kilomètres à parcourir par équipe mixte de quatre athlètes. Cette course, ô combien symbolique en cette journée spéciale, était remportée par les quatre athlètes de la délégation néerlandaise devant une foule de supporters venus applaudir les participants. Un grand succès pour cette initiative importante du CISM!

Un magnifique dîner de Gala rassemblant l'ensemble de la famille du CISM venait clôturer cette semaine de célébrations qui restera gravée à jamais dans les livres d'histoire du CISM.

Merci au Président du CISM, le Colonel Hervé Piccirillo, Chef de la Délégation française à l'époque, à la délégation française ainsi qu'aux autorités de la ville de Nice d'avoir permis la tenue de ces festivités dans ce lieu si symbolique pour notre institution !



opportunity to compete in their sport at the highest level and build long-lasting relationships with their brothers and sisters-in-arms from fellow nations. For this reason, CISM strives to open our sports competitions to disabled military athletes and works constantly to promote gender equality in sport. We are opening our events to new categories of participants, developing actions that promote solidarity by helping athletes from less privileged nations to join our world championships and promoting academic researches in the field of sports science."

Following this ceremony, over 140 competitors and teams from the five founding nations and local clubs took part in a specially organised CISM Day "Run for Peace" on the superb Promenade des Anglais. The local organisers had put together a six kilometre course for mixed teams of four athletes. The race, one that could hardly have been more symbolic and run on a very special day, was won by the four athletes from the Dutch delegation before a crowd of spectators who had come to applaud the participants. A great success for this major CISM initiative.

A superb Gala dinner that brought together the whole of the CISM family then marked the end of this week of celebrations that will forever remain engraved in the CISM history books.

Our thanks go out to the CISM President, Colonel Hervé Piccirillo, Head of the French delegation at the time, the French delegation and to the authorities of the town of Nice for having allowed these festivities to be held in a spot that is so symbolic for our institution!



Eng To commemorate the 70th anniversary of the creation of the International Military Sports Council, the large CISM family met together in Nice, from 16 to 18 February, for two major events: the first meeting of the CISM Board of Directors and the commemorative events celebrating the 70th anniversary of the CISM.

The main commemorative ceremony was held on 18 February 2018 at the Rauba Capeu war memorial in the presence of Colonel Dirk Schwede, CISM acting President, Colonel Dorah Mamby Koita, CISM Secretary General, the Members of the Board of Directors, former CISM presidents (Divisional General Jean Duguet (FRA - 1986-1994), Major-General Dr. Gianni Gola (ITA - 1998-2010) and CISM Secretaries General (Lieutenant-Colonel François Pilot (BEL - 1989-1997), Colonel Bernard Hurst (SUI - 1997-2001), Colonel Alexandre Morisod (SUI - 2009-2013), the Presidents of the CISM Sports Committees, the Chiefs of Staff of the founding countries, French military authorities, authorities representing the town of Nice and members of the CISM family. A tribute was paid to the deaths and victims of terror and a one minute silence was observed.

A second ceremony was then held in the Albert I gardens in Nice. It was with considerable emotion that Colonel Dirk Schwede, acting CISM President, unveiled the plaque commemorating the 70th anniversary of the creation of the CISM, specially created for the occasion.

During the ceremony Colonel Dirk Schwede addressed the assembled guests: "I feel extremely proud to be the heir of our founding fathers who gathered here, 70 years ago, and decided to send a powerful and meaningful message of peace to the entire world by creating the International Military Sports Council!" He then went on to add: "We continue to develop innovative projects to offer all military sportsmen and women of the world an

CISM DAY RUN FOR PEACE 2018

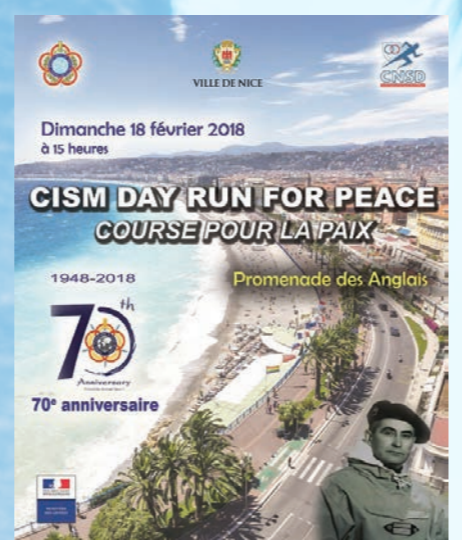
The 70th anniversary of CISM draws massive participation!

FEBRUARY 18, 1948 IN NICE

780,985 MALE AND FEMALE PARTICIPANTS

BOTH MILITARY AND CIVILIAN PERSONNEL UNITED FOR PEACE

17 MEMBER NATIONS REUNITED IN CELEBRATION OF THE 70TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDING OF CISM



CISM DAY RUN FOR PEACE 2018

Une participation en masse pour le 70e anniversaire du CISM !

18 FÉVRIER 1948 À NICE

780985 PARTICIPANTS HOMMES ET FEMMES

MILITAIRES ET CIVILS UNIS POUR LA PAIX

17 NATIONS MEMBRES RÉUNIES POUR CÉLÉBRER LES 70 ANS DE LA CRÉATION DU CISM

Eng The CISM Day Run was founded in 2006 with the ultimate goal of promoting CISM worldwide. Since that first successful year, this special day has become an annual event held each February 18. This year, in conjunction with the CISM Day Run for Peace organized by the French delegation at the Promenade des Anglais in Nice as part of the CISM 70th anniversary celebrations, the military personnel of 17 Member Nations also celebrated the anniversary of CISM and commemorated its founding date.



Each year, our Member Nations have the opportunity to organize short or long distance running, walking, ski races, or any other competitions to celebrate this event! This day seeks to spread the CISM motto, «Friendship through Sport», among the millions of soldiers of our 138 Member Nations and to bring together on this occasion, through sport and under the banner of peace, brothers-in-arms around the world.



Fr Le CISM Day Run en né en 2006 avec pour objectif de faire connaître le CISM à travers le monde. Depuis cette première édition, cette journée spéciale a lieu tous les ans le 18 février. Cette année, en marge du CISM Day Run for Peace organisé par la délégation française sur la Promenade des Anglais à Nice en marge des festivités du 70e anniversaire du CISM, les militaires de 17 pays ont également célébré l'anniversaire du CISM et rappeler la date de sa création.

Chaque année, nos Nations Membres qui le désirent ont la possibilité d'organiser une course à pied courte ou longue distance, une marche, une course de ski ou une autre discipline afin de célébrer cet événement ! Cette journée a pour objectif de diffuser le slogan du CISM, «L'amitié par le Sport», parmi les millions de soldats de nos 138 Nations Membres, et de réunir à cette occasion, au travers du sport et sous le drapeau de la paix, les frères d'armes du monde entier.



10TH FUTSAL CUP FOR PEACE IN MONTENEGRO

10^E FUTSAL CUP FOR PEACE AU MONTÉNÉGRO

Eng Once more, the success met by the 10th edition of the 2018 CISM Futsal Cup for Peace reinforced the determination of CISM to promote peace and friendship between the former Yugoslavian Republics. This project, launched in 2009, is based on the principle of mutual understanding and aims as reinforcing the efforts to restore peace between the six countries concerned : Bosnia-Herzegovina, Croatia, Serbia, Slovenia, the former Yugoslavian Republic of Macedonia and Montenegro. At the end of the competition, Serbia managed to put an end to four years of domination by the team of Bosnia-Herzegovina, by beating Montenegro in a hard fought final (4/3). It should be noted that, for the first time in the history of the competition, every match was broadcast on a live streaming platform set up by the Organising Committee.



Fr Une fois de plus, le succès connu par la 10e édition de la Futsal Cup for Peace 2018 du CISM a renforcé la détermination du CISM à promouvoir la paix et l'amitié entre les anciennes Républiques de Yougoslavie. Ce projet, créé en 2009 et basé sur le principe de la compréhension mutuelle, vise à renforcer les efforts de rétablissement de la paix entre les six pays concernés : la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, la Serbie, la Slovénie, l'Ex-République yougoslave de Macédoine et le Monténégro. Au terme de la compétition, la Serbie réussissait à mettre fin à 4 années de domination de l'équipe de Bosnie-Herzégovine, en se défaisant du Monténégro lors d'une finale très disputée (4/3). On notera que, pour la première fois dans l'histoire de cette compétition, toutes les rencontres ont été diffusées sur une plate-forme de live streaming mise en place par le Comité Organisateur.



The 11th edition of the CISM Futsal Cup for Peace 2019 will be organised by the delegation of the former Yugoslavian Republic of Macedonia. We will meet again next year for a new edition which promises to be very exciting! Friendship through Sport!



La 11e édition de la CISM Futsal Cup for Peace 2019 sera organisée par la délégation de l'Ex-République yougoslave de Macédoine. Rendez-vous l'année prochaine pour une nouvelle édition qui s'annonce des plus excitantes ! Amitié par le Sport !



FINAL RESULTS

1. Serbia
2. Montenegro
3. Bosnia & Herzegovina
4. Croatia
5. Slovenia
6. The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Fair Play Trophy / Trophée du Fair-Play - Slovenia
 Best Goalkeeper / Meilleur Gardien - Dalibor Stojanović (SER)
 Best Player / Meilleur Joueur- Miloš Trajković (SER)
 Best Scorers / Meilleur Buteur - Milan Lakčević (MNE) and Senad Sarajkić (BIH)



CALENDAR WORLD MILITARY CHAMPIONSHIPS 2018

- | | |
|--|---|
| 1. 54TH WMC SKIING / 54E CMM SKI - Hochfilzen/Fieberbrunn |  |
| 2. 30TH WMC CYCLING (MOUNTAIN BIKE) / 30E CMM CYCLISME (MOUNTAIN BIKE) - Kamnik |  |
| 3. 33RD WMC WRESTLING / 33E CMM LUTTE - Moscow |  |
| 4. 19TH WMC VOLLEYBALL (WOMEN) / 19E CMM VOLLEYBALL (FEMMES) - Edmonton |  |
| 5. 36TH WMC VOLLEYBALL (MEN) / 36E CMM VOLLEYBALL (HOMMES) - Edmonton |  |
| 6. 50TH WMC SHOOTING / 50E CMM TIR SPORTIF - Thun |  |
| 7. 50TH WMC SAILING / 50E CMM VOILE - Helsinki |  |
| 8. 20TH WMC TRIATHLON / 20E CMM TRIATHLON - Lidköping |  |
| 9. 11TH WMC FOOTBALL (WOMEN) / 11E CMM FOOTBALL (FEMMES) - Fort Bliss, Texas |  |
| 10. 31ST WMC CYCLING (ROAD) / 31E CMM CYCLISME (ROUTE) - Chaam/Harskamp |  |
| 11. 42ND WMC PARACHUTING / 42E CMM PARACHUTISME - Szolnok |  |
| 12. 50TH WMC SWIMMING / 50E CMM NATATION - Samara |  |
| 13. 12TH WMC GOLF / 12E CMM GOLF - Münster |  |
| 14. 65TH WMC MILITARY PENTATHLON / 65E CMM PENTATHLON MILITAIRE - Wiener Neustadt |  |
| 15. 46TH WMC MODERN PENTATHLON / 46E CMM PENTATHLON MODERNE - Budapest |  |
| 16. 51ST WMC SHOOTING (SHOTGUN) / 51E CMM DE TIR SPORTIF (SHOTGUN) - Gioia del Colle |  |
| 17. 38TH WMC JUDO / 38E CMM JUDO - Rio de Janeiro |  |
| 18. 50TH WMC MARATHON / 50E CMM DE MARATHON - Beirut |  |
| 19. 1ST WMC ARCHERY / 1ER CMM DE TIR À L'ARC - Tehran |  |
| 20. 1ST WMC CLIMBING (INDOOR) / 1ER CMM D'ESCALADE (INDOOR) - Moscow |  |
| 21. 24TH WMC TAEKWONDO / 24E CMM DE TAEKWONDO - Rio de Janeiro |  |
| 22. 46TH WMC FENCING / 46E CMM ESCRIME - Nancy |  |



WMC 2018



SKIING

Ski



3 April - 8 April
 Participating countries: 25
 Athletes: 301 (205 men, 96 women)
 OCR: Colonel (Rtd) Walter Van Velthoven (BEL)
 PCSC: Lieutenant-Colonel Jure Velepec (SLO)

Austria, full speed ahead!

54TH WMC SKIING
 HOCHFILZEN / FIEBERBRUNN
 AUSTRIA

Eng Following the 53rd World Military Skiing Championship in Boden, Sweden and the success of the 3rd CISM World Winter Games at the Olympic City of Sochi in 2017, anticipation was high ahead of the 54th edition of the WMC Skiing.

The cities of Hochfilzen and Fieberbrunn and the Austrian organizers pulled out all the stops to host the 301 participants from 25 different countries who were participating in several competitions, including giant slalom, biathlon, cross-country skiing, the military patrol race, and a totally new competition in the CISM calendar of events – Para-Ski, a combination of downhill skiing and parachuting (accuracy landing).

Organized on two different sites (Hochfilzen for cross-country skiing, patrol, biathlon, and Para-Ski; Fieberbrunn for downhill skiing) accustomed to hosting IBU and FIS competitions, the competition has had considerable success in terms of both participation and results.

As is often the case when it comes to skiing, this year's competition gave pride of place to the Europeans, who made a clean sweep of every gold medal at stake during the three days of competition. Credit must be given to the Austrian delegation for their outstanding performance on home soil, finishing the championship with ten world titles.



In Para-Ski, a first-time competition organized by the CISM, Austria easily took all four gold medals, including two for S. Graser, winner of the senior and junior competitions, while J. Schosser won the women's competition. The Austrian delegation also took the gold medal in the team competition.

In giant slalom, S. Hadalin from Slovenia surprised everyone by winning the world title ahead of Meisen (GER) and Schwartz (AUT). The Swiss men's team, on the other hand, took the team title. As for the women, spectators witnessed another Austrian triumph - E. Kappaurer finished well ahead in the individual women's slalom, becoming the new military world champion and winning a second title with her teammates Resch and Reisinger in the team competition.

Cross-country skiing was dominated by the Swiss and Germans - the Swiss team won the men's individual (D. Cologna) and team (Cologna, Klee, and Baumann) competitions. Germany followed suit in the women's competitions (gold medal in the individual competition for S. Boehler and the team title for Boehler, Eichhorn, and Fräbel).

The Swiss added one more gold medal to their collection with a victory by B. Weger in biathlon (men's 10 km sprint), while F. Hildebrand from Germany clinched another victory for her country (women's 7.5 km sprint).

The host country thrilled local fans who came in large numbers to support their athletes by capturing the last four gold medals gained through the brilliant performance of the men's trio composed of Landertinger, Eder, and Grossegger (10 km team sprint), followed by teammates Hauser, Schwaiger, and Zdouc (7.5 km women's team sprint). The Austrians completed their demonstration by indisputably taking the title for the women's and men's patrol races!

Thank you to the Austrian organizers who have once again demonstrated their ability to organize high-level events. See you in 2021 at the latest for the 4th CISM World Winter Games to be held in Berchtesgaden, Germany!



CROSS COUNTRY

MEN / HOMMES

15KM FREE INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
COLOGNA Dario (SUI)	32:31.7	
BOEGL Lucas (GER)	33:04.2	32.5
HAKOLA Ristomatti (FIN)	33:12.06	40.9

15KM FREE TEAM

	TIME	BEHIND
COLOGNA Dario / KLEE Beda / BAUMANN Jonas (SUI)	1:39:56.6	
HAKOLA Ristomatti / KITTLÄ Kusti / VUORELA Markus (FIN)	1:40:43.4	46.8
BRAENMARK Viktor / HALLSTROEM Simon / NORUM Robin (SWE)	1:42:12.7	2:16.1

WOMEN / FEMMES

10KM FREE INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
BOEHLER Stefanie (GER)	24:14.1	
EINFALT Lea (SLO)	25:03.7	49.6
MEDVEDEVA Anna (RUS)	25:23.4	1:09.3

10KM FREE TEAM

	TIME	BEHIND
BOEHLER Stefanie / EICHHORN Theresa / FRÄBEL Antonia (GER)	1:16:01.4	
MEDVEDEVA Anna / BELORUKOVA Yulia / ILINA Natalia (RUS)	1:16:37.3	35.9
HALLQUIST Frida / SVENSSON Lisa K. / LARSSON Jenny (SWE)	1:17:49.0	1:47.6

PATROL

MEN / HOMMES

PATROL	TIME	BEHIND
TRITSCHER Bernhard / GROSSEGGER Sven / LANDERTINGER Dominik / EDER Simon (AUT)	49:45.0	
BÖGL Lucas / LESSER Erik / DORFER Matthias / STRELOW Justus (GER)	50:48.7	01:03.0
TYSHCHENKO Artem / TKALENKO Ruslan / PRYMA Artem / SEMENOV Sergii (UKR)	51:22.3	1:37.3

WOMEN / FEMMES

PATROL	TIME	BEHIND
WALCHHOFER Barbara / SCHWAIGER Julia / HAUSER Lisa / INNERHOFER Katherina (AUT)	39:00.3	
PITON Karolina / MAKÁ Anna / MITORAJ Kinga / GWIZDON Magdalena (POL)	39:25.3	25.0
DMYTRENKO Valeriya / VARVYNETS Iryna / KRUCHOVA Mariya / DZHIMA Yuliia (UKR)	40:46.0	1:45.7



BIATHLON

MEN / HOMMES

10KM SPRINT INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
WEGER Benjamin (SUI)	23:48.7	
RASTORGUJEVS Andrejs (LAT)	24:17.9	29.2
LANDERTINGER Dominik (AUT)	24:20.1	31.4

10KM SPRINT TEAM

	TIME	BEHIND
LANDERTINGER Dominik / EDER Simon / GROSSEGGER Sven (AUT)	1:14:28.9	
WEGER Benjamin / BURKHALTER Joscha / DOLDER Mario (SUI)	1:14:43.9	15.0
TKALENKO Ruslan / SEMENOV Sergii / PRYMA Artem (UKR)	1:16:06.3	1:37.4

WOMEN / FEMMES

7,5KM SPRINT INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
HILDEBRAND Franziska (GER)	21:11.4	
DZHIMA Yuliia (UKR)	21:43.9	32.5
MITORAJ Kinga (POL)	21:54.9	43.5

7,5KM SPRINT TEAM

	TIME	BEHIND
HAUSER Lisa / SCHWAIGER Julia / ZDOUC Dunja (AUT)	1:07:03.3	
MITORAJ Kinga / GUZIK Krystyna / GWIZDON Magdalena (POL)	1:07:04.8	1.5
DZHIMA Yuliia / VARVYNETS Iryna / KRUCHOVA Mariya (UKR)	1:07:52.0	48.7



L'Autriche tout schuss !

Après le 53e CMM de Ski en 2015 à Boden (SUE) et le succès des 3e Jeux Mondiaux Militaires d'Hiver organisés dans la ville olympique de Sochi en 2017, c'est avec beaucoup d'impatience que l'on attendait la 54e édition du Championnat du Monde Militaire de Ski.

Les villes d'Hochfilzen et de Fieberbrunn et les organisateurs autrichiens avaient mis les petits plats dans les grands pour accueillir les 301 participants venus de 25 pays différents avec au programme, des compétitions de slalom géant, de biathlon, de ski de fond, la course de patrouille et une nouveauté dans le calendrier du CISM, le Para-Ski, discipline mêlant ski alpin et parachutisme (précision d'atterrissage).

Organisée sur deux sites différents (Hochfilzen pour le ski de fond, la patrouille, le biathlon et le Para-Ski ; Fieberbrunn pour le ski alpin) habitués à accueillir des compétitions de l'IBU et de la FIS, la compétition a connu un succès important aussi bien en termes de participation qu'en termes de résultats.

Comme c'est souvent le cas en ski, la compétition a cette année fait la part belle aux Européens qui ont remporté la totalité des médailles d'or distribuées tout au long des trois jours de compétition. On soulignera plus particulièrement l'incroyable performance de la délégation autrichienne sur son propre sol, qui termine le championnat avec dix titres mondiaux.

En Para-Ski, discipline organisée pour la première fois au sein d'un événement du CISM, l'Autriche réalisait d'emblée un carton plein avec quatre médailles d'or dont deux pour S. Graser, vainqueur des compétitions senior et junior tandis que J. Schosser remportait la compétition féminine. La délégation autrichienne s'emparait également de la médaille d'or de la compétition par équipe.

En slalom géant, le Slovène S. Hadalin créait la surprise en remportant le titre mondial devant Meisen (GER) et Schwarz (AUT). L'équipe masculine suisse s'offrait quant à elle le titre par équipe. Chez les femmes, les spectateurs assistaient à un nouveau triomphe autrichien : E. Kappaurer terminait largement en tête du slalom féminin individuel pour devenir la nouvelle championne du monde miliaire et profitait de la compétition par équipe pour remporter un second titre en compagnie de ses coéquipières Resch et Reisinger.

Le ski de fond fut à l'avantage des Suisses et des Allemandes : l'équipe suisse remportait les compétitions masculines individuelles (D. Cologna) et par équipe (Cologna, Klee et Baumann). L'Allemagne en faisait de même chez les femmes (médaille d'or en individuel pour S. Boehler et titre par équipe pour Boehler, Eichhorn et Fräbel).

Les Suisses ajoutaient une dernière médaille d'or à leur collection avec la victoire de B. Weger en biathlon (sprint 10km hommes) alors que l'Allemande F. Hildebrand offrait une nouvelle victoire à son pays (sprint 7,5km féminin).

Le pays-hôte, pour la plus grande satisfaction des fans locaux venus en nombre supporter leurs athlètes, réalisait un véritable festival en s'emparant des quatre dernière médailles d'or par l'intermédiaire du trio masculin composé de Landertinger, Eder et Grossegger (sprint 10km par équipe), imité ensuite par leurs coéquipières Hauser, Schwaiger et Zdouc (sprint 7,5 km par équipe). Les Autrichiens achevaient leur démonstration en s'adjugeant autoritairement le titre pour les courses de patrouilles féminines et masculines !

Merci aux organisateurs autrichiens qui ont une fois de plus démontré toutes leurs capacités à organiser des événements de haut niveau et rendez-vous au plus tard en 2021 pour les 4e Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM qui auront lieu à Berchtesgaden, Allemagne !

GIANT SLALOM

MEN / HOMMES

INDIVIDUAL SLALOM	TIME	BEHIND
1. HADALIN Stefan (SLO)	2:20.42	
2. MEISEN Bastian (GER)	2:21.03	0.61
3. SCHWARZ Marco (AUT)	2:21.06	0.64

TEAM SLALOM

	TIME	BEHIND
1. MEISEN Bastian / RAUCHFUSS Julian / HOLZMANN Sebastian / SAUTER Paul (SUI)	7:03.58	
2. ZURBRIGGEN Elia / GENOUD Amaury / PLEISCH Manuel / ZENHAEUSERN Ramon (FIN)	7:04.06	0.48
3. SCHWARZ Marco / PERTL Adrian / HAASER Raphael (SWE)	7:04.85	1.27

WOMEN / FEMMES

INDIVIDUAL SLALOM	TIME	BEHIND
1. KAPPAURER Elisabeth (AUT)	2:22.87	
2. WIESLER Maren (GER)	2:23.98	1.11
3. REISINGER Elisabeth (AUT)	2:24.51	1.64

TEAM SLALOM

	TIME	BEHIND
1. KAPPAURER Elisabeth / REISINGER Elisabeth / RESCH Stephanie (AUT)	7:12.55	
2. WIESLER Maren / MAGG Ann Katrin / PFISTER Meike / FILSER Andrea (GER)	7:14.59	2.04
3. SUTER Jasmina / KOPP Rahe / NUFER Priska / FLURY Jasmine (SUI)	7:16.13	3.58

PARA-SKI

MEN / HOMMES

PARASKI INDIVIDUAL

- GRASER Sebastian (AUT)
- BEČAN Matej (SLO)
- BURENIN Alexei (RUS)

WOMEN / FEMMES

PARASKI INDIVIDUAL

- SCHOSSER Julia (AUT)
- LUKIANOVA Mariia (RUS)
- FERRAND Déborah (FRA)

JUNIOR MALE / FEMALE

- GRASER Sebastian (AUT)
- SULZBACHER Manuel (AUT)
- PETRIK Anton (RUS)

MALE / FEMALE TEAM

- KLOIBER Hannes / GRASER Sebastian
SULZBACHER Manuel / SCHOSSER Julia (AUT)
- ERJAVEC Borut / PRISTAVEC Matjaž
KOSTANJEVEC Matej / BEČAN Matej (SLO)
- ISLER Matthias / ROLLI Rolf
EGGENBERGER Andreas / LEHNER Stefan (SUI)



CYCLING (MOUNTAIN BIKE)

Cyclisme



11th-14th May 2018
Kamnik, Slovenia
MOUNTAIN BIKE
30th World Military
Championship in Cycling



11 May – 14 May 2018
Participating countries: 9
Athletes: 37 (31 men, 6 women)
OCR: Colonel Carlos Santos (BRA)
PCSC: Lieutenant Joey Ermens (NED)

30th WMC CYCLING (MOUNTAIN BIKE)
KAMNIK
SLOVENIA

*Belgium, France and Slovenia
at the top of the mountain!*

Eng

For this 30th World Military Cycling Championship (mountain bike), organised at the same time as the Slovenian national championships, thirty-seven athletes from nine different countries met in Kamnik, located in the Kamnik Alps and surrounded by green hills and mountain peaks to the north.

The race was bound to be difficult given the topography of the town and its surroundings. The race route went through both forest and town, for a total of 4.21 km and an ascending elevation of 208 m on each lap. Five laps were scheduled for the men and four for the women.

As expected, it was a high level race for men and women, with a difficult route full of obstacles. The route was very varied with parts through the plain, others in woods or in town, as well as a section along the railway and railway station.

Several military athletes did fall during the race, but these falls had no consequences.

In the men's individual race, Belgium impressed the onlookers by placing four athletes on the five first steps of the podium. Ruben Scheire was faster than Jens Schuermans and took the first place on the podium, 46 seconds ahead of his teammate. As for Christian Pfäffle from Germany, he performed a beautiful end of race

and took a well-deserved bronze medal. The Belgians Jeff Luyten and Eelen Sander completed this black, yellow and red podium.

Given the results of the individual race, it was not surprising that the Belgian delegation also took the men's title on its German and French neighbours.

As for women, the local athlete Tanja Žakelj achieved a beautiful performance in front of her fans and became the new Military World Champion after a perfect race from beginning to end. Sabrina Enaux from France finished one minute and twenty seconds behind her and got the silver medal while another Frenchwoman, Margot Moschetti, had to settle for the bronze medal. Thanks to the results of its athletes in the individual race, France grabbed the gold medal in the women's team competition, in front of Slovenia, the hosting country, and Latvia.

This 30th championship was a great success with perfect organisation at all levels (logistic, transport, culture...) thanks to relentless work by the local Organising Committee, the Slovenian delegation to CISM and the authorities of the town of Kamnik who did their best so that the athletes could achieve the best possible performances!

Thanks to Slovenia for this wonderful championship and we are looking forward to meeting next year in Wuhan for the next cycling competitions!



La Belgique, la France et la Slovénie au sommet de la montagne !

Fr Pour cette 30e édition du Championnat du Monde Militaire de Cyclisme (VTT), organisée en même temps que l'édition civile des championnats nationaux de Slovénie, trente-sept athlètes issus de neuf pays différents s'étaient donné rendez-vous dans la municipalité de Kamnik, située dans les Alpes kamniques dont elle a donné le nom et entourée de collines vertes et de sommets montagneux au nord. La course s'annonçait donc compliquée au vu du relief de la ville et de ses alentours. Le tracé de la course traversait à la fois la forêt et la ville, pour un total de 4,210 km et un dénivelé positif de 208 mètres par tour. Au programme, cinq tours pour les hommes et quatre pour les femmes

Comme prévu, ce fut une course de très haut niveau pour les hommes et les femmes, avec un parcours difficile et semé d'embûches. Le parcours était très varié avec des parties en plaine, en sous-bois et en ville, ainsi qu'un passage le long du chemin de fer et de la gare de la ville.

Plusieurs athlètes militaires sont d'ailleurs tombés pendant la course, mais ces chutes furent sans conséquence.

Dans la course individuelle masculine, la Belgique a impressionné les observateurs en plaçant quatre athlètes sur les cinq premières marches du podium. Ruben Scheire était plus rapide que Jens Schuermans et prenait donc la première place du podium avec 46 secondes d'avance sur son coéquipier. L'Allemand Christian Pfäffle réussissait quant à lui une magnifique fin de course et remportait une médaille de bronze bien méritée. Les belges Jeff Luyten et Eelen Sander complétaient un podium aux accents noirs, jaunes et rouges.

Au vu des résultats de la course individuelle, c'est sans aucune surprise que la délégation belge remportait également le titre masculin par équipe devant ses voisins allemands et français.

Chez les femmes, l'athlète locale Tanja Žakelj réalisait une magnifique performance devant ses fans en devenant Championne du Monde Militaire au terme d'une course parfaitement maîtrisée du début à la fin. La Française et médaillée de bronze Sabrina Enaux terminait à une minute et vingt secondes de la lauréate du jour tandis qu'une autre Française, Margoy Moschetti, devait se contenter de la médaille de bronze.

Grâce aux résultats de ses athlètes lors de la course individuelle, la France raflait la médaille d'or de la compétition par équipes féminine, devançant le pays hôte, la Slovénie ainsi que la Lettonie.

Cette 30e édition fut une grande réussite avec une organisation parfaite à tous les niveaux (logistique, transport, culture...) et ce, grâce au travail acharné du Comité d'Organisation local, à la délégation slovène du CISM et aux autorités de la ville de Kamnik qui ont tout mis en œuvre afin que les athlètes puissent réaliser les meilleures performances possibles!

Merci à la Slovénie pour cette fabuleuse édition et rendez-vous l'année prochaine à Wuhan pour les prochaines compétitions de cyclisme !

MEN / HOMMES

INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
SCHEIRE Ruben (BEL)	01:09:41	
SCHUERMANS Jens (BEL)	01:10:27	00:46
PFÄFFLE Christian (GER)	01:11:02	01:21

TEAM	TIME	BEHIND
SCHEIRE Ruben / SCHUERMANS Jens / LUYTEN Jeff (BEL)	03:32:25	
PFÄFFLE Christian / BAUM Lukas / KIRSTEN Sven (GER)	04:04:08	31:43
BRAGAGIA Fabien / MUNIER Charles / DUPRAT Charly (FRA)	04:08:11	35:46

WOMEN / FEMMES

INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
ZAKELJ Tanja (SLO)	01:07:24	
ENAUX Sabrina (FRA)	01:08:44	01:20
MOSCHETTI Margot (FRA)	01:19:44	12:20

TEAM	TIME
ENAUX Sabrina / MOSCHETTI Margot (FRA)	02:28:28
ZAKELJ Tanja (SLO)	01:07:24
OZOLA Lāsma (LAT)	01:21:45





WRESTLING

Lutte



14 May – 20 May 2018
 Participating countries: 22
 Athletes: 258 (203 men, 55 women)
 OCR: General Hyun-Soo Kim (KOR)
 PCSC: Lieutenant-Colonel Marko Korpela (FIN)

33RD WMC WRESTLING
 MOSCOW
 RUSSIA

Russia knocks down the competition!

Eng

Following the championship held in Klaipeda, Lithuania in 2017, it was the Russian delegation's turn to welcome the CISM Member Nations for the 33rd World Military Wrestling Championship organized under the auspices of CSKA in Moscow. On this occasion, over 250 athletes (203 men, 55 women) from 22 different countries gathered for a very high level competition featuring some of the biggest names in world wrestling, such as: Olympic Champion Soslan Ramonov (RUS), World and European Champion Nikita Melnikov (RUS), World Champion Khetig Tsabolov (RUS), European Champion Adam Kurak (RUS), Junior World Champion Islam Abasov (AZE), and U23 World Champion Koumba Selene Larroque (FRA).

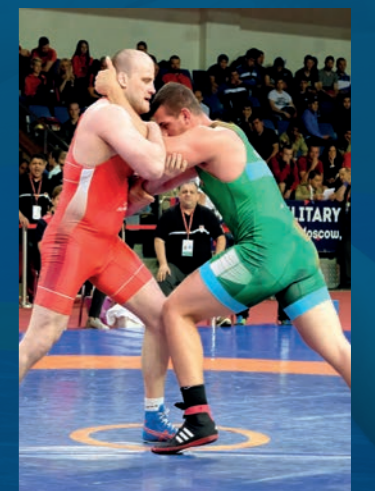
The Russian delegation turned in an impressive performance from the very first day of the competition, winning three gold medals in the men's freestyle wrestling. Nachyn Kuular secured the FS-65 kg title, followed by Olympic Champion Soslan Ramonov (FS-70 kg) and Zaurberk Sidakov (FS-74 kg)! Iran's Mehran Reza zadeh took first spot in the FS-57 kg category, as did Mongolia's Khash-Erdene in the FS-61 kg category! In the women's events, China and the Democratic People's Republic of Korea each captured two gold medals: Hui Li (CHN) in WW-57 kg and Yuyan Li (CHN) in WW-50 kg; Myong Suk Jong (PRK) in WW-55 kg and Hyon Gyong Mun (PRK) in WW-59 kg. The last gold medal of the day went to Germany's Nina Hemmer,

the only one who succeeded in breaking the Asian domination by defeating China's Rong Liao in the WW-53 kg final.

Russia continued with their impressive performance on the second day of the competition by winning four out of five men's titles: Khetif Tsabolov (FS-79 kg), Nagomed Ramazanov (FS-86 kg), Iurii Belonovskii (FS-92 kg), and Vladislav Baitcaev (FS-97 kg). In the premier class (FS-125 kg), Iran's Yadollah Mohebi defeated Kazakhstan's Nurzhan Omirbekov in a close final. Russia, however, did not excel in the women's events. Anastasiya Huchok won the first gold medal of the tournament for Belarus (WW-62 kg), followed a few minutes later by Azerbaijan's Jeyla Naghizade (WW-65 kg). Wang Chunying (WW-68 kg) and Juan Wang (WW-76 kg) won two more gold medals for China while France's Koumba Selene Larroque marked the end of the freestyle wrestling competitions with a gold medal in the WW-72 kg category.

The last day of the competition was devoted to Greco-Roman wrestling, where spectators witnessed Russia make another clean sweep of gold medal: Gambolat Lokiaev (GR-60 kg), Alexey Kiyankin (GR-67 kg), Adam Kurak (GR-72 kg), Imil Sharafetdinov (GR-82 kg), Sosruko Kodzokov (GR-87 kg), and Vitaii Shchur (GR-130 kg). Russia left the remaining 4 gold medals to other countries. Armenia's Rudik Mkrtyan and

Finland's Elias Kuosmanen took the first gold medals of the tournament for their respective countries, winning the GR-55 kg and GR-97 kg categories, while Azerbaijan's Hasan Aliyev defeated Russian wrestler Chingiz Labazanov in the GR-57 kg final. Iran's Mohamad Nuorbakhsh closed the tournament in style by winning his fight against Russia's Semenov in the GR-63 kg final.



Once again, Russia has proven successful in organizing a very high level championship and has set the bar very high! We are now eagerly looking forward to the next World Military Wrestling Championship to be held next year in Wuhan!

La Russie met à terre ses adversaires !

Après la ville de Klaipeda en Lituanie en 2017, c'était cette fois au tour de la délégation russe d'inviter les pays membres du CISM à l'occasion du 33e Championnat du Monde Militaire de Lutte organisé sous les auspices du CSKA à Moscou. A cette occasion, plus de 250 athlètes (203 hommes et 55 femmes) de 22 pays différents se sont rassemblés pour une compétition de très haut niveau pour laquelle de grands noms de la lutte mondiale avaient fait le déplacement : le Champion Olympique Soslan Ramonov (RUS), le Champion du Monde et d'Europe Nikita Melnikov (RUS), le Champion du Monde Khetig Tsabolov (RUS), le Champion d'Europe Adam Kurak (RUS), le Champion du Monde junior Islam Abasov (AZE), la Championne du Monde U23 Koumba Selene Larroque (FRA)...

Dès la première journée de compétition, la délégation russe se montrait impressionnante en remportant trois médailles d'or en lutte libre masculine. Nachyn Kuular remportait un titre mérité en FS -65kg, imité par la suite par le champion olympique Soslan Ramonov en FS -70kg et par Zaurbek Sidakov en FS -74kg! L'Iranien Mehran Rezaazadeh montait sur la plus haute marche du podium en FS -57kg, de même que le Mongol Khasherdene en FS -61kg! Chez les femmes, la Chine et la République Populaire Démocratique s'emparaient

chacun de deux médailles d'or : Hui Li (CHN) en WW -57kg et Yuyan Li (CHN) en WW-50kg, Myong Suk Jong (PRK) en WW -55kg et Hyon Gyong Mun (PRK) en WW-59kg. La dernière médaille d'or du jour était à mettre à l'actif de l'Allemande Nina Hemmer qui fut la seule à réussir à briser la domination asiatique en battant la Chinoise Rong Liao en finale de la catégorie WW -53kg.

La Russie continuait sa démonstration lors de la deuxième journée de compétition en remportant quatre titres sur cinq mis en jeu chez les hommes : Khetig Tsabolov, FS -79kg ; Magomed Ramazanov, FS -86kg ; le Russe Iurii Belonovskii, FS -92 kg ; Vladislav Baitcaev, FS -97kg. Dans la catégorie reine (FS - 125kg), l'Iranien Yaduollah Mohebi se défaisait du Kazakh Nurzhan Omirbekov au terme d'une finale serrée. Il ne fut cependant en aucun cas question de domination russe chez les femmes. Grâce à sa victoire en WW -62kg, Anastasiya Huchok offrait à la Biélorussie sa première médaille d'or du tournoi, imitée quelques minutes plus tard par l'Azéri Jeyla Naghizade (AZE) en WW -65kg. La Chine remportait deux nouveaux titres via Wang Chunying (WW -68kg) et Juan Wang (WW -76kg). La Française Koumba Selene Larroque mettait un terme aux compétitions de lutte libre avec une médaille d'or en WW -72kg.

Le dernier jour de compétition était consacré à la lutte gréco-romaine et les spectateurs assistèrent à une nouvelle razzia de médailles pour la Russie : Gambolat Lokiae (GR -60kg) ; Alexey Kiyankin (GR -67kg) ; Adam Kurak (GR -72kg) ; Imil Sharafetdinov (GR -82kg) ; Sosruko Kodzokov (GR -87kg) ; Vitalii Shchur (GR -130 kg). La Russie laissait donc les 4 médailles d'or restantes aux autres nations. L'Arménien Rudik Mkrtchyan et le Finlandais Elias Kuosmanen offraient à leurs pays respectifs leurs premières médailles d'or du tournoi en remportant les catégories GR -55kg et GR -97kg tandis l'Azéri Hasan Aliyev se défaisait du lutteur russe Chingiz Labazanov en finale des GR -77 kg. L'Iranien Mohamad Nuorbakhsh clôturait le tournoi de belle manière en remportant son combat face au Russe Semenov en finale des GR -63kg.

La Russie a, comme à son habitude, organisé un championnat de très haut niveau et a placé la barre très haute ! C'est avec beaucoup d'impatience que nous attendons maintenant la prochaine édition du CMM de lutte qui aura lieu l'année prochaine à Wuhan !

MEN / HOMMES

MEN'S GRECO-ROMAN 55KG

1. MKRTCHYAN Rudik (ARM)
2. BEKBOLATOV Amangali (KAZ)
3. A.NERGYIBATOR (MGL)
3. KWON Un Nam (PRK)

MEN'S GRECO-ROMAN 60KG

1. LOKIAEV Gambolat (RUS)
2. MAMMADOV Murad (AZE)
3. MANUCHARYAN Ararat (ARM)
3. BEHESHTI Tala Shirzad (IRI)

MEN'S GRECO-ROMAN 63KG

1. NUORBAKHSH Mohamad (IRI)
2. SEMENOV Sanal (RUS)
3. TORBA Erik (HUN)
3. AINAGULOV Mirambek (KAZ)

MEN'S GRECO-ROMAN 67KG

1. KIYANKIN Alexey (RUS)
2. POGHOSYAN Aslan (ARM)
3. VLADYKA Yahor (BLR)
3. SYLLA Mamadassa (FRA)

MEN'S GRECO-ROMAN 72KG

1. KURAK Adam (RUS)
2. GANIZADE Ulvu (AZE)
3. MANOUILIDIS Petros (GRE)
3. HAKOBYAN Armen (ARM)

MEN'S GRECO-ROMAN 77KG

1. ALIYEV Hasan (AZE)
2. LABAZANOV Chingiz (RUS)
3. YEREZHEPOV Maxat (KAZ)
3. HALMESMAKI Tero (FIN)

MEN'S GRECO-ROMAN 82KG

1. SHARAFETDINOV Imil (RUS)
2. DILMUKHAMEDOV Askhat (KAZ)
3. SARGSYAN Eduard (ARM)
3. HUSEYNOV Rafig (AZE)

MEN'S GRECO-ROMAN 87KG

1. KODZOKOV Sosruko (RUS)
2. ALIZADEH Abdvali Arman (IRI)
3. BOUDJEMLINE Adem (ALG)
3. ABBASOV Islam (AZE)

MEN'S GRECO-ROMAN 97KG

1. KUOSMANEN Elias (FIN)
2. VON EUW Damian (SUI)
3. AKBAR Ali Heidari (IRI)
3. MELNIKOV Nikita (RUS)

MEN'S GRECO-ROMAN 130KG

1. SHCHUR Vitalii (RUS)
2. LAM Balint (HUN)
3. KARGIOTAKIS Toannis (GRE)
3. MEHDIZADEH Behnam (IRI)



MEN / HOMMES

MEN'S FREESTYLE 57KG

1. REZAZADEH Mehran (IRI)
2. PAK Un Gwang (PRK)
3. TUSKAEV Azamat (RUS)
3. KIM Sung Gwon (KOR)

MEN'S FREESTYLE 61KG

1. KHASHERDENE B (MGL)
2. AKSENOV Dmitrii (RUS)
3. NAMJOOMOTLAGH Mohammad (IRI)
3. ABIKENOV Yeldos (KAZ)

MEN'S FREESTYLE 65KG

1. KUULAR Nachyn (RUS)
2. SONG Hyeon Sik (KOR)
3. MUKHTAROV Ilman (FRA)
3. MUSTAFAYEV Aghahuseyn (AZE)

MEN'S FREESTYLE 70KG

1. RAMONOV Soslan (RUS)
2. SEMISOROW Alexander (GER)
3. BVAMBADORJ B (MGL)
3. SHGAPULY Azamat (KAZ)

MEN'S FREESTYLE 74KG

1. SIDAKOV Zaurbek (MUS)
2. RASHIDI Hamed (IRI)
3. KURMANBEKOV Baibolsyn (KAZ)
3. AZIMOV Joshqun (AZE)

MEN'S FREESTYLE 79KG

1. TSABOLOV Khetik (RUS)
2. TEIMOURI Bahman (IRI)
3. KHADJIEV Zelimkhan (FRA)
3. USERBAYEV Galymzhan (KAZ)

MEN'S FREESTYLE 86KG

1. RAMAZANOV Magomed (RUS)
2. ALIYEV Kanan (AZE)
3. REICHMUTH Stefan (SUI)
3. KOKTEUBAEV Nurdaulet (KAZ)

MEN'S FREESTYLE 92KG

1. BELONOVSKII Iurii (RUS)
2. DAVLUMBAYEV Adilet (KAZ)
3. HATOS Gabor (HUN)
3. YANKOUSKI Ivan (BLR)

MEN'S FREESTYLE 97KG

1. BAITCAEV Vladislav (RUS)
2. MOHAMADI Amir (IRI)
3. KHRAMTANKOU Dzianis (BLR)
3. BAKIROV Roman (AZE)

MEN'S FREESTYLE 125KG

1. MOHEBI Yaduollah (IRI)
2. OMIRBEKOV Nurzhan (KAZ)
3. ALKARAD Raja (SYR)
3. KHUGAEV Alan (RUS)

WOMEN / FEMMES

WOMEN'S FREESTYLE 50KG

1. LI Yuyan (CHN)
2. IKRAMOVA NARGIZ (KAZ)
3. TUMARKHANOVA Sona (AZE)
3. CHEPSARAKOVA Valerila (RUS)

WOMEN'S FREESTYLE 53KG

1. HEMMER Nina (GER)
2. LIAO Rong (CHN)
3. DADASHEVA Milana (RUS)

WOMEN'S FREESTYLE 55KG

1. JONG Myong Suk (PRK)
2. SHUSHKO Nadzeya (BLR)
3. LI Jingjing (CHN)

WOMEN'S FREESTYLE 57KG

1. LI Hui (CHN)
2. YON Jo Hwa (PRK)
3. TISSINA Emma (KAZ)

WOMEN'S FREESTYLE 59KG

1. MUN Hyon Gyong (PRK)
2. JIANG Jing (CHN)
3. HANCHAR Katsiaryna (BLR)

WOMEN'S FREESTYLE 62KG

1. HUCHOK Anastasiya (BLR)
2. LAIS NUNES DE OLIVEIRA (BRA)
3. S.TSERENCHIMED (MGL)

WOMEN'S FREESTYLE 65KG

1. NAGHIZADE Jeyla (AZE)
2. E.TSEVEGMED (MGL)
3. KAIRGELDINOVA Albina (KAZ)

WOMEN'S FREESTYLE 68KG

1. WANG Chunying (CHN)
2. E.DAVAANASAN (MGL)
3. DAILANE GOMES DOS REIS (BRA)

WOMEN'S FREESTYLE 72KG

1. LARROQUE Koumba (FRA)
2. ZHU Mengjie (CHN)
3. HOMINEPDENE P. (MGL)

WOMEN'S FREESTYLE 76KG

1. WANG Juan (CHN)
2. YERKEBAYEVA Gulmaral (KAZ)
3. MAE Epp (EST)
4. ODONCHIMEG B. (MGL)





VOLLEYBALL

Men



26 May – 5 June 2018
 Participating countries: 8
 Athletes: 95 (95 men)
 OCR: Brigadier-General Frances Allen (CAN)
 PCSC: Colonel Jose Pinheiro (BRA)

36TH WMC VOLLEYBALL MEN
 EDMONTON
 CANADA

Brazil hits the heights in the men's military volleyball!

Eng

With Iran, winner of the last WMC men's Volleyball in 2016 in Tehran, being absent, Brazil, China and South Korea were announced as the favourites for this 36th edition of the World Military Volleyball men's Championships, organised at the same time as the 19th WMC women's Volleyball, in the city of Edmonton, Canada.

The eight nations present, and their 95 athletes offered an exceptional spectacle to those who came to watch during the ten days of the competition.

For their first match, the two Asian powers, China and South Korea, both placed in Pool A, fully justified their status of favourites for the gold medal: China beating the Netherlands in three sets at the end of a veritable demonstration of offensive play whilst the Canadian hosts could do nothing to stop the Koreans, victorious in three straight sets. In Pool B, Germany and Brazil, respectively beating the USA and France, launched their tournament in the best possible way.

The second day of competition was the theatre for the first Asian summit with China and South Korea facing up to one another. The Chinese team succeeded in beating the Koreans at the end of a thrilling match that ended after a fifth decisive set. In the other Pool A match, the Canadian hosts offered the Netherlands their first victory of the tournament. In Pool B, Germany

and Brazil confirmed their strength with a second consecutive win and a qualification for the semi-finals. The green and gold colours of the Brazilian team flew high during their match against the Americans with a win in three sets whilst France lost for a second time running, this time to the German team (20/25, 20/25, 21/25).

In Pool A, China and Korea, already qualified before the final group match, both won in three sets, respectively against the host country, Canada, and the Netherlands. In Pool B, Germany and Brazil battled it out to win the group. Brazil raised its game a further notch and won in three sets against the Germans and thus took first place. In the final Pool B match, France successfully took third place following their victory over the United States.

In the first semi-final, China confronted a solid German team. After having won the first two sets, the Chinese team, thinking themselves heading straight for the final, were surprised by their adversary who took the third set. But China proved stronger than its opponent, and thus won a ticket to the final at the end of the closely-fought fourth set. The second semi-final, a final before time, offered spectators plenty of suspense. After having won the first set, South Korea saw Brazil fight back and even take control of the game (2 sets to 1). But the Koreans were far from beaten and levelled

the score to two sets each. With everything to play for in the tie-break, the Brazilians finally won 17/15.

With Brazil facing China in the final, the match for the gold medal looked more than promising. And although the spectators were anticipating a furious battle between the two contestants, Brazil decided to put the pressure on its opponent fright from the start of the first set that was finally won fairly easily by the Brazilians with a score of 25 to 16. The second set, virtually identical to the first, was also pocketed by Brazil who finally took victory after 68 minutes of play and a third set high in suspense and finally snatched with a score of 25/22. A title that was more than merited by the Brazilians and private Alexander Szot, voted best player of the tournament, who had enjoyed an incredible tournament, only losing two sets (against Korea in the semi-final) throughout the entire championship!

The match for the bronze medal saw South Korea face up to Germany. Both teams, ultra-motivated by the challenge at stake, offered a very high quality spectacle. The end of the game saw Korea take victory after a tie-break won after more than a little suspense (15/8)!

The host country, Canada, finishing 8th in the tournament, was awarded the Fair-Play prize!

This final day of competition brought a superb championship to a close thanks to the masterful organisation by Canada. There is no doubt that the Chinese, inconsolable after their defeat in the final, are looking forward to the next championship with impatience, particularly as it will be held in Wuhan (CHN) as part of the 7th CISM World Summer Games, next October.

Le Brésil au sommet du volleyball militaire masculin !

Fr L'Iran, vainqueur du dernier CMM de Volleyball masculin 2016 à Téhéran, étant absent, la Brésil, la Chine et la Corée du Sud étaient annoncés comme les favoris de cette 36e édition du Championnat du Monde Militaire de Volleyball masculin, organisé en même temps que le 19e CMM de Volleyball féminin, dans la ville d'Edmonton au Canada.

Les huit nations présentes et les 95 athlètes ont offert un spectacle exceptionnel aux spectateurs présents pendant les dix jours de compétition.

Pour leur premier match, les deux puissances asiatiques que sont la Chine et la Corée, tous deux versés dans le groupe A, assumaient pleinement leur statut de favoris à la médaille d'or : la Chine s'imposait d'abord face aux Pays-Bas en trois sets au terme d'une véritable démonstration offensive tandis que le pays hôte canadien ne pouvait rien faire face aux Coréens, victorieuses en 3 sets secs. Dans la poule B, l'Allemagne et le Brésil, respectivement victorieux des USA et de

la France, lançaient leur tournoi de la meilleure des manières.

Le deuxième jour de compétition était le théâtre d'un premier sommet asiatique opposant la Chine et la Corée. Les Chinois parvenaient à se défaire des Coréens au terme d'un match palpitant qui se terminait au cinquième set décisif. Dans l'autre match de la poule A, le pays hôte canadien s'offrait les Pays-Bas pour leur première victoire du tournoi. Dans le groupe B, l'Allemagne et le Brésil confirmaient avec une deuxième victoire d'affilée et une qualification pour les demi-finales. L'équipe Auriverde s'imposait face à l'équipe américaine en trois sets tandis que la France s'inclinait pour la deuxième fois d'affilée face à l'équipe allemande (20/25, 20/25, 21/25).

Dans le groupe A, la Chine et la Corée, déjà qualifiés avant le dernier match de groupe, s'imposaient tous les deux en trois sets respectivement face au pays hôte, le Canada, et face aux Pays-Bas. Dans le groupe B, l'Allemagne et le Brésil se disputaient la première place du groupe. Le Brésil élevait son niveau de jeu pour s'imposer en trois sets face aux Allemands et prendre la première place du groupe. Dans le dernier match du groupe B, la France s'assurait de la pris la troisième place après une victoire face aux États-Unis.

Dans la première demi-finale, la Chine affrontait une solide équipe allemande. Après avoir remporté les deux premiers sets, l'équipe chinoise, sur une voie royale vers la finale, était surprise par son adversaire qui prenait le troisième set. Mais la Chine, plus solide que son adversaire, validait son ticket pour la finale au terme d'un quatrième set très serré. La seconde demi-finale, une finale avant l'heure, offrait son lot de suspense aux spectateurs. Après avoir remporté le premier set, la Corée voyait le Brésil revenir dans la

partie et même prendre les commandes de la partie (2 sets à 1). Les Coréens ne se laissaient pas abattre et revenaient à deux sets partout. Tout se jouait donc au tie-break, remporté 17/15 par les Auriverde !

L'affiche opposant le Brésil et la Chine pour le match pour la médaille d'or s'annonçait prometteuse. Et alors que les spectateurs s'attendaient à assister à un combat acharné entre les deux prétendants, le Brésil décidait de mettre son adversaire sous pression dès le début du premier set, finalement remporté très facilement par les Brésiliens sur le score de 25 à 16. Le deuxième set, quasiment identique au premier, était également empoché par le Brésil qui s'imposait au terme de 68 minutes de jeu et d'un troisième set arraché au bout du suspense (25/22). Un titre mérité pour les Brésiliens et le soldat Alexander Szot, élu meilleur joueur du tournoi, auteurs d'un championnat incroyable en ne perdant que deux sets, contre la Corée en demi-finale, tout au long du tournoi!

Dans le match pour la médaille de bronze, la Corée affrontait l'Allemagne. Les deux équipes, ultra-motivées par l'enjeu ont proposé un spectacle de qualité et c'est finalement la Corée qui sortait vainqueur de cet affrontement au terme d'un tie-break remporté au bout du suspense (15/8)!

Le pays-hôte, qui termine 8e du tournoi, remporte le prix du Fair-Play !

Cette ultime journée de compétition venait clôturer une splendide édition organisée de main de maître par le Canada. C'est certainement avec beaucoup d'impatience que les Chinois, inconsolables après leur défaite en finale, attendent la prochaine édition qui aura lieu à Wuhan (CHN) dans le cadre des 7e Jeux Mondiaux d'Été du CISM en octobre prochain.

MEN / HOMMES

FINAL RANKING

1. BRAZIL
2. CHINA
3. KOREA
4. GERMANY
5. FRANCE
6. USA
7. THE NETHERLANDS
8. CANADA





VOLLEYBALL

Women



26 May – 5 June 2018
 Participating countries: 7
 Athletes: 84 (84 women)
 OCR: Brigadier-General Frances Allen (CAN)
 PCSC: Colonel Jose Pinheiro (BRA)

19TH WMC VOLLEYBALL WOMEN
 EDMONTON
 CANADA

Second consecutive title for the Chinese women's team!

Eng

For this the 19th edition, the city of Edmonton and the Canadian Armed Forces hosted the World Military Volleyball women's Championship, organised at the same time at the 36th WMC men's Volleyball. Seven member countries and 84 women athletes competed throughout the ten days of the championship to try to follow in the footsteps of China, winner of the last tournament organised a year ago in Mayport, USA. China, present in Edmonton, was obviously amongst the favourites to win a second time, as was Brazil, gold medal winner at the 6th CISM World Games in Mungyeong.

From the very beginning of the tournament, Brazil and China, respectively in Pools A and B, immediately took control of the event with two victories in three sets against the only African representative, Kenya, for Brazil, and against France for China. To the great disappointment of the local fans, the Canadian women lost three sets to one against Germany during the second match in Pool A.

During the second day of competition, Brazil continued its display of skill and took sole lead of Group A by beating Germany (3-0) whilst Canada won its first victory of the tournament by beating Kenya three sets to zero. The final encounter of the day saw France face

up to the USA in Group B, one that enabled the French team to win their second match after an intense game rich in suspense, that finally went to five sets.

The final Pool matches saw Brazil confirm its first place thanks to a third consecutive victory against the host country Canada, in three straight sets, whilst Germany secured its place in the semi-finals following its victory against Kenya (3-0). China finished at the top of Pool B, after having beaten the USA in three sets, who at the same time saw their hoped-for second place taken by the French volleyball team.

In their semi-final, the Chinese players once again impressed the spectators by giving the courageous German volleyball players a veritable lesson; they could do nothing against the strike-power of the Chinese. In a 55-minute match and three sets (25/4, 25/16, 25/12) China won itself a place in the final against the Brazilian team, that had proved too strong for France (25/13, 25/17, 25/22) in the other semi-final, a re-run of the 6th World Military Games final.

The long-awaited final was therefore a contest between China, aiming for a second title running, and Brazil. Carried by the fire-power of their attack, China rapidly extinguished Brazil's hopes for the title

as they won a first hard-fought set (25/23). Driven by Sub-lieutenant Yunlu Wang, voted best player of the tournament, the Chinese maintained their concentration throughout the match and left Brazil no opportunity to come back. A match that was perfectly controlled by the Chinese and a well-deserved victory with a final score of three sets to zero (25/23, 25/21, 25/19), offering the Chinese delegation a second consecutive World Military Championship title.

In the all-European match for the bronze medal, France proved the stronger against Germany in four sets (25/23, 25/22, 17/25, 25/17), whilst the USA finished fifth ahead of Canada and Kenya, who were awarded the fair-play prize!

We extend our heart-felt thanks to the Canadian organisers who had done everything necessary to offer our military athletes the best possible conditions for the competition. The next tournament, that will be held in Wuhan in October 2019 as part of the 7th World Military Games will therefore be particularly interesting as it will enable China, playing at home, to try for a third consecutive world crown, which would obviously constitute an exceptional performance!

Deuxième titre d'affilée
pour les Chinoises

Fr Pour sa 19e édition, la ville d'Edmonton et les Forces Armées Canadiennes ont été les hôtes du Championnat du Militaire de Volleyball féminin, organisé en même que le 36e CMM de Volleyball masculin. Sept Nations Membres et 84 athlètes féminines se sont affrontées se sont affrontées tout au long de ces dix jours de compétition pour succéder à la Chine, lauréate du dernier tournoi organisé l'année passée à Mayport, USA. La Chine, présente à Edmonton, faisait bien évidemment figure de principale favorite à sa succession tout comme le Brésil, médaillée d'or lors des 6e Jeux Mondiaux du CISM à Mungyeong.

Dès l'entame du tournoi, le Brésil et la Chine, versés respectivement dans la poule A et B, prenaient directement les commandes du tournoi avec deux victoires en trois sets secs face au seul représentant africain, le Kenya pour le Brésil et face à la France pour la Chine. Au grand dam des fans locaux, les filles canadiennes s'inclinaient trois sets à un face à l'Allemagne lors du second match du groupe A.

Lors du deuxième jour de compétition, le Brésil poursuivait sa démonstration et prenait seul la tête du groupe A avec une victoire acquise aux dépens de l'équipe allemande (3-0) tandis que le Canada remportait sa première victoire du tournoi en renversant le Kenya trois sets à zéro. La dernière rencontre de la journée opposait la France et les USA

et dans le groupe B et allait permettre aux Françaises de s'imposer pour la première fois au terme d'un match intense et rempli de suspense qui se concluait au cinquième set.

Les derniers matchs de poule voyaient le Brésil confirmer sa première place grâce à une troisième victoire consécutive face au pays hôte, le Canada, en trois sets secs alors que l'Allemagne s'assurait d'une place en demi-finale au terme de son match victorieux face au Kenya (3/0). Dans le groupe B, la Chine terminait en tête du groupe après s'être défait en trois sets des USA, qui voyaient par la même occasion la seconde place de demi-finaliste s'envoler au profit des volleyeuses françaises.

En demi-finale, les Chinoises impressionnaient à nouveau les observateurs en donnant une véritable leçon aux courageuses volleyeuses allemandes, qui n'ont rien pu faire face à la force de frappe chinoise. En trois sets (25/4, 25/16, 25/12) et 55 minutes de match, la Chine s'offrait le droit de rencontrer en finale le Brésil, qui s'était montré trop forte pour la France (25/13, 25/17, 25/22) dans l'autre demi-finale, pour un remake de la finale des 6e Jeux Mondiaux Militaires.

La finale tant attendue mettait donc aux prises la Chine, qui visait un second titre d'affilée, et le Brésil. Portée par une attaque de feu, la Chine allait rapidement

éteindre les espoirs de titre brésiliens en remportant un premier set très disputé (25/23). Sous l'impulsion de la sous-lieutenant Yunlu Wang, élu meilleure joueuse du tournoi, les Chinoises se montraient très concentrées tout au long du match et ne laissaient aucune chance au Brésil de revenir dans le match. Un match parfaitement contrôlé par les Chinoises et une victoire méritée sur le score de trois sets à zéro (25/23, 25/21, 25/19) offrait à la délégation chinoise un second titre de champion du monde militaire d'affilée !

Dans un match pour la médaille de bronze aux accents européens, la France s'imposait face à l'Allemagne en 4 sets (25/23, 25/22, 17/25, 25 / 17) tandis que les USA terminent cinquièmes devant le Canada et le Kenya, qui remporte le prix du fair-play !

Merci aux organisateurs canadiens qui ont tout mis en œuvre pour offrir à nos athlètes militaires les meilleures conditions de compétition possibles. La prochaine édition, qui aura lieu à Wuhan en octobre 2019 dans le cadre des 7e Jeux Mondiaux Militaires sera très intéressante car elle pourrait permettre à la Chine, qui jouera à domicile, de prétendre à une troisième couronne mondiale d'affilée, ce qui constituerait bien évidemment une performance exceptionnelle !

WOMEN / FEMMES

FINAL RANKING

1. CHINA
2. BRAZIL
3. FRANCE
4. GERMANY
5. USA
6. CANADA
7. KENYA



SHOOTING

Tir Sportif



29 May – 6 June 2018
 Participating countries: 54
 Athletes: 339 (202 men, 137 women)
 OCR: Colonel Dirk Schwede (GER)
 PCSC: Colonel Bruno Wolfensberger (SUI)

50th WMC SHOOTING
 THUN
 SWITZERLAND

Thun, world military shooting capital

Eng

After a one year break, the last edition of the World Military Shooting Championships having been held in Doha in 2016, the best military shooters in the world had made it a date in the little Swiss town of Thun, in the Canton of Berne, that thus became the nerve centre of military shooting. The 50th World Military Shooting Championship was once again a clear success in terms of participation, with a total of 527 participants (188 Officials and 339 athletes (202 men and 137 women) having made the journey to compete throughout the nine days of competition, including well-known figures such as Mr. Guy Parmelin, Minister of Defence of Switzerland, General Philippe Rebord, Chief of Staff of the Swiss Armed Forces, Vladimir Lisin (RUS), ISSF (International Shooting Sport Federation) President, Luciano Rossi (ITA), ISSF Vice-President, Wilhelm Xaver Grillet (GER), ISSF Technical Director, and Rosane Ramos (BRA), ISSF Member. This 50th WMC Shooting also celebrated the 50th birthday of the Swiss membership within the CISM Family with a ceremony who gathered all the former CISM Officials from Switzerland including General Jean-Jacques Joss, former CISM BoD Member.

From the first day of the competition Norway showed its skills by winning two gold medals. The Norwegians Lund, Brekne and Bryhn began by setting a new CISM world record for the men's 300m Standard Rifle 3x20 team event with a total score of 1752-63x, ahead of

Finland and Poland. They were rapidly copied by the team-mates Lund, Lovseth and Duestad (1846.0), who took the 50m Rifle 60 Prone team event, beating China and the Ukraine. The Chinese delegation also began its championship in the best possible way with the victory of Yao, Jin and Hu in the 25m Centre Fire Pistol Team competition for a total score of 1727-57x, whilst the Ukraine and the Czech Republic respectively took the silver and bronze medals.

After having won the team competition, the Norwegian Lund carried the 300m Standard Rifle 3*20 individual event, beating the CISM world record as he did so and finishing ahead of his team-mate Brekne and the Swiss Dufaux. The local shooter Nina Christen then offered Switzerland its first gold medal of the championship thanks to her victory in the 50m Rifle 60 Prone individual that concluded the second day of the competition.

The following day the Azeri Lunev surprised everyone by finishing ahead of the Estonian Olesk and the Chinese Jin in the 25m Centre Fire Pistol individual with a total score of 589-23x. It was also an excellent day for Mengyuan Zhang, who won two golds, the individual and team gold medals for the women's 25m Pistol event! In the individual competition, she managed to beat the CISM world record for the discipline (590-23x) just ahead of the German Vennekampf and her

team-mate Yao. Zhang also became World Military Champion in the team competition in the company of Yao and Dong, China finishing first in the 25m women's pistol team event, ahead of Germany and Mongolia.

The Chinese and Norwegian delegations continued with their harvest of medals during the fourth day of competition. China began by adding two new titles to its collection thanks to the gold medals of Jin, Yao and Hu in the men's 25m Military Rapid Fire Pistol team event and its women's team, made up of Gao, Wan and Shin, which also beat the CISM world record for the 50m Rifle 3 Positions 3x40 women's team event. As for the Norwegians Brekne, Lund and Bryhn, they took a second gold medal in the men's 300m Military Rapid Fire Rifle 3x20 team competition. A new world record was also set by the Germans Skeries, Vennekampf and Reitz, who at the same time won the 25m Military Rapid Fire Pistol women's team event.

The final day of the competition once against smiled on the Norwegians and Chinese, who each took one gold medal thanks to Brekne (NOR), gold medal winner for the men's 300m Military Rapid Fire Rifle 3x20 individual event, his third title of the championship, and Yao (CHN), winner of the women's individual 25m Military Rapid Fire Pistol competition. Russia concluded its championship in the best possible way with two new titles for Klimov (men's 50m Rifle

3 Positions 3x40 individual) and Karimova (women's 50m Rifle 3 Positions 3x40 individual).

This 50th edition had once again reached the summits as much through the excellent organisation by our Swiss hosts as by the performances achieved by our military athletes, making this championship the perfect rehearsal for that which awaits them at the 7th CISM World Summer Games, the major event in the CISM calendar, to be held in October 2019 in Wuhan.

Thoune, capitale mondiale du tir sportif militaire

Après une interruption d'un an, la dernière édition du Championnat du Monde Militaire de Tir Sportif ayant eu lieu à Doha en 2016, les meilleurs tireurs militaires du monde s'étaient donné rendez-vous à Thoune, petite ville suisse située dans le canton de Berne, devenue pour l'occasion le centre névralgique du tir sportif militaire. Le 50e Championnat du Monde de tir sportif a une nouvelle fois connu un franc succès en termes de participation, avec un total de 527 personnes ayant pris part à l'événement dont 188 officiels et 339 athlètes (202 hommes et 137 femmes) ayant fait le déplacement pour s'affronter tout au long des neuf jours de compétition au cours desquels plusieurs personnalités tels que Mr. Guy Parmelin, Ministre de la Défense de la Suisse, le Général Philippe Rebord, Chef des Forces Armées suisses, Vladimir Lisin (RUS), Président de l'ISSF (Fédération internationale

de tir sportif), Luciano Rossi (ITA), vice-Président de l'ISSF, Wilhelm Xaver Grillet (GER), Directeur technique de l'ISSF, et Rosane Ramos (BRA), membre de l'ISSF. Cette 50e édition fut également l'occasion de célébrer le 50e anniversaire de l'adhésion de la Suisse au sein de la grande famille du CISM lors d'une cérémonie qui a rassemblé tous les anciens Officiels suisses ayant œuvré au développement du CISM dont le Général Jean-Jacques Joss, ancien Membre du Comité Directeur du CISM.

Dès le premier jour de compétition, la Norvège se montrait à son avantage en décrochant deux médailles d'or. Les Norvégiens Lund, Brekne et Bryhn établissaient tout d'abord un nouveau record du monde du CISM sur le 300m Standard Rifle 3x20 par équipe hommes avec un total de 1752-63x devant la Finlande et la Pologne. Ils étaient rapidement imités par leurs coéquipières Lund, Lovseth et Duestad (1846.0), titrées sur le 50m Rifle 60 Prone Team devant la Chine et l'Ukraine. La délégation chinoise débutait également son championnat de la meilleure des manières avec la victoire de Yao, Jin et Hu en 25m Center Fire Pistol Team pour un total de 1727-57x tandis que l'Ukraine et la République Tchèque prenaient respectivement la médaille d'argent et de bronze.

Après avoir remporté l'épreuve par équipe, le Norvégien Lund remportait le 300m Standard Rifle 3*20 individuel, battant au passage le record du

monde du CISM et en devançant son coéquipier Brekne et le Suisse Dufaux. La tireuse local Nina Christen offrait ensuite à la Suisse sa première médaille d'or du championnat grâce à sa victoire sur le 50m Rifle 60 Prone individuel en guise de conclusion de la deuxième journée de compétition.

Le lendemain, l'Azéri Lunev créait la surprise en devançant l'Estonien Olesk et le Chinois Jin sur le 25m Center Fire Pistol individuel avec un total de 589-23x. Ce fut également une excellente journée pour Mengyuan Zhang, qui remportait deux médailles d'or aux épreuves individuelles et par équipe du 25m Pistol femmes! Dans l'épreuve individuelle, elle parvenait à battre le record du monde du CISM de la discipline (590-23x) juste devant l'Allemande Vennekampf et sa coéquipière Yao. Zhang devenait également championne du monde militaire par équipe en compagnie de Yao et de Dong, la Chine terminant en tête de l'épreuve par équipe du 25m Pistol femmes devant l'Allemagne et la Mongolie.

Les délégations chinoises et norvégiennes continuaient leur moisson de médailles lors du quatrième jour de compétition. La Chine ajoutait tout d'abord deux nouveaux titres à sa collection grâce aux médailles d'or de Jin, Yao et Hu en 25m Military Rapid Fire Pistol par équipe hommes et de son équipe féminine composée de Gao, Wan et Shi qui battait par la même occasion le record du monde du CISM sur le 50m Rifle 3 Positions 3x40 par équipe femmes. Les

Norvégiens Brekne, Lund et Bryhn s'emparaient quant à eux d'une seconde médaille d'or sur le 300m Military Rapid Fire Rifle 3x20 par équipe hommes. Un nouveau record du monde était également battu par les Allemandes Skeries, Vennekampf et Reitz, vainqueurs au passage du 25m Military Rapid Fire Pistol par équipes femmes.

Le dernier jour de compétition allait encore sourire aux Norvégiens et aux Chinois, qui remportent chacun une médaille d'or par l'entremise de Brekne (NOR), médaillé d'or du 300m Military Rapid Fire Rifle 3x20 individuel hommes, son troisième titre du championnat, et de Yao (CHN), lauréate du 25m Military Rapid Fire Pistol individuel femmes. La Russie conclut son championnat de la meilleure des manières avec deux nouveaux titres pour Klimov (50m Rifle 3

Positions 3x40 individuel hommes) et Karimova (50m Rifle 3 Positions 3x40 individuel femmes). Cette 50e édition a une nouvelle fois tutoyé les sommets tant par l'organisation mise en place par les hôtes suisses que par les performances réalisées par nos athlètes militaires pour qui ce championnat fut une parfaite répétition de ce qui les attendra lors des 7e Jeux Mondiaux d'Eté du CISM, événement majeur du calendrier du CISM, qui aura lieu en octobre 2019 à Wuhan.



WOMEN / FEMMES

25 METRE MILITARY RAPID FIRE PISTOL INDIVIDUAL

1. YAO Yushi (CHN)	584-25x
2. REITZ Sandra (GER)	583-20x
3. MEDVEDEVA Svetlana (RUS)	583-11x

25 METRE PISTOL

1. ZHANG Mengyuan (CHN)	590-23x	ECR
2. VENNEKAMPF Doreen (GER)	590-21x	ECR
3. YAO Yushi (CHN)	587-23x	

50 METRE RIFLE 3 POSITIONS 3X40 INDIVIDUAL

1. KARIMOVA Luliia (RUS)	1180-79x
2. BAE Sang Hee (KOR)	1180-65x
3. LESKIV Lesya (UKR)	1178-65x

50 METRE RIFLE 60 PRONE INDIVIDUAL

1. CHRISTEN Nina (SUI)	623.0
2. LESKIV Lesya (UKR)	622.1
3. PEER Franziska (AUT)	619.8

25 METRE MILITARY RAPID FIRE PISTOL TEAM

1. SKERIES Michelle / VENNEKAMPF Doreen / REITZ Sandra (GER)	1744-56x	CR
2. YAO Yushi / ZHANG Mengyuan / DONG Yue (CHN)	1732-53x	
3. TUMURCHUDUR Bayarmaa / GANTUMUR Kherlentsetseg / OTRYAD Gundegmaa (MGL)	1718-54x	

25 METRE PISTOL TEAM

1. YAO Yushi / ZHANG Mengyuan / DONG Yue (CHN)	1742-48x
2. SKERIES Michelle / VENNEKAMPF Doreen / REITZ Sandra (GER)	1735-56x
3. TUMURCHUDUR Bayarmaa / GANTUMUR Kherlentsetseg / OTRYAD Gundegmaa (MGL)	1724-46x

50 METRE RIFLE 3 POSITIONS 3X40 TEAM

1. GAO Hui / WAN Xiangyan / SHI Wenxin (CHN)	3499-146x	CR
2. CHRISTEN Nina / HOFSTETTER Vanessa / LUSTENBERGER Petra (SUI)	3494-170x	
3. RÖSKEN Eva / MÜLLER Lisa / KÖSTEL Beate (GER)	3494-158x	

50 METRE RIFLE 60 PRONE TEAM

1. LUND Katrine Aannestad / LOVSETH Oda Bardseng / DUESTAD Jeanette Hegg (NOR)	1846.0
2. WAN Xiangyan / GAO Hui / SHI Wenxin (CHN)	1843.8
3. KALNYSH Nataliia / LESKIV Lesya / ILINA Anna (UKR)	1840.6

MEN / HOMMES

25 METRE CENTER FIRE PISTOL INDIVIDUAL

1. SCHEIRE Ruben (AZE)	589-23x
2. OLESK Peeter (EST)	585-24x
3. JIN Yongde (CHN)	583-25x

25 METRE MILITARY RAPID FIRE PISTOL INDIVIDUAL

1. KLIMOV Alexei (RUS)	587-21x
2. JIN Yongde (CHN)	585-25x
3. KOROSTYLOV Pavlo (UKR)	584-27x

300 METRE MILITARY RAPID FIRE RIFLE 3X20 INDIVIDUAL

1. BREKNE Odd Arne (NOR)	577-18x
2. DUFAUX Gilles (SUI)	575-11x
3. OLSEN Steffen (DEN)	574-19x

300 METRE STANDARD RIFLE 3*20 INDIVIDUAL

1. LUND Kim-André Aannestad (NOR)	590-27x	CR
2. BREKNE Odd Arne (NOR)	587-19x	
3. DUFAUX Gilles (SUI)	587-18x	

25 METRE CENTER FIRE PISTOL TEAM

1. YAO Zhaonan / JIN Yongde / HU Haozhe (CHN)	1727-57x
2. KOROSTYLOV Pavlo / PETRIV Oleksandr / BANKIN Viktor (UKR)	1724-58x
3. TEHAN Tomas / FIALA Josef / DUBOVY Jindrich (CZE)	1717-46x

25 METRE MILITARY RAPID FIRE PISTOL TEAM

1. JIN Yongde / YAO Zhaonan / HU Haozhe (CHN)	1747-65x
2. PARK Jung Woo / HAN Sang Hun / KIM Jin Il (KOR)	1730-48x
3. DANILUK Piotr / PODGORSKI Radoslaw / WAWRZONOWSKI Tomasz (POL)	1729-48x

300 METRE MILITARY RAPID FIRE RIFLE 3X20 TEAM

1. BREKNE Odd Arne / LUND Kim-André Aannestad / BRYHN Ole-Kristian (NOR)	1710-48x
2. BEREUTER Rafael / ROSSI Andrea / DUFAUX Gilles (SUI)	1689-35x
3. JUN KRASKOWSKI Robert / BARTNIK Tomasz / SKORUPA Bartosz (POL)	1670-39x

300 METRE STANDARD RIFLE 3*20 TEAM

1. BREKNE Odd Arne / LUND Kim-André Aannestad / BRYHN Ole-Kristian (NOR)	1752-63x	CR
2. KURKI Juho / LEPPÄ Aleksii / AUTIO Juho (FIN)	1729-48x	
3. JUN KRASKOWSKI Robert / BARTNIK Tomasz / SKORUPA Bartosz (POL)	1726-56x	



SAILING

Voile



14 June – 21 June 2018
 Participating countries: 15
 Athletes: 102 (90 men, 12 women)
 OCR: Colonel Leonardo Oliveira (BRA)
 PCSC: Brigadier Hassan A. A. Awad (QAT)

50TH WMC SAILING
 HELSINKI
 FINLAND

Gold for the Brazilian sailors!

Eng

Helsinki, capital and largest city in Finland. This city set on a peninsula surrounded by innumerable islands was this year host to the 50th World Military Sailing Championship. And for the occasion no less than 102 participants (90 male athletes and 12 female athletes) from fifteen countries had made the journey to compete in more than a hundred regattas. Races run head-to-head (two circuits of more or less twenty minutes) in a J80, a fixed keel monohulled sports boats designed for offshore sailing with a crew of three to five people.

The weather conditions were extremely variable and seriously complicated the task of the 102 participants: a non-existent wind and poor weather conditions even forced the organisers to delay certain rounds in the qualifying stage.

From the start of the regattas, Finland, Russia and Brazil displayed all their skill. With only a single defeat against the host country, Finland, and a win rate of 93%, Russia took the lead in the qualifying phase, just ahead of Brazil, only beaten by the Russian team. The host country also achieved an exceptional performance by finishing the qualifying stage with a single defeat to its name against the Brazilian sailors. Finally, having won eleven duels out of fourteen giving them a 79% win

rate, the Polish team qualified for the fourth and final place in the semi-finals ahead of Bahrain and Pakistan.

The first semi-final saw Brazil face up to Poland. As was the case in the qualifying stage, Brazil beat Poland for the second consecutive time, easily winning the three races on the programme. To the great disappointment of the local supporters, the Finnish team failed to repeat its earlier performance against Russia. This time the Russian sailors were too strong for Finland and beat them with a score of three races to zero, which at the same time gave them the right to confront Brazil in the grand finale.

In the match for the bronze medal, Poland thus faced Finland. Once again it proved to be a cruel disappointment for the host country that, contrary to their first confrontation, was dominated by the Polish skippers. With two victories in two races, Poland finished on the third step of the podium.

Russia, the only country to have beaten Brazil in the qualifying stage, was an obvious choice for favourite for the world title. But things didn't happen quite as planned for the CSKA athletes. Although the two crews were level after two regattas, the gold and green colours of Brazil put up a strong performance in

the final race, leading from start to finish and taking the gold medal. The Brazilians could even celebrate winning the title of World Military Sailing Champions in the company of the Brazilian ambassador to Finland, Antônio Francisco da Costa et Silva Neto!

During the medal ceremony, the Fair-Play prize was awarded to Pakistan which had stood out throughout the week through its positive sporting spirit!

So, it was on this positive note that the 50th World Military Sailing Championship came to an end. A championship that had kept all its promises thanks to the faultless organisation managed to perfection by the Finnish organisers. We look forward to getting together again next year in Wuhan, also known as the town of a hundred lakes, for the 7th CISM World Summer Games and the 51st sailing championship.

L'or pour les marins
brésiliens !

Fr Helsinki, capitale et plus grande ville de la Finlande qui s'étale sur une presqu'île entourée d'un grand nombre d'îles, était cette année l'hôte du 50e Championnat du Monde Militaire de Voile. A cette occasion, 102 participants (90 athlètes masculins et 12 athlètes féminines) issus de quinze pays ont fait le déplacement pour enchaîner plus d'une centaine de régates en duel (deux tours de plus ou moins vingt minutes) sur des J80, bateaux de sport à quille fixe monotype conçu pour la navigation hauturière pouvant accueillir de trois à cinq personnes.

Les conditions météorologiques, très variables, allaient sérieusement compliquer la tâche des 102 participants: un vent inexistant et des conditions météorologiques dégradées obligeaient même les organisateurs à reporter certaines manches de la phase éliminatoire.

Dès le début des régates, la Finlande, la Russie et le Brésil faisaient étalage de leurs qualités. Avec une seule défaite contre le pays hôte, la Finlande, et un ratio de victoires de 93%, la Russie prenait la tête de la phase éliminatoire, juste devant le Brésil, défait uniquement par l'équipe russe. Le pays hôte réalisait également une performance exceptionnelle en terminant la

phase éliminatoire avec une seule défaite au compteur face aux marins brésiliens. Finalement, avec onze duels gagnés sur quatorze et 79% de victoires, l'équipe polonaise s'adjugeait la dernière place qualificative pour les demi-finales devant le Bahreïn et le Pakistan.

La première demi-finale mettait aux prises le Brésil et la Pologne. Comme ce fut le cas lors de la phase qualificative, le Brésil se défaisait de la Pologne pour la deuxième fois consécutive en remportant facilement les trois régates programmées. Au grand dam des supporters locaux, l'équipe finlandaise ne parvenait pas à rééditer sa performance initiale contre la Russie. Les marins russes étaient cette fois-ci trop forts pour la Finlande et s'imposaient sur le score de trois régates à zéro, s'octroyant par la même occasion le droit d'affronter le Brésil lors de la grande finale.

Dans le match pour la médaille de bronze, la Pologne était donc opposée à la Finlande. Ce fut à nouveau une cruelle déception pour le pays hôte qui, contrairement à leur première confrontation, se faisait dominer par les skippers polonais. Avec deux victoires en deux courses, la Pologne terminait sur la troisième marche du podium.

La Russie, seul pays à avoir battu le Brésil lors de la phase éliminatoire, faisait donc figure de favori au titre mondial. Mais tout ne se passa pas comme prévu pour les athlètes du CSKA. Alors que les deux équipages étaient à égalité après deux régates, l'équipage auriverde réalisait une solide dernière régata, menant la course du début à la fin pour s'assurer la médaille d'or. Les Brésiliens pouvaient même fêter ce titre de champion du monde militaire de voile en compagnie de l'ambassadeur du Brésil en Finlande, Antônio Francisco Da Costa et Silva Neto!

Lors de la cérémonie de remise des médailles, le prix du Fair-Play était attribué au Pakistan qui s'est illustré tout au long de la semaine par son esprit sportif positif!

C'est sur cette note positive que s'est clôturé le 50e Championnat du Monde Militaire de Voile qui aura tenu toutes ses promesses grâce à une organisation sans faille parfaitement gérée par les organisateurs finlandais. Rendez-vous l'année prochaine à Wuhan, surnommée la ville des cent lacs, pour les 7e Jeux Mondiaux d'Eté du CISM qui seront le théâtre de la 51e édition !

FINAL RANKING

1. BRAZIL
2. RUSSIA
3. POLAND
4. FINLAND
5. BAHRAIN
6. PAKISTAN
7. CANADA
8. SERBIA





TRIATHLON



15 June – 18 June 2018
 Participating countries: 22
 Athletes: 149 (102 men, 47 women)
 OCR: Colonel Nelson J. Lopes (ANG)
 PCSC: Lieutenant-Colonel Olivier Penin (FRA)

20TH WMC TRIATHLON
 LIDKOPING
 SWEDEN

France and Russia masters of the triathlon

Eng

After Warendorf in 2017, the 20th World Military Triathlon Championship was taking place in Lidköping, a small town in the south of Sweden. On this occasion, 149 athletes (102 men and 47 women) from 22 different Member Nations competed on the beautiful course prepared by the Swedish organisers. In the Elite Men category, the public witnessed a beautiful Franco-Swiss competition between Pierre le Corre (FRA), Aurélien Raphael (FRA) and Andrea Salvisberg (SUI). They completed the swimming event together, then started on the cycling event where Salvisberg came first. But the Swiss athlete could not keep pace with the French athletes during the running event. Pierre le Corre then overtook his rivals, proving that he was the best athlete of the event. With a final time of 01:53:25, Pierre le Corre became world military triathlon champion with 38 seconds over his fellow countryman Aurélien Raphael, silver medal, while Salvisberg won the bronze.

Despite good individual results for the French team, the Russian team, composed of Ilia Prasolov, Aleksandr Briukhankov and Kirill Goldoviskii took first place in the team competition over France (Pierre le Corre, Aurélien Raphaël and David Haus) and China (Faqun Bainke, Xunyu Bainke and Kejun Shi).

As for the seniors, the Frenchman Laurent Lambert (02:04:39) offers a new gold medal to his delegation by taking the lead before the two Canadians, Alexandre Boule and David Simpkin.

In the women's competition, disappointment was great for the Brazilian Vittoria Mello. When she had been leading both the swimming and cycling events, and had a lead of 87 seconds, Mello could not keep pace with the Russian Elena Danilova who got hold of the gold medal. The Brazilian Mello managed to leave behind the Chinese Chunyan Xiong, bronze medal, to end on the second step of the podium.

Thanks to the performances of Chunyan Xiong, Lianyuan Wang and Mengying Zhong, China claimed the women's team title while the individual gold medal Elena Danilova took the silver with her teammates Anastasiia Abrosimova and Luliia Golofeeva, and the Brazilians Vittoria Mello, Beatriz Orzechowski and Luiza Azevedo had to be satisfied with the bronze medal.

Russia won some more medals thanks to Olga Dmitrieva, winner of the senior women's competition before Lesley Quinlan (CAN) and Amelita Polonyiné Svéd (HUN) whereas the mixed Russian team

composed of Elena Danilova, Ilia Prasolov, Aleksandr Briukhankov and Kirill Goldoviskii took first place in the mixed team ranking before France and China. Canada won its first and only gold medal of the championship with the victory of Lesley Quinlan, Alexandre Boule and David Simpkin in the mixed senior team ranking. This 20th edition was a great success thanks to the organising skills of our Swedish hosts who did their utmost to allow the athletes to give their best possible performances.

Thanks to Sweden and see you next year in Wuhan, China, for a new competition which promises to be thrilling!



Le France et la Russie maîtres du triathlon

Après avoir fait escale à Warendorf en 2017, la 20e édition du Championnat du Monde Militaire de Triathlon faisait halte à Lidköping, petite bourgade située dans le Sud de la Suède. Pour l'occasion, 149 athlètes (102 hommes et 47 femmes) issus de 22 Nations Membres différentes se sont affrontés sur le magnifique parcours concocté par les organisateurs suédois.

Dans la catégorie Hommes Elite, les spectateurs ont assisté à une magnifique passe d'armes franco-suisse opposant Pierre le Corre (FRA), Aurélien Raphael (FRA) et Andrea Salvisberg (SUI). Après avoir terminé en même temps la natation, les trois athlètes entamaient ensuite la course à vélo durant laquelle Salvisberg prenait la tête. Mais le triathlète suisse ne pouvait pas suivre le rythme des athlètes français lors de la course à pied. Pierre le Corre en profitait pour dépasser ses rivaux et démontrer qu'il était le meilleur athlète de l'épreuve. Avec un temps final de 01:53:25, Pierre le Corre devenait champion du monde militaire de triathlon avec 38 secondes d'avance son compatriote Aurélien Raphael, médaillé d'argent, tandis que Salvisberg remportait le bronze.

Malgré les bons résultats individuels français, l'équipe russe, composée de Ilia Prasolov, Aleksandr

Briukhankov et Kirill Goldovskii prenait la première place de la compétition par équipe devant la France (Pierre le Corre, Aurélien Raphaël et David Hauss) et la Chine (Faquan Bainke, Xunyu Bainke et Kejun Shi).

Chez les seniors, le Français Laurent Lambert (02:04:39) offre une nouvelle médaille d'or à sa délégation en s'imposant devant les deux Canadiens, Alexandre Boule et David Simpkin.

Chez les femmes, la déception était immense pour la Brésilienne Vittoria Mello. Alors qu'elle avait fait cavalier seul pendant les épreuves de natation et de cyclisme et qu'elle possédait une avance de 87 secondes à l'entame de la course à pied, Mello s'effondrait face au rythme d'enfer imposé par la Russe Elena Danilova qui s'emparait de la médaille d'or. La Brésilienne Mello parvenait malgré tout à contenir les assauts de la Chinoise Chunyan Xiong, médaillée de bronze, pour terminer sur la seconde marche du podium.

Grâce aux performances de Chunyan Xiong, Lianyuan Wang et Mengying Zhong, la Chine remportait le titre féminin par équipe tandis que la médaillée d'or individuelle Elena Danilova prenait l'argent avec ses coéquipières Anastasiia Abrosimova et Iuliia Golofeeva, les Brésiliennes Vittoria Mello, Beatriz

Orzechowski et Luiza Azevedo devant se contenter de la médaille de bronze.

La Russie continuait sa récolte de médaille grâce à Olga Dmitrieva, lauréate de la compétition senior féminine devant Lesley Quinlan (CAN) et Amelita Polonyiné Svéd (HUN) alors que l'équipe mixte russe composée d'Elena Danilova, Ilia Prasolov, Aleksandr Briukhankov et Kirill Goldovskii terminait à la première place du classement mixte par équipes devant la France et la Chine. Le Canada remportait sa première et seule médaille d'or du championnat avec la victoire de Lesley Quinlan, Alexandre Boule et David Simpkin au classement par équipe mixte senior.

Cette 20e édition a connu un franc succès grâce aux qualités d'organisation des hôtes suédois qui ont tout mis en œuvre pour permettre aux athlètes de réaliser les meilleures performances possibles.

Merci à la Suède et rendez-vous l'année prochaine à Wuhan, en Chine, pour une nouvelle édition qui s'annonce passionnante !

WOMEN / FEMMES

INDIVIDUAL ELITE	SWIMMING	BIKE	RUN	TOTAL	TIME DIFF.
1. DANILOVA Elena (RUS)	00:21:43	01:09:06	00:36:11	02:08:40	
2. MELLO Vittoria (BRA)	00:20:55	01:08:27	00:37:34	02:08:42	+0:02
3. XIONG Chunyan (CHN)	00:21:31	01:09:20	00:36:30	02:08:54	+0:14

INDIVIDUAL SENIORS	SWIMMING	BIKE	RUN	TOTAL	TIME DIFF.
1. DMITRIEVA Olga (RUS)	00:22:35	01:12:37	00:42:30	02:19:52	
2. QUINLAN Lesley (CAN)	00:26:47	01:14:36	00:43:15	02:26:32	+6:40
3. POLONYINE DR SVED Amelita (HUN)	00:26:48	01:15:44	00:42:06	02:26:53	+7:01

TEAM ELITE	TOTAL	TIME DIFF.
1. XIONG Chunyan / WANG Lianyuan / ZHONG Mengying (CHN)	06:28:37	
2. GOLOFEEVA Iuliia / ABROSIMOVA Anastasia / DANILOVA Elena (RUS)	06:29:48	+1:11
3. MELLO Vittoria / ORZECZOWSKI Beatriz / AZEVEDO Luiza (BRA)	06:33:08	+4:31



MIXED / MIXTE

TEAM ELITE	TOTAL	TIME DIFF.
1. GOLDOVSKIY Kirill / DANILOVA Elena / BRIUKHANKOV Alexander / PRASOLOV Ilia (RUS)	05:02:09	
2. LE CORRE Pierre / MERLE Audrey / RAPHAEL Aurélien / HAUSS David (FRA)	05:03:44	+1:35
3. BAINKE Faquan / XIONG Chunyan / BAINKE Xunyu / SHI Kejun (CHN)	05:09:03	+6:54

TEAM SENIOR	TOTAL	TIME DIFF.
1. BOULE Alexandre / SIMPKIN David Martin / QUINLAN Lesley (CAN)	04:34:08	
2. POLONYINE DR SVED Amelita / RÓTH Balász / GAJÓ Péter (HUN)	04:49:20	+15:12
3. SANDER Cornelia / SPURZEM Oliver / LUNEMANN Frank (GER)	04:54:08	+20:00

MEN / HOMMES

INDIVIDUAL ELITE	SWIMMING	BIKE	RUN	TOTAL	TIME DIFF.
1. LE CORRE Pierre (FRA)	00:18:54	01:01:55	00:31:10	01:53:25	
2. RAPHAEL Aurelien (FRA)	00:18:54	01:01:57	00:31:45	01:54:03	+0:38
3. SALVISBERG Andrea (SUI)	00:18:55	01:01:53	00:31:56	01:54:13	+0:51

INDIVIDUAL SENIORS	SWIMMING	BIKE	RUN	TOTAL	TIME DIFF.
1. LAURENT Lambert (FRA)	00:22:37	01:03:52	00:36:24	02:04:39	
2. BOULE Alexandre (CAN)	00:23:23	01:07:03	00:35:14	02:07:24	+2:45
3. SIMPKIN David (CAN)	00:24:32	01:06:00	00:35:36	02:07:48	+3:09

TEAM ELITE	TOTAL	TIME DIFF.
1. PRASOLOV Ilia / BRIUKHANKOV Aleksandr / GOLDOVSKII Kirill (RUS)	05:46:59	
2. LE CORRE Pierre / RAPHAEL Aurélien / HAUSS David (FRA)	05:48:18	+1:19
3. BAINKE Faquan / BAINKE Xunyu / Shi Kejun (CHN)	06:00:18	+3:19





20 June – 5 July 2018
 Participating countries: 9
 Athletes: 180 (180 women)
 OCR: Brigadier General Martin Kizito Ong'oyi (KEN)
 PCSC: Captain Rudolf Fell (GER)



11TH WMC FOOTBALL WOMEN
 FORT BLISS, TEXAS
 USA

Brazil retakes control!

Eng

For eleven days, 180 military footballers from nine different countries set up camp at Fort Bliss, an American army base located in the far west of Texas, near the Mexican border, ready to do battle for the 11th World Military Women's Football Championship title. The tournament, that brought together teams from Bahrain, Brazil, Canada, China, France, Germany, the Netherlands, South Korea and the United States, was divided into a qualifying phase (one group of four and one group of five teams) followed by the final phase (the main final and the third-place play-off). As soon as the tournament was launched the host country, the United States, was beaten by South Korea in the first Group A match whilst Canada and the Netherlands drew in a fairly even-matched game (0/0). In Group B, France led by the sparkling Solene Barbanche who scored two goals, easily beat Germany (6/0).

For the second day in Group A, China began its tournament in the best possible way, inflicting a second defeat running on the American players (3/0) whilst South Korea remained invincible against Canada (3/0) despite the strongly gusting wind that didn't make life easy for any of the players. It was then the turn of Brazil to begin its championship with a face-to-face confrontation against France, the team

that had caused so much anguish to the Gold and Green players in the 2016 final. The Brazilians were out for revenge and, helped by Barbanche being sent off early, not only put on a wonderful show but won easily (3/0).

The United States had to wait until the third day to finally mark a win on their score card following a narrow victory over their Canadian neighbours (1/0) whilst, earlier in the day, China also beat the Netherlands by the smallest of margins.

The Brazilian Pamela Vasconcelos left an indelible mark on those present when, during the third Brazilian qualifying match, she scored four magnificent goals in a row to give Brazil victory over Bahrain (9/0). The Chinese continued their demonstration of soccer skills with a third consecutive win, this time against Canada (6/0) whilst the match between South Korea and the Netherlands ended in a scoreless draw.

Germany made the most of its second qualifying match to win its first three points against Bahrain (2/0) whilst the United States beat the Netherlands in a match that had no major consequence for either team (3/1).

Two decisive matches were on the programme for the final day of the qualification phase. South Korea and China went head-to-head for a place in the final. Lying one point ahead of Korea before the match, China was in a favourable position but could do nothing against the attacking power of the Korean players, who won with a score of 2 goals to 0.

As for France, it needed a win against Bahrain to ensure a place in the final for the bronze medal. By scoring three goals in the first twenty minutes, the Frenchwomen removed all suspense and even went on to put the ball in the net another five times. The result was a generous win (8/0) to ensure their second place just behind the Brazilian ogre, easy winner against the German team in the final qualifying match (3/0).

In the play-off for the bronze medal China faced France, the current World Champion. At the end of a well-controlled match, China succeeded in taking victory with a score of three goals to one. An excellent test for the Chinese team and their coach, Zhao Zhengum, who is already preparing to welcome the next Football WMC to Wuhan as part of the 7th World Military Games.

FOOTBALL

Brazil and Korea therefore battled it out for the gold medal in a passionate final between the two unbeaten teams. Brazil began their match in the best possible way thanks to a goal by Flavia Feliciano (8') but Korea immediately equalised with a goal by the Korean Kwon Hanul (9'). The physical play and constant pressure imposed by the Brazilian players enabled Danyelle Lima to regain the advantage for the Gold and Green team who loaded the score thanks to Flavia Feliciano putting the ball firmly in the net twice running. Despite Wang (68') reducing the score difference again, Brazil had taken firm control of the match and became World Military Champion for the first time since 2012.

During the prize-giving ceremony, the Brazilian Pamela Vasconcelos was voted best goal-scorer of the competition, the French player Celine Deville took the title of best goalkeeper for the tournament and the Canadian Renee MacLellan was awarded the fair-play prize.

This edition strongly marked the minds of all those concerned with the very high standard of play and the perfect organisation put in place by the US organisers. So, it is with great interest that we look forward to the next edition in Wuhan in October 2019!

Le Brésil reprend le pouvoir!

Fr Durant onze jours, 180 footballeuses militaires de neuf pays différents ont établi leur campement à Fort Bliss, une base de l'armée de terre des États-Unis située à l'extrême ouest du Texas, près de la frontière mexicaine pour s'affronter pour le compte du 11^e Championnat du Monde Militaire de Football féminin. Le tournoi, qui rassemblait les équipes de Bahreïn, du Brésil, du Canada, de Chine, de France, d'Allemagne, des Pays-Bas, de Corée du Sud et des États-Unis, se composait d'une phase éliminatoire (un groupe de quatre et un groupe de cinq équipes) suivie de la phase finale (petite et grande finale).

FINAL RANKING

1. BRAZIL
2. KOREA
3. CHINA
4. FRANCE
5. GERMANY
6. USA
7. BAHRAIN
8. THE NETHERLANDS
9. CANADA

Dès l'entame du tournoi, le pays-hôte, les États-Unis, était défait par la Corée du Sud dans le premier match du groupe A tandis que le Canada et les Pays-Bas se quittaient sur un partage sans relief (0/0). Dans le groupe B, la France, emmenée par une étincelante Solene Barbance auteure de deux buts, s'imposait facilement face à l'Allemagne (6/0).

Pour la deuxième journée du groupe A, la Chine débutait son tournoi de la meilleure des manières, infligeant une seconde défaite d'affilée aux joueuses américaine (3/0) tandis que la Corée du Sud conservait son invincibilité face au Canada (3/0) malgré des rafales de vent qui ne facilitaient pas la tâche des joueuses. C'était ensuite au tour du Brésil de débiter son championnat avec une confrontation face à la France, bourreau des mêmes joueuses Auriverde en finale de l'édition 2016. Les Brésiliennes, revanchardes et aidées par l'exclusion prématurée de Barbance, offraient un magnifique spectacle et s'imposaient assez facilement (3/0).

Les États-Unis devaient attendre la troisième journée pour compter un premier succès suite à leur victoire face à leurs voisines canadiennes sur un score arsenal (1/0) tandis que, plus tôt dans la journée, la Chine s'était également imposée sur le plus petit des écarts face aux Pays-Bas.

La Brésilienne Pamela Vasconcelos allait marquer les esprits lors du troisième match de la sélection brésilienne en inscrivant un splendide quadruplé au cours de la large victoire du Brésil face au Bahreïn (9/0). Les Chinoises poursuivaient leur démonstration avec un troisième succès d'affilée face aux Canadiennes (6/0) tandis que le match entre la Corée du Sud et les Pays-Bas se terminait sur un match nul vierge.

L'Allemagne profitait de son deuxième match de qualification pour remporter ses trois premiers points face au Bahreïn (2/0) tandis que les États-Unis se défaisaient des Pays-Bas dans un match sans véritable enjeu pour les deux équipes (3/1).

Deux rencontres décisives étaient au programme de la dernière journée de qualification. La Corée du Sud et la Chine s'affrontaient d'abord pour une place en finale. Avec un point d'avance sur la Corée avant

cette confrontation, la Chine se trouvait en position favorable mais ne put rien faire face à la puissance offensive des Coréennes, qui s'imposent sur le score de 2 buts à 0.

La France devait quant à elle s'imposer face au Bahreïn pour assurer sa place en petite finale. En marquant trois buts dans les vingt premières minutes, les Françaises ôtaient tout suspense et inscrivaient même cinq buts supplémentaires. Un succès plantureux (8/0) pour s'assurer d'une deuxième place juste derrière l'ogre brésilien, facile vainqueur de la sélection allemande dans le dernier match de qualification (3/0).

Dans le match pour la médaille de bronze, la Chine affrontait la France, championne du monde en titre. Au terme d'un match bien contrôlé, la Chine finissait par s'imposer sur le score de trois buts à un. Un excellent test pour l'équipe chinoise et son entraîneur, Zhao Zhengum, qui se préparent à accueillir la prochaine édition du CMM de Football à Wuhan dans le cadre des 7^e Jeux Mondiaux Militaires.

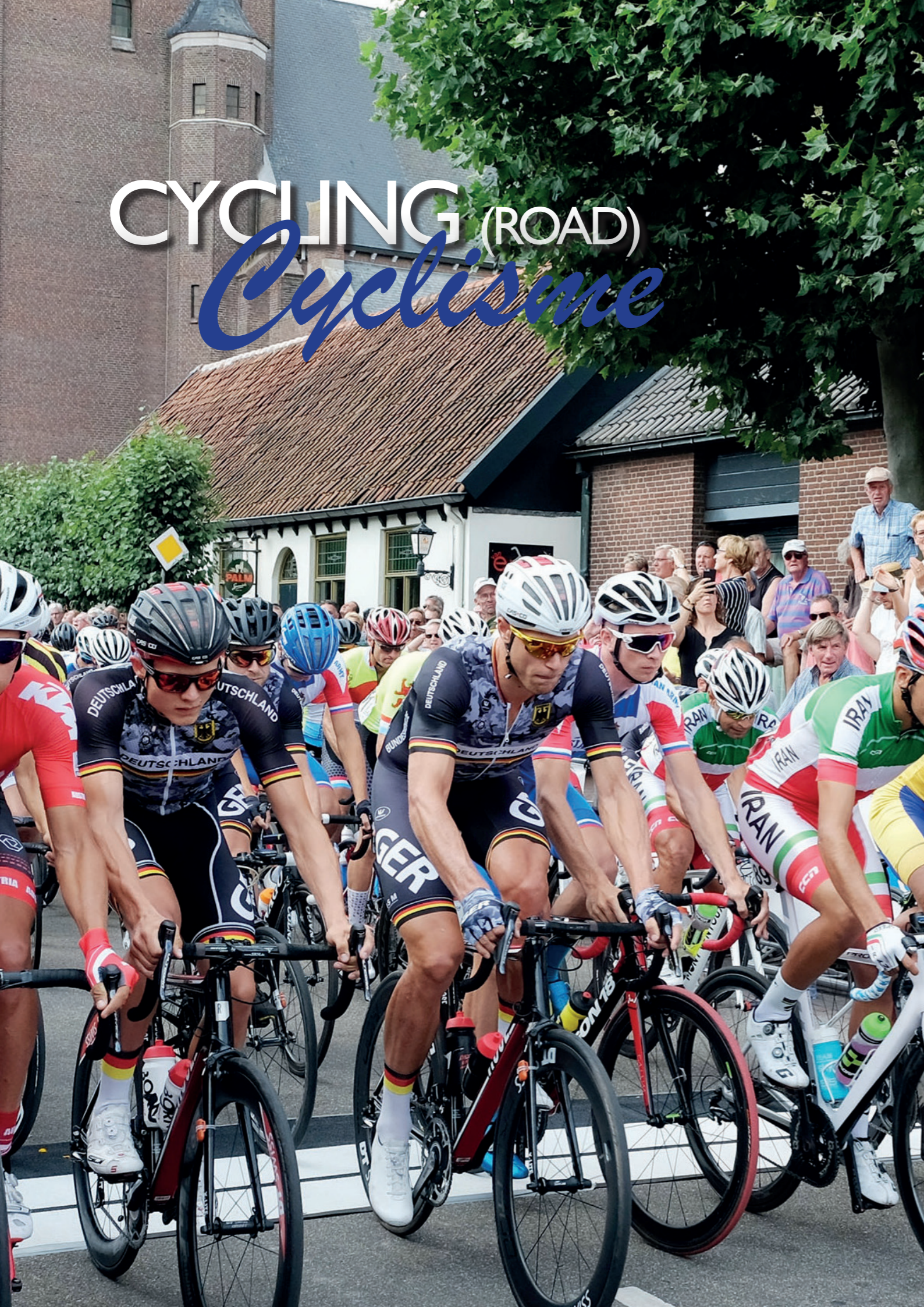
Le Brésil et la Corée se disputaient donc la médaille d'or dans une final passionnante entre deux équipes invaincues. Le Brésil entamait son match de la meilleure des manières grâce à un but de Flavia Feliciano (8') mais la Corée égalisait dans la foulée avec un goal de la Coréenne Kwon Hanul (9'). Le jeu physique et la pression constante imposés par les Brésiliennes permettait à Danyelle Lima de redonner l'avantage aux Auriverde qui alourdissaient la marque par l'entremise de Flavia Feliciano, auteure d'un doublé. Malgré la réduction du score par Wang (68'), le Brésil contrôlait la fin de match et devenait champion du monde militaire pour la première fois depuis 2012! Lors de la cérémonie de remise des prix, la Brésilienne Pamela Vasconcelos était élue meilleure buteuse de la compétition, la Française Celine Deville remportait le titre de meilleure gardienne du tournoi tandis que la Canadienne Renee MacLellan recevait le prix du fair-play.

Cette édition aura marqué les esprits par le niveau affiché par les différentes sélection et l'organisation parfaite mise en place par les organisateurs américains et c'est avec beaucoup d'intérêt que nous suivrons la prochaine édition à Wuhan en octobre 2019!



CYCLING (ROAD)

Cyclisme



28 July – 3 August 2018
 Participating countries: 12
 Athletes: 77 (77 men)
 OCR: General Ma Kaiping (CHN)
 PCSC: Lieutenant Joey Ermens (NED)

31ST WMC CYCLING ROAD
 CHAAM / HARKAMP
 THE NETHERLANDS

Félix Gross, new King of the Road!

Eng

This year, it's the village of Chaam, situated in the South of the Netherlands, which welcomed the 31st World Military Road Cycling Championship, for which seventy-seven male riders from twelve CISM member countries lined up.

The hostilities started with a team time trial organized for the first day of the competition. It turned out to be a very interesting race and full of suspense, as witnessed by the 14-second gap that separated the first three. It was indeed the Russian team, composed of Vladislav Duiunov, Igor Frolov, Timofei Sherstnev, Alexander Lobanov, Evegenny Kazanov and Nikita Martynov, which proved itself to be the fastest at this discipline by finishing in front of Austria (Felix Gall, Benjamin Brkic, Patrick Gamper and Sandro Jennewein - 24:50.12) with a seven-second lead when they crossed the finishing line. The Iranian cyclists Mehdi Sohrabi, Mohammad Ganjkanlou, Behnam Ariyan, Mohammad Rajablou, Amirhossein Jamahisian Ghalehsefidi and Hossein Nateghi, who shone throughout the race, had to be content with the bronze medal this time.

The next day, it was the turn of Germany to shine in the road race. At the end of this 90-kilometre stage, the German cyclist, Felix Gross, became military world champion by crossing the finishing line in first place after a breath-taking sprint in front of a peloton composed of 40 riders.

Helpless before the power and speed of Gross, the Slovenian, Gasper Katrasnik, finished in second place on the podium, just in front of the two Frenchmen Stéphane Poulhies and Alexis Bodiou, who took third and fourth place respectively.

Despite their excellent results in the individual events, France finished second in the team rankings, which were dominated by an Iranian team whose efforts were finally rewarded.

The German, Felix Gross, took another medal thanks to the German team's third place in the team competition! We note of course the presence of the Dutch cyclist Tom Dumoulin, 2017 world champion against-the-

clock, 2016 vice champion in the discipline and 2017 world champion in the team time trials, during the medal awards ceremony, proof of the buzz generated by this event.

Many thanks to the Netherlands and its delegation for the organization of this 31st edition, which served as a major rehearsal before the next edition, which will take place next year in Wuhan (China) on the occasion of the 7th CISM World Summer Games!

Félix Gross, nouveau roi de la route!

Fr Cette année, c'est ville de Chaam, située dans le Sud des Pays-Bas, qui a accueilli le 31ème Championnat du Monde Militaire de Cyclisme sur route pour lequel septante-sept participants masculins issus de douze pays membres du CISM s'étaient réunis.

Les hostilités ont tout d'abord débuté avec l'épreuve de contre la montre par équipe organisée lors du premier jour de compétition. Ce fut une course très intéressante et pleine de suspense, comme en témoignent les 14 secondes d'écart qui séparaient le premier du troisième. C'est d'ailleurs l'équipe russe, composée de Vladislav Duiunov, Igor Frolov, Timofei Sherstnev, Alexander Lobanov, Evgeny Kazanov et Nikita Martynov, qui s'est montrée la plus rapide à cet exercice en terminant devant l'Autriche (Felix Gall, Benjamin Brkic, Patrick Gamper et Sandro Jennewein - 24: 50.12) avec sept secondes d'avance sur la ligne d'arrivée. Les cyclistes iraniens Mehdi Sohrabi, Mohammad Ganjkhanelou, Behnam Ariyan, Mohammad Rajablou, Amirhossein Jamahisizian Ghalehsefidi et Hossein Nateghi, qui allaient se montrer à leur avantage tout au long de l'épreuve, se contentaient cette fois de la médaille de bronze.

Le lendemain, ce fut au tour de l'Allemagne de briller lors de la course sur route en ligne. Au terme d'une étape longue de 90 kilomètres, le cycliste allemand Felix Gross devenait champion du monde militaire en franchissant la ligne d'arrivée à la première place après un sprint époustoufflant devant un peloton composé de 40 coureurs!

Impuissant face à la puissance et à la vitesse de Gross, le Slovène Gasper Katrasnik termine sur la seconde place du podium, juste devant les deux Français Stéphane Poulhies et Alexis Bodiot, classés respectivement troisième et quatrième.

Malgré ces excellents résultats au classement individuel, la France terminait seconde d'un classement par équipe dominé par une équipe iranienne finalement récompensée de ses efforts.

L'Allemand Felix Gross remportait quant à lui une nouvelle médaille grâce à la troisième place de l'équipe allemande dans la compétition par équipe!

On notera bien évidemment la présence du coureur cycliste néerlandais Tom Dumoulin, champion du monde de contre-la-montre 2017, vice-champion olympique de la discipline en 2016 et Champion du monde du contre-la-montre par équipes 2017, lors de la cérémonie de remise des médailles, preuve de l'engouement suscité par cet événement.

Merci aux Pays-Bas et à sa délégation pour l'organisation de cette 31e édition qui faisait office de grande répétition avant la prochaine édition qui aura lieu l'année prochaine à Wuhan (Chine) à l'occasion des 7èmes Jeux Mondiaux d'été du CISM!

MEN / HOMMES

INDIVIDUAL ROAD RACE

	TIME	BEHIND
1. GROSS Felix (GER)	02:02.03	
2. KATRASNIK Gasper (SLO)	02:02.03	0.00
3. POULHIES Stephane (FRA)	02:02.03	0.00

TEAM ROAD RACE

	TIME	BEHIND
1. IRAN	06:06.09	
2. FRANCE	06:06.14	0.05
3. GERMANY	06:06.14	0.05

TEAM TIME TRIAL

	TIME	BEHIND
1. DUJUNOV Vladislav / FROLOV Igor / SHERSTNEV Timofei / KAZANOV Evgeny / MARTYNOV Nikita (RUS)	24:43.21	
2. GALL Felix / BRKIC Benjamin / GAMPER Patrick / JENNEWAIN Sandro (AUT)	24:50.12	6.91
3. SOHRABI Mehdi / GANJKHANLOU Mohammad / ARIYAN Behnam / RAJATBLOU Mohammad / NATEGHI Hossein (IRI)	24:57.67	14.46





PARACHUTING

Parachutisme



10 August – 21 August 2018
 Participating countries: 37
 Athletes: 291 (228 men, 63 women)
 OCR: Colonel Dorah Mamby Koita (GUI)
 PCSC: Colonel Gernot Rittenschober (AUT)

42ND WMC PARACHUTING
 SZOLNOK
 HUNGARY

Gao Tianbo, the rising star in the world of parachuting!

Eng

For the organization of the 42nd World Military Parachuting Championship, the city of Szolnok in Hungary took the baton from Warendorf, host city of the 41st edition. And once more, la crème de la crème of the parachuting world gathered for almost ten days of competition at the highest level! It has to be said that the Hungarian delegation had pulled out all the stops to welcome the 291 athletes (228 men and 63 women) from 37 competing nations and the 111 officials and referees who had converged on Szolnok from a total of 46 different countries. This year, nearly 3,300 competition jumps were counted in total with the whole program and all tie break jumps finished despite a severe storm and very difficult weather conditions which forced the organizers to suspend the competition for more than a day.

As Brigadier General László Szabo, President of the Organising Committee, declared, it is well worth mentioning the incredible mutual help that was provided so that this event could go ahead. Several countries such as Slovenia, Germany and the Czech Republic greatly contributed to the success of the event by offering their planes, personnel and experience to one and all, indispensable elements for the organization of such an event!

With the juniors, we can only applaud the domination of the Chinese parachutist, Gao Tianbo, who won the

style and accuracy events and came first in the overall results, thereby earning first place on the podium and accompanied by two other Chinese parachutists: Shanmao Lu and Xin Yang. Congratulations to this formidable Chinese athlete, laureate of the junior competitions for the third time running after 2016 and 2017, and who, in the eyes of the experts, looks like the future star of international parachuting.

The German, Stefan Wiesner, bronze medallist in 2017, was hoping to grab this supreme title. In spite of a first place for individual accuracy for Wiesner, it was finally the Czech, Oldrich Sorf, who finished in first place in the overall individual results. Wiesner finished in second place in the overall results this time, in front of, once again, Gao Tianbo from China. Libor Jirousek took home the individual style competition.

As for the women, the best athletes were once again present, but the results were quite different to last year. The Russian, Evgeniia Furman, chalked up a victory in the overall individual results in front of the Frenchwoman, Déborah Ferrand, gold medallist in individual precision and Elena Laktionova, while another Russian, Olga Kravchenko, won the women's style competition. In the juniors, out went the Belarusian Darja Shastakovich and in came the Chinese woman, Yan Mei, bronze medallist in 2017, who finished on the highest step of the podium for the

overall individual junior and individual accuracy junior competitions. After having won the individual style competition, the Russian Mariia Elkina finished second on the podium for overall junior results in front of the German Tatjana Gustke.

Yang Mei from China won her third gold medal thanks to the Chinese team victory in accuracy. In formation, the French team, laureate of the 2016 and 2017 editions, lost its title to Russia, who also won the overall team results followed by France and Belarus. Still in formation, Belgium grabbed the skydiving title for countless years in a row, followed by its favourite runner-up, Qatar, and Switzerland. Slovenia ruled in the accuracy event in front of China and the host country, Hungary, while the Czech Republic finished at the top of the overall team results, outstripping Germany and Belarus.

A total number of 7 CISM World Records were broken with such outstanding results as seven dead centres in a row by Stefan Wiesner and Gao Tianbo or a complete round all 5 team members with dead centres by Slovenian male team. This shows the good conditions which were provided by the host unit 86th Helicopter Regiment with Col Tamas Bali as the main organizer.

Congratulations to the Hungarian delegation for the magnificent organization and for managing the

difficult weather conditions and see you soon at the 43rd WMPC inside the 7th CISM World Summer Games in 2019 in Wuhan for a new edition that promises to be breath-taking!

*Gao Tianbo,
l'étoile montante du
parachutisme mondial !*

Fr Pour l'organisation de ce 42e Championnat du Monde Militaire de Parachutisme, c'est la ville de Szolnok, en Hongrie, qui a pris le relais de Warendorf, ville organisatrice de la 41e édition. Et une fois encore, la crème de la crème du parachutisme mondiale s'est rassemblé pour près de dix jours de compétition de très haut niveau ! Il faut dire que la délégation hongroise avait mis les petits plats dans les grands pour accueillir les 291 athlètes (228 hommes et 63 femmes) venus de 37 pays concurrents et les 111 officiels et juges qui avaient convergé vers Szolnok depuis un total de 46 pays différents. Cette année, près de 3300 sauts de compétition ont été comptabilisés au total, le programme complet et les sauts décisifs se terminant dans les temps et ce malgré une tempête intense et des conditions météorologique très difficiles qui ont contraint les organisateurs à suspendre la compétition pendant plus d'une journée.

Comme l'a déclaré le Brigadier General Lászlo Szabo, Président du Comité d'Organisation, il convient également de souligner la formidable entraide qui s'est mise en place pour la tenue de cet événement. Plusieurs pays tels que la Slovénie, l'Allemagne et la République Tchèque ont grandement contribué au succès de cet événement en mettant à disposition des avions, du personnel et leur expérience, éléments indispensables à l'organisation d'un tel événement ! Chez les juniors, on ne peut que constater la domination du Chinois Gao Tianbo, qui remporte le style, la précision ainsi que le classement général dont le podium est composé de deux autres Chinois : Shanmao Lu et Xin Yang. Félicitations à ce formidable athlète chinois, lauréat des concours juniors pour la troisième fois d'affilée après 2016 et 2017, et qui, aux yeux des spécialistes, apparaît comme la future star du parachutisme mondial.

L'Allemand Stefan Wiesner, médaillé de bronze en 2017, espérait cette fois s'emparer du titre suprême. Malgré une première place en précision individuelle pour Wiesner, c'est finalement le Tchèque Oldrich Sorf qui termine à la première place du classement général individuel. Wiesner termine cette fois à la deuxième place du classement général devant, à nouveau, le Chinois Gao Tianbo. Libor Jirousek remporte quant à lui la compétition de style individuelle.

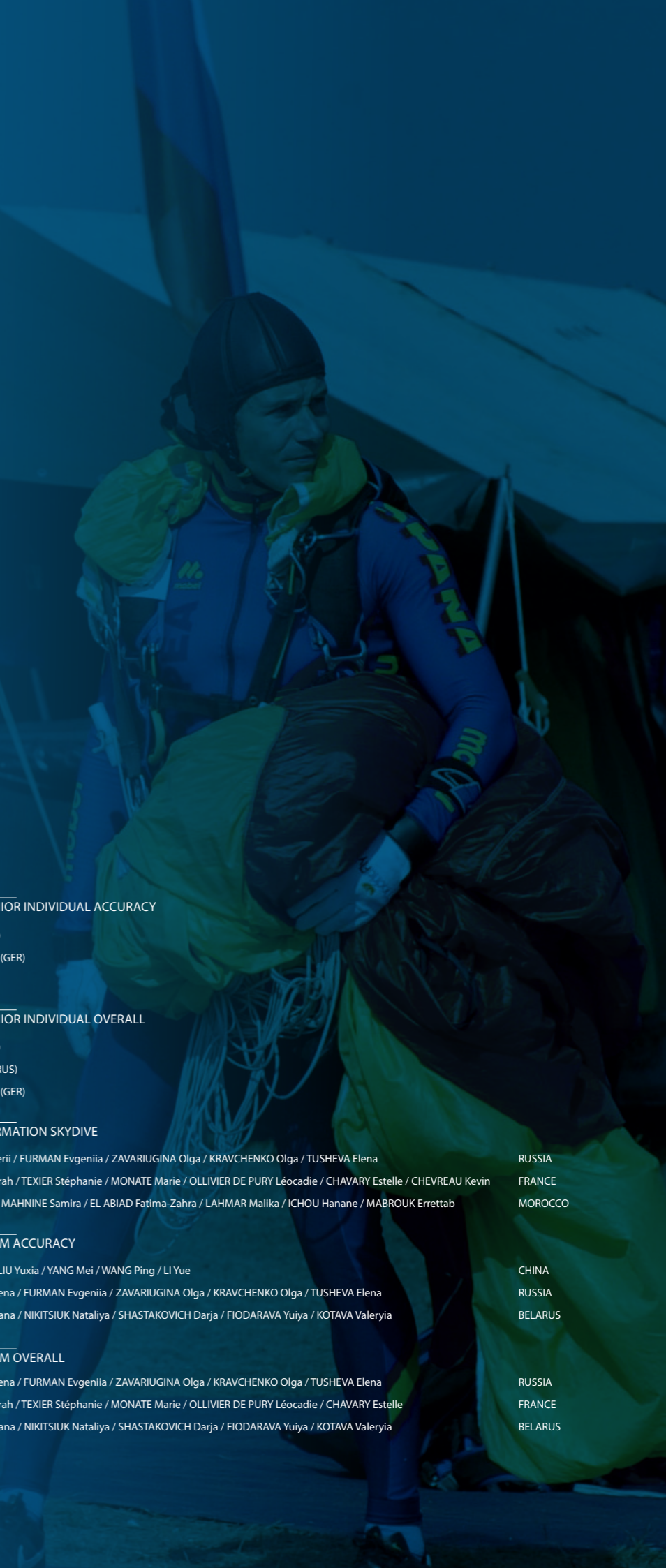
Chez les femmes, les meilleures athlètes étaient à nouveau présentes, mais les résultats ont été sensiblement différents par rapport à l'année passée. La Russe Evgeniia Furman remporte le classement final individuel devant la Française Déborah Ferrand, médaillée d'or en précision individuelle, et Elena Laktionova tandis qu'une autre Russe, Olga Kravchenko, remporte la compétition de style féminin. Cher les juniors, exit la Biélorusse Darja Shastakovich. C'est la Chinoise Yan Mei, médaillée de bronze en 2017, qui termine sur la plus haute marche du podium du classement individuel junior et de la précision individuelle junior. Après avoir remporté la compétition de style individuel, la Russe Mariia Elkina termine sur la seconde marche du podium du classement général junior devant l'Allemande Tatjana Gustke.

La Chinoise Yang Mei remporte une troisième médaille d'or grâce à la victoire de l'équipe chinoise en précision par équipe. En vol relatif, l'équipe de France, lauréate des éditions 2016 et 2017 perd son titre au profit de la Russie, qui remporte également le classement général par équipe devant la France et le Belarus.

En vol relatif, la Belgique s'empare à nouveau du titre devant son dauphin préféré, le Qatar, et la Suisse. La Slovénie remporte l'épreuve de précision devant le Chine et le pays hôte, la Hongrie, tandis que la République Tchèque finit en tête du classement général par équipe, devançant l'Allemagne et la Biélorussie.

Un total de 7 records du monde du CISM ont été battus grâce à des résultats remarquables tels que les sept atterrissages parfaits de suite réalisés par Stefan Wiesner et Gao Tianbo ou la performance des 5 membres de l'équipe slovène masculine tous auteurs d'un atterrissage parfait. Ces résultats sont la preuve des bonnes conditions mises en œuvre par l'unité hôte du 86e Régiment d'Hélicoptères, menée par le Colonel Tamas Bali, principal organisateur.

Félicitations à la délégation hongroise pour la cette magnifique organisation et la gestion des difficiles conditions météorologique et rendez-vous pour le 43e WMPC qui s'annonce passionnant et qui aura lieu dans le cadre des 7e Jeux Mondiaux du CISM en 2019 à Wuhan !



MEN / HOMMES

MEN'S STYLE

1. JIROUSEK Libor (CZE)
2. WEBER Elischa (GER)
3. BYKOV Aleksei (RUS)

MEN'S INDIVIDUAL ACCURACY

1. WIESNER Stefan (GER)
2. SALKIC Senad (SLO)
3. SORF Oldrich (CZE)

MEN'S INDIVIDUAL OVERALL

1. SORF Oldrich (CZE)
2. WIESNER Stefan (GER)
3. GAO Tianbo(CHN)

MEN'S JUNIOR INDIVIDUAL STYLE

1. GAO Tianbo (CHN)
2. TSCHECH Lukas (GER)
3. LU Shanmao (CHN)

MEN'S JUNIOR INDIVIDUAL ACCURACY

1. GAO Tianbo (CHN)
2. ZHANG Zuolei (CHN)
3. YANG Xin (CHN)

MEN'S JUNIOR INDIVIDUAL OVERALL

1. GAO Tianbo (CHN)
2. LU Shanmao (CHN)
3. YANG Xin (CHN)

MEN'S FORMATION SKYDIVE

1. NOLLET Jeroen / GRAUWELS David / GRAUWELS Andy / PRAET Dennis / VAN BRITSOM Luc BELGIUM
2. AL KUBAISI Rashid / ALSHAMARI Fahad / AL MARRI Hamad / ALSHAMMARI Abdulaziz / SKOTAK Pavel QATAR
3. SIGRIST Alain / KELLER Marco / IOTTI Stelio / KUEHNE Roman / ZUMSTEG Tobias SWITZERLAND

MEN'S TEAM ACCURACY

1. KARUN Roman / BALTA Peter / ERJAVEC Borut / SALKIC Senad / BECAN Matej SLOVENIA
2. ZHOU Hongnian / LU Shanmao / ZHANG Zuolei / YANG Xin / GAO Tianbo CHINA
3. BÁNSZKI Tamas / GAL Szabolcs / HIRSCHLER Gabor / VARGA Tamás / ASZTALOS István HUNGARY

MEN'S TEAM OVERALL

1. JIROUSEK Libor / PAVLICEK Jakub / KRIZ Miloslav / HAJEK Bonifac / SORF Oldrich CZECH REPUBLIC
2. ZAHLER Christoph / WEBER Elischa / TSCHECH Lukas / ERTHEL Kai / WIESNER Stefan GERMANY
3. KIRSHENOV Dmitry / KRASNIKAU Pavel / TSITOU Ruslan / GURINOVICH Anton / POZDNIAKOV Illa BELARUS

WOMEN / FEMMES

WOMEN'S STYLE

1. KRAVCHENKO Olga (RUS)
2. TUSHEVA Elena (RUS)
3. OLLIVIER DE PURY Léocadie (FRA)

WOMEN'S INDIVIDUAL ACCURACY

1. FERRAND Déborah (FRA)
2. SAJOVIC Maja (SLO)
3. WANG Ping (CHN)

WOMEN'S INDIVIDUAL OVERALL

1. FURMAN Evgeniia (RUS)
2. FERRAND Déborah (FRA)
3. LAKTIONOVA Elena (RUS)

WOMEN'S JUNIOR INDIVIDUAL STYLE

1. ELKINA Mariia (RUS)
2. WANG Kaixuan (CHN)
3. YANG Mei (CHN)

WOMEN'S JUNIOR INDIVIDUAL ACCURACY

1. YANG Mei (CHN)
2. GUSTKE Tatjana (GER)
3. LI Yue (CHN)

WOMEN'S JUNIOR INDIVIDUAL OVERALL

1. YANG Mei (CHN)
2. ELKINA Mariia (RUS)
3. GUSTKE Tatjana (GER)

WOMEN'S FORMATION SKYDIVE

1. KHIUVENEN Valerii / FURMAN Evgeniia / ZAVARIUGINA Olga / KRAVCHENKO Olga / TUSHEVA Elena RUSSIA
2. FERRAND Déborah / TEXIER Stéphanie / MONATE Marie / OLLIVIER DE PURY Léocadie / CHAVARY Estelle / CHEVREAU Kevin FRANCE
3. NOUFEL Ikram / MAHNINE Samira / EL ABIAD Fatima-Zahra / LAHMAR Malika / ICHOU Hanane / MABROUK Errettab MOROCCO

WOMEN'S TEAM ACCURACY

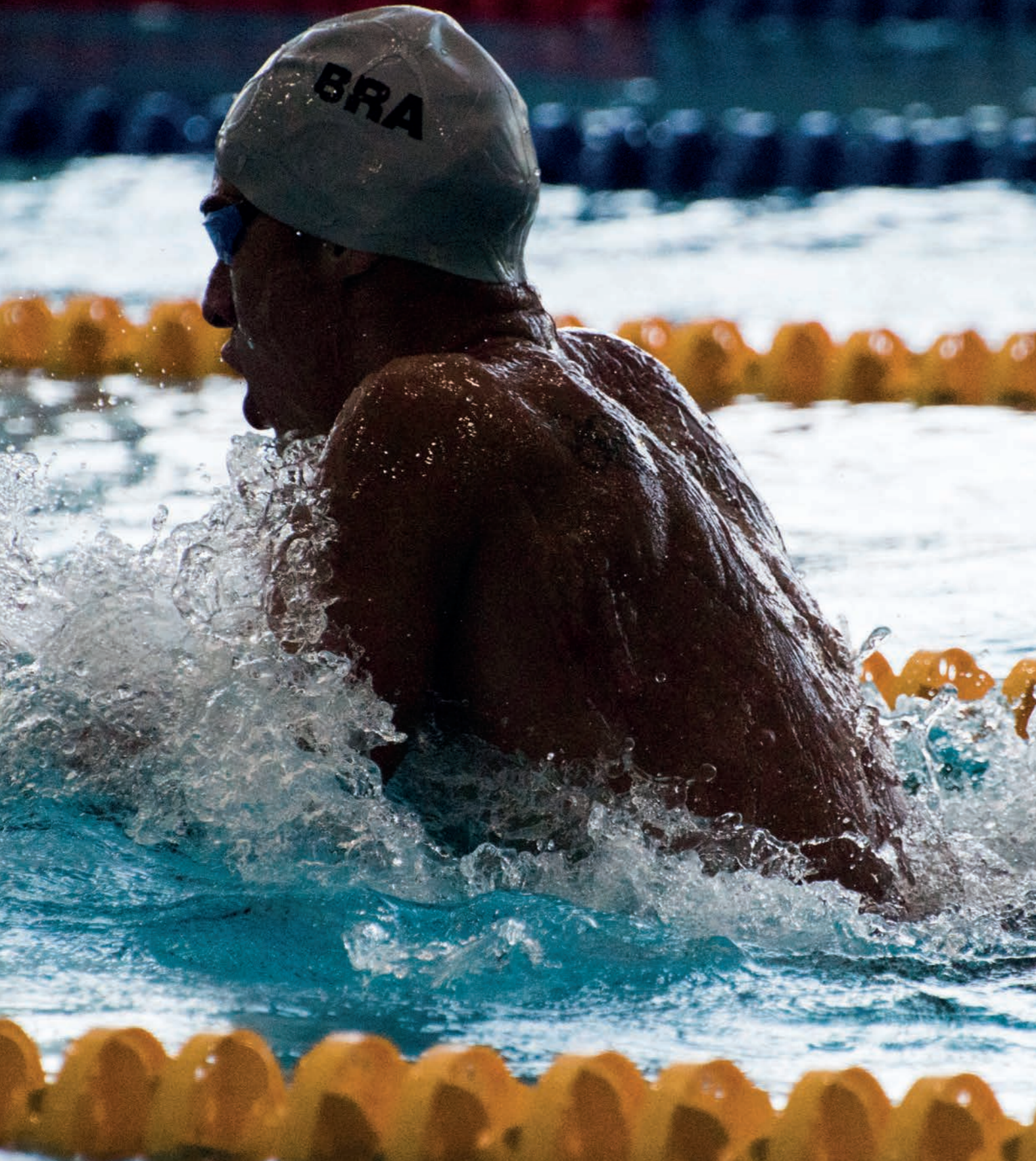
1. MIAO Mengyi / LIU Yuxia / YANG Mei / WANG Ping / LI Yue CHINA
2. LAKTIONOVA Elena / FURMAN Evgeniia / ZAVARIUGINA Olga / KRAVCHENKO Olga / TUSHEVA Elena RUSSIA
3. NALIVAICA Tatsiana / NIKITSIUK Nataliya / SHASTAKOVICH Darja / FIODARAVA Yuiya / KOTAVA Valeryia BELARUS

WOMEN'S TEAM OVERALL

1. LAKTIONOVA Elena / FURMAN Evgeniia / ZAVARIUGINA Olga / KRAVCHENKO Olga / TUSHEVA Elena RUSSIA
2. FERRAND Déborah / TEXIER Stéphanie / MONATE Marie / OLLIVIER DE PURY Léocadie / CHAVARY Estelle FRANCE
3. NALIVAICA Tatsiana / NIKITSIUK Nataliya / SHASTAKOVICH Darja / FIODARAVA Yuiya / KOTAVA Valeryia BELARUS

SWIMMING

Natation



16 August – 23 August 2018
 Participating countries: 16
 Athletes: 154 (102 men, 52 women)
 OCR: Colonel Walter Jander (BRA)
 PCSC: Lieutenant-Colonel Heiko Wömpener (GER)

50TH WMC SWIMMING
 SAMARA
 RUSSIA

Russia is walking on the water!

Eng

As usually for CISM, the city of Samara welcomed this year some of the best swimmers in the world during a very high-level World Military Swimming Championship. After Rio de Janeiro in 2017, the city of Samara and the CKSA this time welcomed 154 athletes (102 men and 52 women) from 16 different countries in their facilities. The Russian Delegation did their utmost best to allow the athletes to deliver exceptional performances. The result in the end was extraordinary so that several CISM world records have been broken by our military athletes. Russia, the hosting country of this event, had gathered on this occasion a team of top athletes, led by Anton Chupkov, bronze medallist of the 200m breaststroke event at the 2016 Rio Olympic Games, FINA World Champion in Budapest, and double gold medalist in Rio de Janeiro in 2017. The presence of Marc-Antoine Olivier, bronze medallist of the 10km open water swimming in Rio and FINA World Champion in Budapest, and gold medal in Rio de Janeiro in 2017 was also noted, as well as several other athletes who had been noticed for their performance during the last WMC in Rio de Janeiro.

Therefore, there was no Brazilian domination like last year. For the great pleasure of the local public, Russia was at its best all along the competition, ending first in the overall country classification with a total of 32 medals (fourteen gold, twelve silver and six bronze) in front of Brazil and its 28 medals (10 gold, 10 silver

and 8 bronze) whereas Poland took third place in this classification.

This year, two athletes particularly stood out: the German Christian Diener and the Russian Daria K. Ustinova. The Russian Ustinova first distinguished herself in the individual races (50m backstroke, 100m backstroke and 200m backstroke) in which she competed. After her three titles, she won together with her teammates two more gold medals in the 4x100m freestyle and 4x100m medley relay. The German Diener did the same as Ustinova with 3 gold medals for men's 50m, 100m and 200m backstroke, as well as two more team medals: one silver medal in men's 4x100m freestyle and a bronze medal in men's 4x100m medley relay.

Besides these amazing performances, many other athletes were able to win gold medals each in individual competitions: the Pole Anna Dowgiert (50m freestyle and 50m butterfly), the Russian Svetlana Chimrova (100m and 200m butterfly) who broke the two CISM World Records of the discipline, while the Brazilian Jhennifer Alves Da Conceicao made an almost flawless performance in winning the 50m and 100m breaststroke, and finished second behind her fellow countrywoman Pamela Alencar de Souza in 200m breaststroke. As for men, Anton Chupkov, one of the stars of this championship, also managed to fulfil

a brilliant feat by winning the two titles in 100m and 200m breaststroke while setting up two new CISM world records for these disciplines.

The Russian success went on with the gold medals of Oleg Kostin (men's 50m butterfly), Daniil Pakhomov (men's 100m butterfly), Anastasiia Guzhenkova (women's 100m freestyle) and mixed 4x100m freestyle (Lagunov, Prudnikov, Guzhenkova and Andreeva) whereas the Brazilian delegation fiercely opposed the Russian team and won 6 more gold medals: Manuella Duarte Lyrio (women's 200m freestyle), Nathalia Siqueira de Almeida (200m freestyle), Ítalo Manzine Amaral Duarte Garofalo (men's 50m freestyle), Pedro Henrique Brasil Cardona (men's 50m breaststroke), Brandonn Pierry Cruz de Almeida (men's 400m medley) who broke the world record, and finally, the mixed 4x100m medley.



Besides the gold medal for individual men's 100m freestyle, Kacper Majchrzak from Poland also won first places on the podium for all three men's relays (4x100m freestyle and 4x200m freestyle with Holub, Bugdol and Klich as well as 4x100m medley with Polewka, Stolarski and Poprawa).

Germany with Zellmann (men's 400m freestyle) and Heintz (men's 200m individual medley), China with Yan (women's 400m freestyle) and Bi (women's 800m freestyle), and France with Derache (men's 200m freestyle) and Marc-Antoine Olivier (men's 1500m freestyle) share the last medals of this championship. With a total of 9 broken CISM world records, our swimmers again have set the bar very high and we are looking forward to the next edition which will take place during the MWG in Wuhan in 2019!

La Russie marche sur l'eau !

Fr Comme c'est toujours le cas au sein du CISM, la ville de Samara a accueilli cette année certains des meilleurs nageurs du monde lors d'un Championnat du Monde Militaire de Natation de très haut niveau. Après Rio de Janeiro en 2017, la ville de Samara et le CKSA ont cette fois accueilli les 154 athlètes (102

hommes et 52 femmes) issus de 16 pays différents dans leurs installations. La délégation russe a tout mis en œuvre pour permettre aux athlètes de réaliser des performances exceptionnelles. Ce qui a d'ailleurs permis à nos athlètes militaires de battre de nombreux records du monde du CISM. La Russie, pays-hôte de l'événement avait pour l'occasion rassemblé une délégation d'athlètes de très haut niveau, emmenée par Anton Chupkov, médaillé de bronze sur 200m brasse aux JO de Rio 2016 et Champion du Monde de la FINA à Budapest et double médaillé d'or à Rio de Janeiro en 2017. On pouvait également recenser la présence de Marc-Antoine Olivier, médaillé de bronze du 10km en eau libre à Rio et Champion du Monde de la FINA à Budapest et également médaillé d'or à Rio de Janeiro en 2017 ainsi que de plusieurs autres athlètes qui avaient élaboussé de leurs performances la précédente édition du CMM à Rio de Janeiro.

C'est pourquoi il ne fut cette année en aucun cas question de domination brésilienne. Pour le plus grand bonheur des spectateurs locaux, c'est la Russie qui allait se montrer à son avantage tout au long de l'événement, terminant en tête du classement général par pays avec un total de 32 médailles (quatorze en or, douze en argent et six en bronze) devant le Brésil et ses 28 médailles (10 en or, 10 en argent et 8 en bronze)

tandis que la Pologne prenait la troisième place de ce classement.

Cette année, deux athlètes se sont particulièrement distingués : l'Allemand Christian Diener et la Russe Daria K. Ustinova. La Russe Ustinova s'est tout d'abord imposée sur les courses individuelles (50m dos, 100m dos et 200m dos) dans lesquelles elle était engagée. Non contente de ces trois titres, elle profitait de l'aide de ses coéquipières pour remporter deux nouvelles médailles d'or en 4x100m nage libre et 4x100m 4 nages. L'Allemand Diener imitait Ustinova avec 3 médailles d'or sur le 50m, 100m et 200m dos masculins ainsi que deux autres médailles collectives : une médaille d'argent en 4x100m nage libre masculin et une médaille de bronze en 4x100m 4 nages masculin. Outre ces performances incroyables, de nombreux autres athlètes se sont illustrés en remportant chacun deux médailles d'or en compétitions individuelles : la Polonaise Anna Dowgiert (50m nage libre et 50m papillon), la Russe Svetlana Chimrova (100m et 200m papillon) qui bat au passage les deux records du monde du CISM de la discipline tandis que la Brésilienne Jhennifer Alves Da Conceicao réalise un presque sans-faute en remportant le 50m et le 100m brasse et en étant devancée uniquement par sa compatriote Pamela Alencar de Souza sur le 200m

brasse. Chez les hommes, Anton Chupkov, l'une des stars ce championnat, réalise également un exploit brillant en remportant les deux titres du 100m et 200m brasse tout en s'emparant des records du monde du CISM de la discipline.

La razzia russe continue avec les médailles d'or d'Oleg Kostin (50m papillon hommes), de Daniil Pakhomov (100m papillon hommes), d'Anastasiia Guzhenkova (100m nage libre femmes) et du relais 4x100m nage libre mixte (Lagunov, Prudnikov, Guzhenkova et Andreeva) tandis que la délégation brésilienne oppose un féroce concurrence à l'armada russe et remporte 6 autres médailles d'or : Manuela Duarte Lyrio (200m nage libre femmes), Nathalia Siqueira de Almeida (200m nage libre), Ítalo Manzine Amaral Duarte Garofalo (50m nage libre hommes), Pedro Henrique Brasil Cardona (50m brasse hommes), Brandonn Pierry Cruz de Almeida (400m 4 nages hommes) qui bat au passage le record du monde, et pour finir, le 4x100m 4 nages mixte.

Outre une médaille d'or sur le 100m nage libre individuel masculin, le Polonais Kacper Majchrzak termine également sur les premières places des podiums des trois relais masculins (4x100m nage libre et 4x200m nage libre avec Holub, Bugdol et Klich

ainsi que le 4x100m 4 nages avec Polewka, Stolarski et Poprawa).

L'Allemagne avec Zellmann (400m nage libre hommes) et Heintz (200m 4 nages hommes), la Chine avec Yan (400m nage libre femmes) et Bi (800m nage libre femmes), et la France avec Derache (200m nage libre hommes) et Marc-Antoine Olivier (1500m nage libre hommes) se partagent les dernières médailles de ce championnat.

Avec un total de 9 records du monde battus, nos nageurs ont à nouveau mis la barre très haut et on attend déjà avec impatience la prochaine édition qui aura lieu à Wuhan en 2019 pendant les JMM d'Été !

MEN / HOMMES

50M FREESTYLE	TIME	BEHIND
1. MANZINE AMARAL DUARTE GAROFALO Ítalo (BRA)	22.47	
2. LAGUNOV Evgeny (RUS)	22.65	0.18
3. SCHMID Aleksii (SUI)	22.78	0.31

100M FREESTYLE	TIME	BEHIND
1. MAJCHRZAK Kacper (POL)	49.35	
2. BUGDOL Rafal (POL)	49.76	0.41
3. DERACHE Alexandre (FRA)	50.10	0.75

200M FREESTYLE	TIME	BEHIND
1. DERACHE Alexandre (FRA)	1:47.51	
2. MAJCHRZAK Kacper (POL)	1:47.84	0.33
3. ZHIKHAREV Petr (RUS)	1:49.33	1.82

400M FREESTYLE	TIME	BEHIND
1. ZELLMANN Poul (GER)	3:51.38	
2. OLIVIER Marc-Antoine (FRA)	3:53.69	2.31
3. YU Yingbiao (CHN)	3:54.70	3.32

1500M FREESTYLE	TIME	BEHIND
1. OLIVIER Marc-Antoine (FRA)	15:15.95	
2. LEITE VALENTE Miguel (BRA)	15:19.69	3.74
3. QIAO Zhongyi (CHN)	15:35.45	19.50

50M BUTTERFLY	TIME	BEHIND
1. KOSTIN Oleg (RUS)	23.36	
2. PAKHOMOV Daniil (RUS)	23.89	0.53
3. HENX Julien (LUX)	24.12	0.76



100M BUTTERFLY	TIME	BEHIND
1. PAKHOMOV Daniil (RUS)	52.49	
2. HEINTZ Philip (GER)	52.87	0.38
3. POPRAWA Michal (POL)	53.11	0.62

200M BUTTERFLY	TIME	BEHIND
1. GOMES DE DEUS Leonardo (BRA)	1:56.49	
2. PAKHOMOV Daniil (RUS)	1:57.86	1.37
3. ZHIKHAREV Petr (RUS)	1:58.56	2.07

50M BREASTSTROKE	TIME	BEHIND
1. HENRIQUE BRASIL CARDONA Pedro (BRA)	27.66	
2. KOSTIN Oleg (RUS)	27.78	0.12
3. STOLARSKI Marcin (POL)	27.89	0.23

100M BREASTSTROKE	TIME	BEHIND
1. CHUPKOV Anton (RUS)	59.70	CISM WR
2. HENRIQUE BRASIL CARDONA Pedro (BRA)	1:01.15	1.45
3. KLOBUCNIK Tomas (SVK)	1:01.37	1.67

200M BREASTSTROKE	TIME	BEHIND
1. CHUPKOV Anton (RUS)	2:07.84	CISM WR
2. KLOBUCNIK Tomas (SVK)	2:13.16	5.32
3. PEDROSO Arthur (BRA)	2:13.21	5.37

50M BACKSTROKE	TIME	BEHIND
1. DIENER Christian (GER)	25.40	
2. BUGDOL Rafal (POL)	25.75	0.35
2. ARIKAWA SANTI Fabio (BRA)	25.75	0.35

100M BACKSTROKE	TIME	BEHIND
1. DIENER Christian (GER)	55.52	
2. POLEWKA Tomasz (POL)	55.83	0.31
2. LARIN Roman (RUS)	55.83	0.31

200M BACKSTROKE	TIME	BEHIND
1. DIENER Christian (GER)	1:58.26	CISM WR
2. GOMES DE DEUS Leonardo (BRA)	1:58.70	0.44
3. LARIN Roman (RUS)	2:01.34	3.08

200M INDIVIDUAL MEDLEY	TIME	BEHIND
1. HEINTZ Philip (GER)	2:01.02	
2. STACCHIOTTI Raphael (LUX)	2:01.83	0.81
3. LI Chao (CHN)	2:02.55	1.53

400M INDIVIDUAL MEDLEY	TIME	BEHIND
1. PIERRY CRUZ DE ALMEIDA Brandonn (BRA)	4:14.20	CISM WR
2. GORBUNOV Dmitrii (RUS)	4:24.28	10.08
3. KIM Byum Gyu (KOR)	4:26.15	11.95

4X100M FREESTYLE RELAY	TIME	BEHIND
1. HOLUB Jan / BUGDOL Rafal / POPRAWA Michal / MAJCHRZAK Kacper (POL)	3:19.98	
2. ZELLMANN Poul / DIENER Christian / HEINTZ Philip / VOM LEHN Christian (GER)	3:21.33	1.35
3. LAGUNOV Evgeny / PRUDNIKOV Viacheslay / ZHIKHAREV Petr / LARIN Roman (RUS)	3:23.06	3.08

4X200M FREESTYLE RELAY	TIME	BEHIND
1. HOLUB Jan / BUGDOL Rafal / POPRAWA Michal / MAJCHRZAK Kacper (POL)	7:23.64	
2. RIBEIRO DE SOUZA Felipe / GOMES DE DEUS Leonardo LEITE VALENTE Miguel / DA SILVA CARVALHO Kaue (BRA)	7:27.03	3.39
3. LIU Shaofeng / QIAO Zhongyi YU Yingbiao / CHEN Qiuyu (CHN)	7:29.57	5.93

4X100M MEDLEY RELAY	TIME	BEHIND
1. POLEWKA Tomasz / STOLARSKI Marcin / POPRAWA Michal / MAJCHRZAK Kacper (POL)	3:37.07	
2. LARIN Roman / CHUPKOV Anton / PAKHOMOV Daniil / LAGUNOV Evgeny (RUS)	3:37.54	0.47
3. DIENER Christian / HEINTZ Philip VOM LEHN Christian / ZELLMANN Poul (GER)	3:37.66	0.59



MIXED / MIXTE

MIXED 4X100M MEDLEY RELAY

	TIME	BEHIND
1. ARIKAWA SANTI Fabio / HENRIQUE BRASIL CARDONA Pedro / MARÇAL DIAS Daiene / DUARTE LYRIO Manuella (BRA)	3:50.50	
2. POPRAWA Michal / STOLARSKI Marcin / PEDA Paulina / DOWGIERT Anna (POL)	3:51.83	1.33
3. YANG Yifan / DONG Fuwei / YAN Yuxiang / LI Chao (CHN)	3:55.19	4.69

4X100M FREESTYLE MIXED RELAY

	TIME	BEHIND
1. LAGUNOV Evgeny / PRUDNIKOV Viacheslav / GUZHENKOVA Anastasiia / ANDREEVA Viktoriya (RUS)	3:31.11	
2. MAJCHRZAK Kacper / HOLUB Jan / PEDA Paulina / DOWGIERT Anna (POL)	3:32.07	0.96
3. RIBEIRO DE SOUZA Felipe / MANZINE AMARAL DUARTE GAROFALO Italo HERRMANN Graciele / DUARTE LYRIO Manuella (BRA)	3:33.87	2.76

WOMEN / FEMMES

50M FREESTYLE

	TIME	BEHIND
1. DOWGIERT Anna (POL)	25.43	
2. MARÇAL DIAS Daiene (BRA)	25.66	0.23
3. HERRMANN Graciele (BRA)	26.17	0.74

100M FREESTYLE

	TIME	BEHIND
1. GUZHENKOVA Anastasiia (RUS)	55.80	
2. ANDREEVA Viktoriya (RUS)	56.02	0.22
3. DONG Fuwei (CHN)	56.63	0.83

200M FREESTYLE

	TIME	BEHIND
1. DUARTE LYRIO Manuella (BRA)	1:58.32	
2. GUZHENKOVA Anastasiia (RUS)	1:58.66	0.34
3. YAN Siyu (CHN)	1:58.87	0.55

400M FREESTYLE

	TIME	BEHIND
1. YAN Siyu (CHN)	4:09.67	
2. BI Wenxin (CHN)	4:09.97	0.30
3. GUZHENKOVA Anastasiia (RUS)	4:13.84	4.17

800M FREESTYLE

	TIME	BEHIND
1. BI Wenxin (CHN)	8:34.58	
2. EICHELBERGER JUNGBLUT Viviane (BRA)	8:37.91	3.33
3. HENTKE Franziska (GER)	8:45.92	11.34

50M BUTTERFLY

	TIME	BEHIND
1. DOWGIERT Anna (POL)	26.48	
1. CHIMROVA Svetlana (RUS)	26.48	
3. MARÇAL DIAS Daiene (BRA)	26.81	0.33

100M BUTTERFLY

	TIME	BEHIND
1. CHIMROVA Svetlana (RUS)	57.54	CISM WR
2. MARÇAL DIAS Daiene (BRA)	58.97	1.43
3. TOMANIK DIAMANTE Giovanna (BRA)	1:00.24	2.70

200M BUTTERFLY

	TIME	BEHIND
1. CHIMROVA Svetlana (RUS)	2:07.79	CISM WR
2. HENTKE Franziska (GER)	2:07.97	0.18
3. TOMANIK DIAMANTE Giovanna (BRA)	2:12.37	4.58

50M BREASTSTROKE

	TIME	BEHIND
1. ALVES DA CONCEICAO Jhennifer (BRA)	30.76	
2. TEMNIKOVA Maria (RUS)	31.88	1.12
3. GALLEGO Solene (FRA)	32.27	1.51

100M BREASTSTROKE

	TIME	BEHIND
1. ALVES DA CONCEICAO Jhennifer (BRA)	1:08.93	
2. TEMNIKOVA Maria (RUS)	1:09.28	0.35
3. ALENCAR DE SOUZA Pamela (BRA)	1:09.90	0.97

200M BREASTSTROKE

	TIME	BEHIND
1. ALENCAR DE SOUZA Pamela (BRA)	2:29.54	
2. DAUBA Camille (FRA)	2:29.56	0.02
3. TEMNIKOVA Maria (RUS)	2:29.65	0.11

50M BACKSTROKE

	TIME	BEHIND
1. USTINOVA Daria K. (RUS)	29.05	
1. YANG Yifan (CHN)	29.06	0.01
3. DE LUCCAS Natalia (BRA)	29.13	0.08

100M BACKSTROKE

	TIME	BEHIND
1. USTINOVA Daria K. (RUS)	1:00.50	CISM WR
2. DE LUCCAS Natalia (BRA)	1:01.77	1.27
3. GRAF Lisa (GER)	1:01.94	1.44

200M BACKSTROKE

	TIME	BEHIND
1. USTINOVA Daria K. (RUS)	2:09.03	CISM WR
2. YANG Yifan (CHN)	2:11.62	2.59
3. GRAF Lisa (GER)	2:12.66	3.63

200M INDIVIDUAL MEDLEY

	TIME	BEHIND
1. SIQUEIRA DE ALMEIDA Nathalia (BRA)	2:14.21	
2. ANDREEVA Viktoriya (RUS)	2:15.36	1.15
3. ZHU Yingying (CHN)	2:16.13	1.92

4X100M FREESTYLE RELAY

	TIME	BEHIND
1. CHIMROVA Svetlana / ANDREEVA Viktoriya / USTINOVA Daria K. / GUZHENKOVA Anastasiia (RUS)	3:43.04	
2. ZHU Yingying / YAN Siyu / DONG Fuwei / YANG Yifan (CHN)	3:45.30	2.26
3. ZUKOWSKA Paula / BURSKA Justyna / PEDA Paulina / DOWGIERT Anna (POL)	3:53.84	10.80

4X100M MEDLEY RELAY

	TIME	BEHIND
1. CHIMROVA Svetlana / ANDREEVA Viktoriya TEMNIKOVA Maria / USTINOVA Daria K. (RUS)	4:02.31	CISM WR
2. DE LUCCAS Natalia / ALVES DA CONCEICAO Jhennifer / TOMANIK DIAMANTE Giovanna / GONCALVES RONCATTO Gabrielle (BRA)	4:06.06	3.75
3. YANG Yifan / ZHU Yingying / ZHANG Chenyao / YAN Siyu (CHN)	4:11.38	9.07

GOLF



25 August – 2 September 2018
Participating countries: 14
Athletes: 96 (77 men, 19 women)
OCR: Colonel Carlos Verdugo (ESP)
PCSC: Navy Captain Ansar Mahmood (PAK)

12TH WMC GOLF
MÜNSTER
GERMANY

Like an air of revenge for Bachem and Herbaut

Eng

This is now becoming a tradition: for several years now, the World Military Golf Championship has been enjoying high recognition, which has led to a rise in participation. Nearly one hundred golfers, 77 men and 19 women, from 14 countries, competed this year on the golf course of the Münster-Tinnen golf club that organised this event in partnership with the German Armed Forces. The par 72 course, which blends into the authentic landscape of the Münster countryside, offers generous fairways on most of the holes and has numerous water hazards. In short, the course had everything to offer golfers the best possible playing conditions. Several CISM competition regulars had made the trip to Germany including, among others, two local golfers, Nick Bachem and Timo Vahlenkamp, the Frenchwoman Anyssia Herbaut, as well as the Americans Linda Jeffery and Laurel Gill.

After having twice finished on the second step of the podium in 2016 and 2017, the Frenchwoman Anyssia Herbaut was the favourite this year, but was facing strong US competition nevertheless... However, from the first round, Herbaut put pressure on her rivals Jeffery and Gill by posting a first scorecard of four shots under par... Trailing by three and five shots respectively, Jeffery and Gill had to react as quickly as possible and hope to catch up with Herbaut during

the second day's competition. This never happened. Despite a second round that was considerably less favourable than the first, ending with two shots over par, Herbaut increased her lead ahead of her two rivals and even posted a splendid third round (69, -3 under par) to definitively establish her domination and calmly make her way to a first well-deserved World Military Golf Championship title. She therefore finished first by scoring level par over the four competition days, 20 shots ahead of Jeffery, silver medallist, and 26 shots ahead of Gill, bronze medallist.

The two Americans Jeffery and Gill, along with their teammate Nicole Johnson, had to console themselves with the women's team title, ahead of the Frenchwomen Herbaut and Riguidel, silver medallists, and the Netherlands (Ten Zeldam, Kymmel and Van Wijngaarden) who finished third.

Among the men, the German golfers magnificently took advantage of the unique opportunity given to them of playing on home soil and in front of their public. The German team therefore managed to place three golfers on the individual men's podium.

From the very beginning of the tournament, Timo Vahlenkamp took the lead by posting a scorecard

of 66 (six shots under par), respectively two and three shots ahead of his teammates Nick Bachem, silver medallist in 2017, and Jannik De Bruyn. But a very consistent Bachem, with a second 68 over the first two rounds and a total of 136, made the most of the second day's competition and of a fall of form by Vahlenkamp (137, -7 under par) to take the lead in the tournament by a single shot, whilst De Bruyn was only two shots behind the leader (138, -6 under par). The last two days of competition were therefore particularly nerve-racking for the players and spectators. In the evening of the third day, there was no change in the leader board, the three golfers each having posted a scorecard of 69 (-3 under par). Finally, it was the impressively masterful Nick Bachem who forged ahead by ending his fourth round with a total of 70 shots, matching his teammate and closely pursuing Vahlenkamp. After having missed the boat in 2017, Bachem therefore made the most of this 2018 event to win his first World Military Golf Championship title ahead of Vahlenkamp, who finished one shot behind first place, and De Bruyn, bronze medallist. It is also unsurprising that the three German golfers and their compatriots Starcevic, Kannler and Kock won the men's team title ahead of the United States and France.

Finally, among the seniors, the Canadian Tom Cameron managed to defeat the French team and finish in first place with a total of 295 shots (+7) ahead of the Frenchmen Frédéric Alba and Fabrice Rond.

Thank you to the German organisers for this fabulous event and we will see you on the Chinese greens of Wuhan in 2019!

Comme un air de revanche pour Bachem et Herbaut

Fr Cela devient maintenant une habitude : depuis maintenant plusieurs années, le Championnat du Monde Militaire de Golf jouit d'une reconnaissance élevée qui se traduit par une participation en hausse. Un peu moins de cent golfeurs, 77 hommes et 19 femmes, provenant de 14 pays se sont cette fois-ci réunis sur le terrain de golf du club de Muenster-Tinnen qui organisait cet événement en partenariat avec les Forces Armées allemandes. Le parcours, un par 72, intégré au paysage authentique du pays du Münster, propose des fairways généreux sur la plupart des trous et est doté de nombreux obstacles aquatiques. Bref, tout était mis en place pour offrir aux golfeurs les meilleures conditions de jeu possible. Plusieurs habitués des compétitions du CISM avaient fait le déplacement en Allemagne dont, entre autres, deux golfeurs locaux, Nick Bachem et Timo Vahlenkamp, la Française Anyssia Herbaut ainsi que les Américaines Linda Jeffery et Laurel Gill.

Après avoir terminé à deux reprises sur la seconde marche du podium en 2016 et 2017, la Française Anyssia Herbaut faisait figure de favorite cette

année mais devait malgré tout se frotter à une forte concurrence américaine... Mais dès le premier tour, Herbaut mettait la pression sur ses rivales Jeffery et Gill en rendant une première carte de quatre coups sous le par... Avec respectivement trois et cinq coups de retards, Jeffery et Gill devaient réagir le plus rapidement possible et espérer recoller à Herbaut lors du deuxième jour de compétition. Il n'en fut rien. Malgré un second tour nettement moins bon que le premier terminé avec deux coups au-dessus du par, Herbaut augmentait son avance sur ses deux rivales et profitait même d'un splendide troisième tour (69, -3 sous le par) pour asseoir définitivement sa domination et s'envoler tranquillement vers un premier titre de championne du monde militaire de golf largement mérité. Elle termine donc en tête en réussissant le par sur l'ensemble des quatre jours de compétitions avec 20 coups d'avance sur Jeffery, médaillée d'argent, et 26 coups d'avance sur Gill, médaillée de bronze.

Les deux Américaines Jeffery et Gill, accompagnées de leur coéquipière Nicole Johnson, se consolent avec le titre par équipe féminin, remporté devant la France d'Herbaut et Riguidel, médaillées d'argent et les Pays-Bas (Ten Zeldam, Kymmél et Van Wijngaarden) qui terminent troisièmes.

Chez les hommes, les golfeurs allemands ont magnifiquement profité de l'occasion unique qui leur était donnée de jouer à domicile et devant leur public. La délégation allemande parvient en effet à placer trois golfeurs sur le podium du classement individuel masculin.

Dès l'entame du tournoi, Timo Vahlenkamp prenait la tête en rendant une carte de 66 (six coups sous le par) avec respectivement deux et trois coups d'avance sur

ses coéquipiers Nick Bachem, médaillée d'argent en 2017, et Jannik De Bruyn. Mais Bachem, très régulier avec un deuxième 68 sur les deux premiers tours et un total de 136, profitait de la deuxième journée de compétition et d'une baisse de forme de Vahlenkamp (137, -7 sous le par) pour prendre la tête du tournoi avec un petit point d'avance tandis que De Bruyn ne pointait lui qu'à deux petits points du leader (138, -6 sous le par). Les deux derniers jours de compétition s'annonçaient donc particulièrement stressants pour les joueurs et spectateurs. Au soir, du troisième jour, pas de changement au classement, les trois golfeurs ayant chacun rendu une carte de 69 (-3 sous le par). C'est finalement un Nick Bachem impressionnant de maîtrise qui allait s'imposer en terminant son quatrième parcours avec un total de 70 coups imitant son coéquipier et poursuivant le plus proche Vahlenkamp. Après avoir loupé le coche en 2017, Bachem profite donc de cette édition 2018 pour s'offrir son premier titre de champion du monde militaire devant Vahlenkamp, qui échoue à un point de la première place, et De Bruyn, médaillé de bronze. C'est aussi sans surprise que les trois golfeurs allemands et leurs compatriotes Starcevic, Kannler et Kock s'emparent également du titre masculin par équipe devant les Etats-Unis et la France.

Finalement, chez les Seniors, le Canadien Tom Cameron parvient à se défaire de l'armada française et termine en première position du classement avec un total de 295 coups (+7) devant les Français Frédéric Alba et Fabrice Rond.

Merci aux organisateurs allemands pour cette fabuleuse édition et rendez-vous sur les greens chinois de Wuhan en 2019 !

MEN / HOMMES

MEN'S INDIVIDUAL					
1. BACHEM Nick (GER)	68	68	69	70	275 (-13)
2. VAHLENKAMP Timo (GER)	66	71	69	70	276 (-12)
3. DE BRUYN Jannik (GER)	69	69	69	72	279 (-9)

MEN'S TEAM					
1. BACHEM Nick / STARCEVIC Niklas / KANNLER Sebastian (GER)	272	277	277	281	1107
DE BRUYN Jannik / VAHLENKAMP Timo / KOCK Yannic					
2. ERWIN Chris / FECTEAU Andrew / HALLIGAN Jacob (USA)	287	279	279	284	1129
MILNE Ian / JOHNSON Brandon / JONES Cameron					
3. CALVET Nicolas / TASSET Mael / ALBA Frédéric (FRA)	290	295	300	284	1169
CABANNE Paul-Emmanuel / ROND Fabrice / Normand Vincent					

SENIORS

1. CAMERON Tom (CAN)	75	74	74	72	295 (+7)
2. ALBA Frédéric (FRA)	73	75	75	75	298 (+10)
3. ROND Fabrice (FRA)	77	73	80	71	301 (+13)

WOMEN / FEMMES

WOMEN'S INDIVIDUAL					
1. HERBAUT Anyssia (FRA)	68	74	69	77	288 (+0)
2. JEFFERY Linda (USA)	71	78	78	81	308 (+20)
3. GILL Laurel (USA)	83	81	76	74	314 (+26)

WOMEN'S TEAM					
1. JOHNSON Nicole / GILL Laurel / JEFFERY Linda (USA)	150	159	154	149	612
2. HERBAUT Anyssia / RIGUIDEL Marine (FRA)	156	161	161	161	639
3. TEN ZELDAM Sophie / KYMMEL Quirine / VAN WIJNGAARDEN Roelie (NED)	182	171	173	172	698





MILITARY PENTATHLON

Pentathlon Militaire



27 August – 2 September 2018
 Participating countries: 24
 Athletes: 115 (81 men, 34 women)
 OCR: Colonel Dirk Schwede (GER)
 PCSC: Lieutenant-Colonel Alessandro Trono (ITA)



65TH WMC MILITARY PENTATHLON
 WIENER NEUSTADT
 AUSTRIA

Third world military title for Alpatov!

Eng

After stopping off in Salinas, Ecuador, the World Military Pentathlon Championship was back on European soil in Wiener Neustadt in Austria for its 65th edition. This military event, a key event in the CISM sporting calendar, has once again attracted many participants (81 men and 34 women) from all around the world, 24 Member Nations having made the trip. The previous year, the competition had been dominated by the Chinese team who had won five out of eight gold medals. The winners of the individual competitions (Yucheng Pan among the men and Chaonan Guan among the women) of the 2017 edition were again present in Wiener Neustadt to defend their title and claim a second title in a row.

Among the women, the Dane Hjalager began the competition in the best possible way by winning the shooting event ahead of Russians Svechnikova and Aksenova. Hjalager continued her momentum by finishing third in the obstacle race won by her rival and big favourite Chaonan Guan, whilst another Russian, Egorova, finished third in the event. At the end of the second day, Hjalager was therefore at the top of the provisional classification ahead of Aksenova and Egorova with a 40-point lead. The Dane was unfortunately going to endure a very disappointing second competition day and even surrendered the top

of the provisional classification to the Brazilian Naiana Freire, winner of the day's two competitions, obstacle swimming and throwing. But the disappointment was going to be cruel for Freire who completely fell to pieces in the cross-country, the last event of the competition won by the Chinese Guan Chaonan. Surely an unsatisfactory victory for Chaonan, who finished second in the final classification at the end of the five events behind the Dane Sara Hjalager, who won her first world military title. A second Chinese athlete, Lu Pingping, completed the podium. Among the newcomers, the Russian Irina Svechnikova won the individual classification ahead of Elisangela Quaresma (BRA) and Yenire Rodriguez (VEN), whilst China (Chaonan Guan, Lu Pingping and Wu Qian) won the women's team competition ahead of Russia and Brazil.

Among the men, the Russian Sergei Alpatov (RUS), silver medallist at the 61st World Military Pentathlon Championship in Yeongcheon in 2014, winner of the 6th CISM World Games in Mungyeong in 2015 and gold medallist at the 63rd World Military Championship in Wiener Neustadt in 2016, has accomplished the feat of winning a third world military title on his return to Wiener Neustadt in Austria. The competition had begun with a victory by the Chinese Maolin Wang in the shooting event and by the Brazilian Douglas

Castro in the obstacle race. At the end of the first day, Austria's gold medal hopes were still alive with its two athletes, Weber and Eibl, on the provisional podium. Eibl continued to go it alone with first place in the obstacle swimming event and an honourable 6th place in throwing, an event won by the Colombian Daniel Mendoza. With a lead of more than 80 points ahead of the Russian Alpatov and only the cross-country event left on the programme, the Austrian Eibl seemed to be heading towards a first world title. But this did not consider Sergei Alpatov's exceptional performance in the cross-country event, finishing second behind the Brazilian Douglas Castro. Eibl, 65th in the cross-country, finished 8th in the individual classification won by the experienced Alpatov ahead of Yucheng Pan (CHN), winner of the 2017 edition. Andrej Sonnenberg won the bronze medal. Alpatov and his teammates Driukhanov, Svechnikov and Krylov also won the gold medal in the team classification ahead of China and Brazil, whilst the Brazilian Renan Csuka won the individual classification for newcomers ahead of his compatriot Neto and the Austrian Seyser, silver and bronze medallists respectively.

Whilst the competition's last day generally allows spectators to attend the obstacle relay, one of the CISM most impressive sporting events, the rain

came forcing the organisers to halt it after the first qualification races. Algeria (Allalou, Gherouz, Fidjel and Sadouki) forged ahead of Austria and Venezuela among the men, whilst China (Wu, Guan and Lu) were leading Denmark and Sweden among the women!

Thank you to the Austrian organisers for this fabulous event which allows our military athletes to achieve high-level performances! The next edition (66) will take place in Wuhan at the 7th CISM World Games and China, who will be on home soil, are strongly fancied to claim several world titles next year!

Troisième couronne mondiale pour Alpatov !

Après une escale à Salinas, Equateur, le Championnat du Monde de Pentathlon Militaire était de retour sur les terres européennes à Wiener Neustadt en Autriche pour sa 65e édition. Cette discipline militaire, événement incontournable du calendrier sportif du CISM, a une nouvelle fois attiré de nombreux participants (81 hommes et 34 femmes) venant des quatre coins du globe, 24 Nations Membres ayant

fait le déplacement. L'année passée, la compétition avait été dominée par la délégation chinoise qui avait remporté cinq médailles d'or sur huit. Les lauréats des compétitions individuelles (Yucheng Pan chez les hommes et Chaonan Guan chez les femmes) de l'édition 2017 étaient à nouveau présent à Wiener Neustadt afin de remettre leur titre en jeu et prétendre à un second titre d'affilée.

Chez les femmes, la Danoise Hjalager débutait la compétition de la meilleure des manières en remportant l'épreuve de tir devant les Russes Svechnikova et Aksenova. Hjalager poursuivait sur sa lancée en terminant troisième de la course d'obstacle remportée par sa rivale et grande favorite Chaonan Guan tandis qu'une autre russe, Egorova, prenait la troisième place de l'événement. Au terme de la deuxième journée, Hjalager pointait donc en tête du classement provisoire devant Aksenova et Egorova avec une avance de 40 points. La Danoise allait malheureusement connaître une deuxième journée de compétition très décevante et perdait même la tête du classement provisoire au profit de la Brésilienne Naiana Freire, lauréate des deux compétitions du jour, la natation d'obstacle et le lancer. Mais la désillusion allait être cruelle pour Freire

qui s'effondrait complètement lors du cross-country, dernière épreuve de la compétition remportée par la Chinoise Guan Chaonan. Une victoire certes insuffisante pour la Chinoise qui termine deuxième du classement final au terme des cinq épreuves derrière la Danoise Sara Hjalager qui remporte son premier titre mondial militaire. Une seconde athlète chinoise, Lu Pingping, complète le podium. Chez les « newcomers », la Russe Irina Svechnikova remporte le classement individuel devant Elisangela Quaresma (BRA) et Yenire Rodriguez (VEN) tandis que la Chine (Chaonan Guan, Lu Pingping et Wu Qian) remporte la compétition féminine par équipe devant la Russie et le Brésil.

Chez les hommes, le Russe Sergei Alpatov (RUS), médaillé d'argent au 61e CMM de Pentathlon Militaire à Yeongcheon en 2014, vainqueur des 6e Jeux Mondiaux du CISM à Mungyeong en 2015 et médaillé d'or au 63e CMM de Wiener Neustadt en 2016, a réussi l'exploit de remporter un troisième titre mondial militaire pour son retour sur les terres autrichiennes de Wiener Neustadt. La compétition avait débuté par la victoire du Chinois Maolin Wang sur l'épreuve de tir et du Brésilien Douglas Castro sur la course d'obstacle. Au terme de la première journée, les espoirs de médaille d'or étaient toujours permis pour

l'Autriche qui positionnait deux athlètes, Weber et Eibl, sur le podium provisoire. Eibl continuait son cavalier seul avec une première place sur l'épreuve de natation d'obstacle et une honorable 6e place en lancer, épreuve remportée par le Colombien Daniel Mendoza. Avec plus de 80 points d'avance sur le Russe Alpatov et la seule épreuve de cross-country au programme, l'Autrichien Eibl semblait se diriger tout droit vers un premier titre mondial. Mais c'était sans compter sur la performance exceptionnelle signée par Sergei Alpatov lors de l'épreuve de cross-country qui termine second derrière le Brésilien Douglas Castro. Eibl, 65e du cross-country, termine même 8e du classement individuel remporté par l'expérimenté Alpatov devant le lauréat de l'édition 2017 Yucheng Pan (CHN). Andrej Sonnenberg s'empare lui de la médaille de bronze. Alpatov est ses coéquipiers Driukhanov, Svechnikov et Krylov s'emparent également de la médaille d'or du classement par équipe devant la Chine et le Brésil tandis que le Brésilien Renan Csuka remporte le classement individuel des « newcomers » devant son compatriote Neto et l'Autrichien Seyser, respectivement médaillés d'argent et de bronze.

Alors que le dernier jour de compétition permet généralement aux spectateurs, d'assister au relais d'obstacle, l'une des disciplines sportives les plus impressionnantes du CISM, la pluie s'était invitée et a obligé les organisateurs après les premières courses de qualification. L'Algérie (Allalou, Gherouz, Fidjel et Sadouki) s'impose devant l'Autriche et le Venezuela chez les hommes, tandis que la Chine (Wu, Guan, Lu) devance le Danemark et la Suède chez les femmes !

Merci aux organisateurs autrichiens pour cette fabuleuse organisation qui permis à nos athlètes militaires de réaliser des performances de haut niveau! La prochaine édition (66) aura lieu à Wuhan lors des 7e Jeux Mondiaux du CISM et la Chine, qui jouera à domicile, possède de sérieux atouts pour prétendre à plusieurs titres mondiaux l'année prochaine !



MEN / HOMMES

MEN'S INDIVIDUAL	SHOOTING	OBST. RUN	OBST. SWM.	THROWING	CROSS-COUNTRY	TOTAL
1. ALPATOV Sergei (RUS)	1057,4	1161	1134,4	1102,4	1146,6	5601,8
2. PAN Yucheng (CHN)	1086,4	1183,4	1112,8	1023,6	1098,8	5505
3. SONNENBERG Andrej (GER)	1115,1	1114,8	1146,4	1027,2	1097,8	5501,3

MEN'S INDIVIDUAL NEWCOMER	SHOOTING	OBST. RUN	OBST. SWM.	THROWING	CROSS-COUNTRY	TOTAL
1. CSUKA Renan (BRA)	1078,7	1175,7	1153,6	1007,6	1058,6	5474,2
2. NETO Miquel (BRA)	1093,4	1123,9	1115,2	932,8	1024,7	5290
3. SEYSER Mario (AUT)	1099,4	1098	1136,8	1109,6	793,5	5237,3

MEN'S TEAM	TOTAL
1. ALPATOV Sergei / KRYLOV Aleksel / DRIUKHANOV Ivan / SVECHNIKOV Alexey (RUS)	21994,3
2. PAN Yucheng / ZHANG Zheng / WANG Maolin / ANIUERGU Aniuergu (CHN)	21882,5
3. CSUKA Renan / CASTRO Douglas / SALES Thiago / NETO Miquel (BRA)	21614,2

MEN'S OBSTACLE RELAY	TIME
1. ALLALOU Lounes / GHEROUZ Sbaa / FIDJEL El Hassen / SADOUKI Abd Elghani (ALG)	1:54.79
2. HOFER Christian / SEYSER Mario / EIBL Philipp / WEBER Markus (AUT)	1:55.72
3. HENRIQUEZ Gregory / VILLA Wilson / CHIRINO Juan / OCHOA Leonardo (VEN)	1:56.20



WOMEN / FEMMES

WOMEN'S INDIVIDUAL	SHOOTING	OBST. RUN	OBST. SWM.	THROWING	CROSS-COUNTRY	TOTAL
1. HJALAGER Sara (DEN)	1121,4	1123,2	1122,4	969,6	1074,3	5410,9
2. GUAN Chaonan (CHN)	1000	1149,8	1117,6	1007,6	1128,4	5403,4
3. LU Pingping (CHN)	1050	1087,2	1124,8	1012,4	1109	5383,4

WOMEN'S INDIVIDUAL NEWCOMER	SHOOTING	OBST. RUN	OBST. SWM.	THROWING	CROSS-COUNTRY	TOTAL
1. SVECHNIKOVA Irina (RUS)	1108,1	1043,4	1132	972,8	1081	5337,3
2. QUARESMA Elisangela (BRA)	1043	1074,2	1028,8	1010,8	1014,5	5171,3
3. RODRIGUEZ Yenira (VEN)	1007	1116,9	925,6	1003,2	1032,5	5085,2

WOMEN'S TEAM	TOTAL
1. GUAN Chaonan / LU Pingping / WU Qian (CHN)	15986,9
2. AKSENOVA Evgeniia / SVECHNIKOVA Irina / EGOROVA Liudmila (RUS)	15911
3. FREIRE Naiana / QUARESMA Elisangela / LIMA Brenna (BRA)	15543,1

WOMEN'S OBSTACLE RELAY	TIME
1. WU Qian / GUAN Chaonan / LU Pingping (CHN)	2:05.03
2. TOLSTRUP Johanne / DIDRIKSEN Sofie / HJALAGER Sara (DEN)	2:07.61
3. AHO Hanna / STRØMBLAD Elin / BAARD Madelen (SWE)	2:09.16





MODERN PENTATHLON

Pentathlon Moderne



24 September – 30 September 2018

Participating countries: 18

Athletes: 86 (48 men, 38 women)

OCR: Colonel Rafael Soares Pinheiro da Cunha (BRA)

PCSC: Lieutenant-Colonel Nilton Rolim (BRA)

UIPM Official Representative and Technical Delegate:

Colonel Marcelo Goncalves da Silva (BRA)

46TH WMC MODERN PENTATHLON

BUDAPEST

HUNGARY

*One year before Wuhan,
China warns opponents!*

Eng

Following Warendorf (GER) in 2016 and Drzonków (POL) in 2017, the 46th WMC Modern Pentathlon was held this year in Budapest, Hungary, where 86 athletes (48 men, 38 women) from 18 countries gathered for this high-level event. As usual, the best UIPM athletes were present, as a sign of the importance of this event: Elodie Clouvel (FRA); silver medallist at the Rio Olympics in 2016, the Olympic athlete and gold medallist at the Senior Modern Pentathlon World Championships Valentin Belaud (FRA).

In the women's individual event, the Russian Ekaterina Khuraskina impressed the observers with a gold medal, thanks to a strong performance in Fencing which was key to her victory (31V/6D). Since 2015, Khuraskina always stood on the podium as she won gold in 2016 and silver in 2015 and 2017. This time, Khuraskina had to compete against high-level competitors including two former world pentathlon champions. The Hungarian Sarolta Kovacs, who won the gold medal at the 2016 UIPM Pentathlon World Championships achieved an impressive performance and took the silver medal in her country while the Polish Anna Maliszewska, ranked fourth in 2017, took home the bronze medal.

We also must highlight the performances of the Russian Gulnaz Gubaydullina, 2017 world pentathlon champion, who topped the standings in Swimming (2:06.41) and Laser Run (12:09) while Isabela Abreu (BRA) was the strongest performer in the Riding event. With such individual results, it's no surprise to see the Russian Khuraskina, Gubaydullina and Fakhrutdinova on the first step of the women's team podium, ahead of Lithuania and Italia.

The German Patrick Dogue emerged from a high-class field to win the Men's Individual gold medal in Budapest as he came from behind in the Laser Run to prevail ahead of silver medallist Zhang Linbin (CHN). There was a huge roar when local hero Adam Marosi (HUN) crossed the finish line to win the bronze medal. Gustav Gustav of Austria led after the Swimming (1:58.10), followed by Matteo Cicinelli of Italy (1:58.44) and defending champion Marosi (HUN, 1:58.73).

Fencing was very tight, with Alexander Nobis (GER) scoring highest (238), three points more than Yuri Fedechko (UKR). In riding, there were six clean rounds, with Marosi (HUN), Felipe Nascimento (BRA) and Alexander Lifanov (RUS) standing out. France didn't win any individual gold medal but, demonstrating

typical strength in depth, Valentin Belaud, Christopher Patte and Alexandre Henrard achieved an impressive collective performance to grab gold in the team events, with Germany and Italy respectively ranked second and third.

Finally, the event concluded with the Mixed Relay. Wang Wei and Zhang Linbin drove China to Mixed Relay gold at the CISM 2018 Pentathlon Military World Championships ahead of Italy (Elena Micheli / Valerio Grasselli) who secured silver and Russia (Gulnaz Gubaydullina / Ilya Shugarov) who claimed bronze. The Chinese left rivals with an idea of what to expect next year in Wuhan where the host nation will have a reputation to defend in the pentathlon event after winning two medals this year. Italy (Micheli and Grasselli) and China (Wang and Zhang) began to emerge as contenders for gold after the Fencing event, an altercation that was won narrowly by the Italians. One of the favourites for gold at this competition was France, but the defending champions Elodie Clouvel and Valentin Belaud suffered elimination during Riding. The Laser Run was suspenseful, with the podium positions changing hands repeatedly, but eventually Zhang (CHN) summoned the stamina to move clear in the last 80m and win the gold medal!

The Fair Play prize was also awarded to Matteo Cicinelli (ITA).

The Modern Pentathlon PCSC, Lieutenant-Colonel Nilton Rolim, declared: "The last day of the 46th Military World Championships brought us an exciting final moment where we saw China and Italy challenging for the gold medal. The Honved Sports Club, Hungarian Modern Pentathlon Association and the Hungarian Defence Forces provided a fantastic field of play and a perfect atmosphere for our athletes and we had a wonderful time here in Budapest.

He also added: "Thank you Budapest and I hope to see everyone again at the 7th World Military Summer Games in Wuhan in 2019."

Un an avant Wuhan, la Chine avertit ses rivaux !

Après Warendorf (GER) en 2016 et Drżonk6w (POL) en 2017, le 46e Championnat du Monde Militaire de Pentathlon Moderne s'est tenu cette ann6e à Budapest, Hongrie, o6 86 athl6tes (48 hommes, 38 femmes) originaires de 18 pays se sont rassembl6s pour cet 6v6nement de haut niveau. Comme d'habitude, certains des meilleurs athl6tes de l'UIPM 6taient pr6sents pour cet 6v6nement important : Elodie Clouvel (FRA), m6daille d'argent des JO de Rio

en 2016, et Valentin Belaud (FRA), athl6te olympique m6daille d'or aux Championnats du Monde senior de Pentathlon Moderne.

Dans l'6preuve f6minine individuelle, la Russe Ekaterina Khuraskina a impressionn6 les observateurs avec une m6daille d'or, gr6ce à une excellente performance en Escrime qui a 6t6 capitale dans sa qu6te pour la victoire (31V/6D). Depuis 2015, Khuraskina a toujours termin6 sur le podium avec une m6daille d'or en 2016 et deux deuxi6mes places en 2015 et 2017. Cette fois-ci, Khuraskina a d6 faire face à une concurrence de haut niveau et deux anciennes championnes du monde. La Hongroise Sarolta Kovacs, laur6ate des Championnats du Monde UIPM de Pentathlon Moderne, r6alise une performance impressionnante tout au long du championnat et termine deuxi6me devant ses fans tandis que la Polonaise Anna Maliszewska, qui avait 6t6 quatri6me en 2017, monte sur la troisi6me marche du podium. Il convient 6galement de souligner les performances de la Russe Gulnaz Gubaydullina, Championne du Monde de Pentathlon Moderne en 2017, laur6ate des comp6titions de Natation (2:06.41) et de Laser Run (12:09) tandis que Isabela Abreu (BRA) r6alise la meilleure performance en 6quitation.

Avec de tels r6sultats individuels, il n'est pas surprenant de voir les Russes Khuraskina, Gubaydullina et Fakhrutdinova sur la premi6re marche du podium f6minin par 6quipe, devant la Lituanie et l'Italie.

L'Allemand Patrick Dogue est sorti vainqueur d'une comp6tition de tr6s haut niveau pour remporter la m6daille d'or individuelle masculine à Budapest en profitant du Laser Run, dernier 6v6nement de la comp6tition, pour d6passer le m6daille d'argent Zhang Linbin (CHN). La foule fut ensuite en d6lire lorsque le h6ros local Adam Marosi (HUN) a travers6 la ligne d'arriv6e pour remporter une m6daille de bronze m6rit6e.

L'Autrichien Gustav 6tait en t6te apr6s avoir remport6 la comp6tition de Natation (1:58.10), devant l'Italien Matteo Cicinelli (1:58.44) et le champion en titre Marosi (HUN, 1:58.73). La comp6tition d'escrime fut tr6s serr6e : Alexander Nobis (GER) parvenait à terminer en t6te de l'6v6nement avec un total de 238 points, trois points devant Yuriy Fedechko (UKR). En 6quitation, 6 parcours sans-faute ont 6t6 r6alis6s avec un podium compos6 de Marosi (HUN), Felipe Nascimento (BRA) et Alexander Lifanov (RUS) dans l'ordre.

La France n'a pas gagn6 de m6daille d'or individuelle mais Valentin Belaud, Christopher Patte et Alexandre Henrard ont r6ussi une performance collective impressionnante pour s'emparer de l'or dans l'6preuve masculine par 6quipe, devant l'Allemagne et l'Italie, qui terminent respectivement sur la seconde et troisi6me place du podium.



MEN / HOMMES

MEN'S INDIVIDUAL	SWIMMING	FENCING	RIDE	CE	TOTAL
1. DOGUE Patrick (GER)	299	226	300	643	1468
2. ZHANG LINBIN (CHN)	296	232	300	637	1465
3. MAROSI 6d6m (HUN)	313	202	300	639	1454

MEN'S TEAM	TOTAL
1. BELAUD Valentin / HENRARD Alexandre / PATTE Christopher (FRA)	4308
2. DOGUE Patrick / NOBIS Alexander / SANDTEN Matthias (GER)	4288
3. CICINELLI Matteo / MICOZZI Gianluca / PARISI Giuseppe Mattia (ITA)	4268

MIXED / MIXTE

MIXED RELAY	SWIMMING	FENCING	RIDE	CE	TOTAL
1. WANG Wei / ZHANG LINBIN (CHN)	308	234	281	625	1448
2. MICHELI Elena / GRASSELLI Valerio (ITA)	317	230	281	617	1445
3. GUBAYDULLINA Gulnaz / SHUGAROV Ilya (RUS)	320	218	295	610	1443

WOMEN / FEMMES

WOMEN'S INDIVIDUAL	SWIMMING	FENCING	RIDE	CE	TOTAL
1. KHURASKINA Ekaterina (RUS)	248	282	293	552	1375
2. KOVACS Sarolta (HUN)	294	232	300	541	1367
3. MALISZEWSKA Anna (POL)	271	238	300	554	1363

WOMEN'S TEAM	TOTAL
1. KHURASKINA Ekaterina / GUBAYDULLINA Gulnaz / FAKHRUTDINOVA Alise (RUS)	4031
2. TAMASAUKAITE Aurelija / SERAPINAITE Ieva / VENKAUSKAITE Gintare (LTU)	3963
3. FREZZA Alessandra / TOGNETTI Aurora / LOPEZ-MARIA LEA (ITA)	3949



Le Prix du Fair-Play 6tait attribu6 à Matteo Cicinelli (ITA).

Le PCSC du Pentathlon Moderne, le Lieutenant-Colonel Nilton Rolim, a d6clar6: "Le dernier jour du 46e Championnat du Monde Militaire nous a offert un moment final passionnant o6 nous avons vu la Chine et l'Italie s'affronter pour le titre. Le Club de Sports Honved, l'Association Hongroise de Pentathlon Moderne et les Forces de la D6fense hongroises ont fourni un fantastique terrain de jeu et une atmosph6re parfaite pour nos athl6tes et nous avons pass6 des moments merveilleux ici à Budapest.

Il ajouta 6galement: "Merci Budapest et j'esp6re revoir tout le monde aux 7e Jeux Militaires Mondiaux d'6t6 à Wuhan en 2019."

Pour finir, les 6preuves se sont conclues avec le Relais Mixte. Wang Wei et Zhang Linbin ont men6 la Chine à l'or pour le Relais Mixte au Championnat du Monde Militaire de Pentathlon du CISM 2018, devant l'Italie (Elena Micheli / Valerio Grasselli) qui prend l'argent et la Russie (Gulnaz Gubaydullina / Ilya Shugarov) qui empoche la m6daille de bronze. Les Chinois ont donn6 à leurs rivaux une id6e de ce qu'ils les attendront l'ann6e prochaine à Wuhan o6 la nation h6te aura une r6putation à d6fendre dans l'6preuve de pentathlon moderne apr6s avoir gagn6 deux m6dailles d'or cette ann6e.

Au terme de l'6preuve d'escrime, l'Italie (Micheli et Grasselli) et la Chine (Wang et Zhang) faisaient d6j6 figure de favoris à la m6daille d'or. Un des autres favoris pour l'or, la France, 6quipe tenante du titre compos6e d'Elodie Clouvel et de Valentin Belaud, 6tait 6limin6e lors de la comp6tition d'6quitation. Le Laser Run 6tait donc crucial et le suspense intense tout au long de la course, les places sur le podium changeant continuellement, mais c'est finalement Zhang (CHN) qui fit montre de la pers6v6rance n6cessaire pour se d6tacher dans les derniers 80m et gagner la m6daille d'or !

SHOOTING (SHOTGUN)

Tir Sportif (Shotgun)



8 October –12 October 2018
 Participating countries: 16
 Athletes: 69 (47 men, 22 women)
 OCR: Major Jan Henrik Back (SWE)
 PCSC: Colonel Bruno Wolfensberger (SUI)

51ST WMC SHOOTING (SHOTGUN)
 GIOIA DEL COLLE
 ITALY

A demonstration of skill from China and Italy

Eng

For the first time in the CISM Shooting history, two WMC Shooting were held during the same year by the Colonel Wolfensberger, PCSC Shooting, in order to have all the shooting disciplines organized as 2018 was the rehearsal of the next big event, the 7th CISM World Summer Games.

After the 50th World Military Shooting Championship, organised earlier in the year in Thun, the large CISM shooting family had an opportunity to meet for a second time during the 51st World Military Shooting (Shotgun) Championship on the Gioia del Colle airbase, in the metropolitan town of Bari in the Italian region of Apulia.

As was the case in Thun, the ISSF Vice-president Mr. Luciano Rossi had once again made the journey to see the 86 participants (17 officials and 69 athletes (48 men, 21 women) at work throughout the 3 days of the competition. This presence demonstrates the importance accorded by the ISSF to the CISM shooting events which, it must be admitted, attract some of the world's best shooters.

And the least that can be said is that the spectators were once again treated to a very high standard of competition, with top level performances from our

military athletes and two CISM world records beaten! This championship, dominated by the Italian and Chinese shooters, thus kept all its promises.

The first medal of the event was won by the Qatari Rashid Hamad, ranked third after the first day of the men's individual Skeet competition, and who succeeded in taking the gold medal and two excellent final rounds and the final itself where he beat the Finnish Oskari Kossi with a score of 53 to 52. In the match for the bronze medal the Latvian Dainis Upelnieks beat the local athlete Elia Sdrucchioli.

In the women's individual Skeet event, the Italian Diana Bacosi, leading the competition at the end of the first day and holding the new world record for the discipline (114 points), had to make do with the bronze medal after her victory over the Frenchwoman Lucie Anastassiou. The Chinese delegation made the most of this competition to begin its raid on the medal table thanks to the title carried by Heng Zhang over her opponent Qatari Sarah Mohammed (51-46).

Zhang was rapidly copied by her compatriot Xiaojing Wang, victorious over the Italian Silvana Stanco in the final of the individual Trap, 41 to 39, after having also beaten the CISM world record for the discipline (118

points). As for the German Katrin Quoss, she finished on the third step of the podium ahead of another Chinese competitor, Jinglin Wang.

Xiaojing Wang and Jinglin Wang, accompanied by their compatriot Weiyun Deng, made the most of the team Trap competition to offer their delegation another gold medal, beating the Italians Stanco, Cristiani and Ghilarducci, silver medallists and the Qataris (Al Abdulla, Al Khalaf and Al Ali) who finished in third place.

The host country also left their stamp firmly on the championship by winning the last two gold medals of the competition.

The Italian delegation began by placing two athletes in the top three of the men's individual Trap event. The Italian Massimo Croce offered his country its first gold medal in the competition at the end of a very close-fought final against the Qatari Mohammed Khejaim (44-43) whilst Massimo Fabbrizi (ITA), leader at the end of the first day of the event, took bronze by beating the German Karsten Bindrich (33-27).

The last gold medal of the competition was awarded to the Italian men's Skeet team, (Fabbrizi, Croce and

Grazini), new World Military Champions ahead of Qatar (Al Rumahi, Khejaim and Al Hemaïdi) and China (Xia, Yu and Zhang - 333 points), respectively bronze and silver medallists.

Our congratulations to the Italian delegation for their superb organisation that delighted our military athletes, and we look forward to meeting again in China for the 7th Military World Games that are already set to offer some fabulous competitions!

La Chine et l'Italie en démonstration

Fr Pour la première fois dans l'histoire du Tir au sein du CISM, deux CMM de Tir Sportif ont eu lieu au cours de la même année par le Colonel Wolfensberger, PCSC Tir Sportif, afin que toutes les disciplines du tir soient organisées en vue étant donné que 2018 servait de répétition au prochain événement majeur du CISM, les 7e Jeux Mondiaux Militaires d'Été.

Après le 50e Championnat du Monde Militaire de Tir Sportif, organisé plus tôt dans l'année à Thoune, la grande famille du tir du CISM avait l'occasion de se réunir une seconde fois pour le 51e Championnat du Monde Militaire de Tir Sportif (Shotgun) sur la base aérienne de Gioia del Colle, ville métropolitaine de Bari dans les Pouilles en Italie. Comme ce fut le

cas à Thoune, le vice-Président de l'ISSF Mr. Luciano Rossi s'était à nouveau déplacé pour voir à l'œuvre les 86 participants (17 officiels et 69 athlètes (48 hommes et 21 femmes) tout au long des 3 jours de compétition. Cette présence est une nouvelle preuve de l'importance accordée par l'ISSF aux événements de tirs du CISM qui attirent il est vrai certains des meilleurs tireurs au monde.

Et le moins que l'on puisse dire est que les spectateurs ont une nouvelle fois pu assister à un événement de très haut niveau, avec des performances de très haut niveau de nos athlètes militaires et deux records du monde du CISM battus ! Ce championnat dominé par les tireurs italiens et chinois a donc tenu toutes ses promesses.

La première médaille du championnat était à mettre à l'actif du Qatarî Rashid Hamad, classé troisième après la première journée de compétition de Skeet individuel masculin, et qui parvenait à prendre la médaille d'or après deux excellentes dernières manches et au terme d'une finale remportée face au Finlandais Oskari Kossi sur le score de 53 à 52. Dans le match pour la médaille de bronze, le Letton Dainis Upeļnieks se défaisait de l'athlète local Elia Sdrucchioli.

En skeet individuel féminin, l'Italienne Diana Bacosi, en tête de la compétition au terme du premier jour et détentrice du nouveau record du monde de la

discipline (114 points), devait se contenter de la médaille de bronze après sa victoire face à la Française Lucie Anastassiou. La délégation chinoise profitait de cette compétition pour débiter sa razzia de médaille grâce au titre remporté par Heng Zhang face à la Qatarî Sarah Mohammed (51-46).

Zhang était rapidement imitée par sa compatriote Xiaojing Wang, victorieuse de l'Italienne Silvana Stanco en finale du trap individuel 41 à 39, après avoir également battu le record du monde du CISM de la discipline (118 points) . L'Allemande Katrin Quoss terminait quant à elle sur la troisième marche du podium devant une autre Chinoise, Jinglin Wang.

Xiaojing Wang et Jinglin Wang, accompagnées de leur compatriote Weiyun Deng, profitaient de la compétition de Trap par équipe pour une offrir une nouvelle médaille d'or à leur délégation après s'être défaits des Italiennes Stanco, Cristiani et Ghilarducci, médaillées d'argent et du Qatar (Al Abdulla, Al Khalaf et Al Ali) qui termine sur la troisième marche du podium.

Le pays hôte allait également marquer le championnat de son empreinte en remportant les deux dernières médailles d'or de la compétition.

La délégation italienne parvenait tout d'abord à placer deux athlètes sur le podium sur le podium du Trap

MEN / HOMMES

SKEET INDIVIDUAL

1. HAMAD Rashid (QAT)	115-53
2. KOSSI Oskari (FIN)	115-52
3. UPELNEIKS Dainis (LAT)	113-42

TRAP INDIVIDUAL

1. CROCE Massimo (ITA)	116-44
2. KHEJAIM Mohammed (QAT)	115-43
3. FABBRIZI Massimo (ITA)	117-33

TRAP TEAM

1. FABBRIZI Massimo / CROCE Massimo / GRAZINI Valerio (ITA)	347
2. KHEJAIM Mohammed / AL HEMAIDI Nasser / AL RUMAHİ Mohammed (QAT)	341
3. XIA Wei / YU Xiaokai / ZHANG Pan (CHN)	333

WOMEN / FEMMES

SKEET INDIVIDUAL

1. ZHANG Heng (CHN)	109-51
2. MOHAMMED Sarah (QAT)	104-46
3. BACOSI Diana (IRA)	114-39

TRAP INDIVIDUAL

1. WANG Xiaojing (CHN)	118-41	CR
2. STANCO Silvana (ITA)	110-39	
3. QUOSS Katrin (GER)	110-32	

TRAP TEAM

1. WANG Xiaojing / WANG Jinglin / DENG Weiyun (CHN)	335
2. STANCO Silvana / CRISTIANI Isabella / GHILARDUCCI Diana (ITA)	301
3. AL KHALAF Kholoud / AL ABDULLA Amna / AL ALI Noora (QAT)	192

masculin individuel. L'Italien Massimo Croce offrait à son pays sa première médaille d'or de l'épreuve au terme d'une finale très serrée face au Qatarî Mohammed Khejaim (44-43) tandis que Massimo Fabbrizi (ITA), leader au terme de la première journée de compétition, prenait le bronze face à l'Allemand Karsten Bindrich (33-27).

La dernière médaille d'or de la compétition revenait donc à l'équipe masculine italienne de skeet (Fabbrizi, Croce et Grazini), nouvelle championne du monde militaire devant le Qatar (Al Rumahi, Khejaim et Al Hemaïdi) et la Chine (Xia, Yu et Zhang - 333 points), respectivement médaillés de bronze et d'argent.

Félicitations à la délégation italienne pour cette magnifique organisation qui aura ravi nos athlètes militaires et rendez-vous l'année prochaine en Chine pour les 7e Jeux Mondiaux Militaires qui s'annoncent d'ores et déjà passionnants !





6 a 11 de novembro - Rio de Janeiro



6 November – 12 November 2018
 Participating countries: 19
 Athletes: 171 (119 men, 52 women)
 OCR: Colonel Walter Jander (BRA)
 PCSC: Lieutenant-Colonel Eric Ponsot (FRA)

Brazil, master of the tatami mat!

38th WMC JUDO
 RIO DE JANEIRO
 BRAZIL

Eng

Once again, this year, the World Military Judo Championship has attracted the world's best judokas. For its 38th edition, the World Military Judo Championship was held in Rio and several very high-level athletes had made the trip: France's Clarisse Agbegnenou, Olympic finalist and holder of three International Judo Federation (IJF) World Champion titles, Audrey Tcheumeo, silver medalist at the Olympic Games and reigning world champion, Marie-Ève Gahié, silver medalist at the World Championships, Kazakhstan's Otgontsetseg Galbadrakh, bronze medalist at Rio 2016, Iran's Saeid Molaei, 2018 world champion, Serbia's Aleksandar Kukolj, world number two, Russia's Niaz Ilyasov, junior world champion and bronze medalist at the 2018 World Cup...

From the beginning of the championship, the Brazilian team showed its mettle by winning the two team competitions in front of a cheering crowd.

Firstly, the Brazilian women's team defeated a French team comprising Olympic judokas. Brazil had to wait until the last decisive match and Maria Suelen Altheman's victory against Julia Tolofua before the host country won its first title. The Brazilian judokas also had to wait until the decisive match and Eduardo Bettoni's victory against Russia's Mikhail Igolnikov in order to take the men's team title.

Brazil also made the most of the competition's second day by winning four more gold medals. Rafaela Silva became world military champion by scoring a wazari (half point) in the women's -57kg final against France's Hélène Recevaux, who had won their last four fights. Eric Takabatake (-60kg) had earlier defeated Russia's Sakhavat Gadzhiev in the men's -60kg final. Jéssica Pereira (women's -52kg) had to really fight hard to defeat Russia's Yulia Kazarine at the end of an intense final, whilst Charles Chibana won a first world champion title against Russia's Alim Balkarov in the -66kg final.

The two other gold medals on the competition's first day were awarded to Russia with Irina Dolgova's victory against France's Marien Lhenry (women's -48kg) and Georgii Elbakiev's victory against China's Saiyinjirigala in the under 73kg final.

The competition's last day confirmed the Brazilians' domination, winning four out of the eight titles at stake.

Eduardo Santos Yudy defeated Russia's Alan Khubetsov, 5th in the IJF rankings, at the end of an intense match in the men's -81kg final. Maria Suelen Altheman (women's +78kg), secured a second victory in a row against her French rival Julia Tolofua, two days after having beaten her in the final of the team competition

won by Brazil. Samanta Soares (-78kg) had to battle hard to win the world military title against Russia's Aleksandra Babintseva, currently ranked 21st in the IJF rankings, two places ahead of the Brazilian. Rafael Macedo (-90kg) ensured that the Brazil team won its tenth gold medal of the tournament thanks to his victory against the French judoka Lorenzo Pericone.

The French team, unsuccessful up to this point, could finally celebrate with three gold medals on the competition's last day. In the women's -63kg, the 2016 Olympic finalist Clarisse Agbegnenou proved too strong for Serbia's Anja Obradovic. Marie Eve Gahié matched her teammate Agbegnenou with another title in the women's -70kg against Poland's Daria Pogorzelec. Lastly, Joseph Terhec defeated his compatriot Cedric Olivar in the men's -100kg in an all French final. The Russians Anton Brachev and Tamerlan Bashaev were pitted against each other in the last final of the tournament in the +100kg heavyweight division, and it was Brachev who managed to defeat his teammate and win the Russian team's third gold medal.

This 38th edition, expertly organised by the Brazilian delegation, was once again a splendid showcase for military judo and we are now really looking forward to the next edition which will be held in Wuhan in October 2019 as part of the 7th CISM World Summer Games.

JUDO

Le Brésil maître des tatamis!

Fr Cette année encore, le Championnat du Monde Militaire de Judo a attiré les meilleurs judokas du monde entier. Pour sa 38e édition, le CMM de Judo faisait escale à Rio et plusieurs athlètes de très haut niveau avaient fait le déplacement: la Française Clarisse Agbegnenou, finaliste olympique et détentrice de trois titres de Championne du Monde de l'IJF, Audrey Tcheumeo, médaillée d'argent aux JO et championne du monde en titre, Marie-Ève Gahié, médaillée d'argent aux Championnats du Monde, la Kazakh Otgontsetseg Galbadrakh, médaillée de bronze à Rio 2016, l'Iranien Saeid Molaei, champion du monde 2018, le Serbe Aleksandar Kukolj, numéro 2 mondial, le Russe Niaz Ilyasov, champion du monde junior et médaillé de bronze à la Coupe du monde 2018...

Dès le début du championnat, la délégation brésilienne se montrait intraitable en remportant les deux compétitions par équipe devant une foule en délire.

C'est tout d'abord l'équipe féminine brésilienne qui se défaisait d'une équipe française composée de judokates olympiques. Le Brésil devait attendre le dernier match décisif et la victoire de Maria Suelen Altheman face à Julia Tolofua qui offrait son premier titre au pays hôte. Les judokas brésiliens devaient également attendre le match décisif et la victoire d'Eduardo Bettoni face au Russe Mikhail Igonnikov pour s'adjuger le titre par équipe hommes.

Le Brésil profitait également de la seconde journée de compétition pour remporter quatre nouvelles médailles d'or. Rafaela Silva devenait championne du monde miliare en rentrant un waza-ari en finale des -57kg femmes face à la Française Hélène Recevaux qui avait remporté leurs 4 derniers combats. Eric Takabatake (-60kg) s'était auparavant défait du Russe Sakhavat Gadzhiev en finale des -60kg hommes. Jéssica Pereira (-52 kg femmes) avait quant à elle éprouvé toutes les peines du monde pour vaincre la Russe Yulia Kazarine au terme d'une finale intense tandis que Charles Chibana s'offrait un premier titre de champion du monde face au Russe Alim Balkarov en finale des -66kg.

Les deux autres médailles d'or de la première journée de compétition étaient attribuées à la Russie avec les victoires d'Irina Dolgova contre la Française Marien Lhenry (-48 kg femmes) et de Georgii Elbakiev, vainqueur du Chinois Saiyinjirigala en finale des moins de 73 kg.

La dernière journée de compétition confirmait la domination des Brésiliens qui remportaient quatre titres sur les huit mis en jeu.

Eduardo Santos Yudy s'offrait le Russe Alan Khubetsov, 5ème du classement IJF, au terme d'un match intense en finale des -81 kg hommes. Maria Suelen Altheman (+ 78 kg femmes), remportait une deuxième victoire d'affilée face à sa rivale française Julia Tolofua, deux jours après l'avoir battue en finale de la compétition

par équipe remportée par le Brésil. Samanta Soares (-78 kg) devait quant à elle batailler ferme pour remporter le titre mondial militaire face à la Russe Aleksandra Babintseva, actuellement classée 21e du classement IJF, deux places devant la Brésillienne. Rafael Macedo (-90 kg) permettait à la délégation brésilienne de remporter sa dixième médaille d'or du tournoi grâce à sa victoire face au judoka français Lorenzo Pericone.

La délégation française, malheureuse jusque-là, pouvait enfin sourire avec trois médailles d'or lors du dernier jour de compétition. En -63 kg femmes, la finaliste olympique 2016 Clarisse Agbegnenou se montrait plus forte que la Serbe Anja Obradovic. Marie Eve Gahié imitait sa coéquipière Agbegnenou avec un nouveau titre en -70 kg femmes face à la Polonaise Daria Pogorzelec. Enfin, Joseph Terhec dominait son compatriote Cedric Olivar en -100kg hommes dans une finale 100% française. La dernière finale du tournoi opposait les Russes Anton Brachev et Tamerlan Bashaev dans la catégorie reine des +100 kg et c'est Anton Brachev qui parvenait à vaincre son coéquipier et à remporter la troisième médaille d'or de la délégation russe.

Cette 38e édition, organisée avec brio par la délégation brésilienne, fut à nouveau une splendide vitrine pour le judo militaire et c'est maintenant avec beaucoup d'impatience que nous attendons la prochaine édition qui se tiendra à Wuhan en octobre 2019 dans le cadre des 7e Jeux Mondiaux du CISM.

MEN / HOMMES

MEN -60 KG

1. TAKABATAKE Eric (BRA)
2. GADZHIEV Sakhavat (RUS)
3. LIMARE Vincent (FRA)
3. ZHENISBEK Zhaksybek (KAZ)

MEN -90 KG

1. MACEDO Rafael (BRA)
2. PERICONE Lorenzo (FRA)
3. SILVA Eduardo (BRA)
3. KUKOLJ Aleksandar (SRB)

MEN -66 KG

1. CHIBANA Charles (BRA)
2. BALKAROV Alim (RUS)
3. ZHENGISSOV Amirbek (KAZ)
3. WARD Alister (FRA)

MEN -73 KG

1. ELBAKIEV Georgii (RUS)
2. SAIYINJIRIGALA (CHN)
3. CONTINI Marcelo (BRA)
3. AMANGELDY Madi (KAZ)

MEN -81 KG

1. SANTOS Eduardo (BRA)
2. KHUBETSOV Alan (RUS)
3. CHERKAI Aleksandr (UKR)
3. LI Xiangquan (CHN)

MEN -100 KG

1. TERHEC Joseph (FRA)
2. OLIVAR Cedric (FRA)
3. TEN HOEVE Kevin (NED)
3. GONÇALVES Leonardo (BRA)

MEN +100 KG

1. BRACHEV Anton (RUS)
2. BASHAEV Tamerlan (RUS)
3. SILVA David (BRA)
3. GAO Wen (CHN)

MEN TEAM

1. BRAZIL
2. RUSSIA
3. FRANCE
3. CHINA

WOMEN / FEMMES

WOMEN -48 KG

1. DOLGOVA Irina (RUS)
2. LHENRY Marine (FRA)
3. KUBICKA Kinga (POL)
3. CHIBANA Gabriela (BRA)

WOMEN -52 KG

1. PEREIRA Jessica (BRA)
2. KAZARINA Yulia (RUS)
3. CHEN Chen (CHN)
3. PIENKOWSKA Karolina (POL)

WOMEN -57 KG

1. SILVA Rafaela (BRA)
2. RECEVAUX Helene (FRA)
3. KONKINA Anastasiia (RUS)
3. DA SILVA Tamires (BRA)

WOMEN -63 KG

1. AGBEGNEOU Clarisse (FRA)
2. OBRADOVIC Anja (SRB)
3. CASTILHOS Alexia (BRA)
3. BADUROVA Kamila (RUS)

WOMEN -70 KG

1. GAHIÉ Marie Eve (FRA)
2. POGORZELEC Daria (POL)
3. POGACNIK Anka (SLO)
3. PROKOPENKO Alena (RUS)

WOMEN -78 KG

1. SOARES Samanta (BRA)
2. BABINSEVA Aleksandra (RUS)
3. MOULIN Marie (FRA)
3. RAKIC Vesna (SRB)

WOMEN +78 KG

1. ALTHEMAN Maria (BRA)
2. TOLOFUA Julia (FRA)
3. GASPARIAN Anzhela (RUS)

WOMEN TEAM

1. BRAZIL
2. FRANCE
3. RUSSIA
3. CHINA





MARATHON



9 November – 13 November 2018

Participating countries: 15

Athletes: 69 (46 men, 23 women)

OCR: Brigadier General Aboubacar Biro Condé (GUI)

PCSC: Colonel Mohammed Ahmed Suliman Taib (QAT)

50TH WMC MARATHON

BEIRUT

LEBANON

A Moroccan and Polish triumph!

Eng

The 50th World Military Marathon Championship was held this year in Beirut, Lebanon, where 69 athletes (46 men and 23 women) from 15 member countries took part in a military race that was run within the civilian marathon organised by the city of Beirut and in which over 47,000 people took part.

As is often the case in the CISM Marathon events, the Polish women's team once again proved that their ranks included some of the best marathon-runners in the world. It was the Polish athlete Olha Kalenderova Ochal who was the fastest, finishing the 42.195km race in 2 hours 38 minutes and 17 seconds, 30 seconds ahead of her team-mate Aleksandra Lisowska, who had already taken the bronze medal in the previous edition in Ottawa in 2017. The Lithuanian Vaida Zusinaite Nekirosiene finished on the third step of the podium, only 10 seconds behind the silver medallist Lisowska. These three were joined by two Chinese competitors, Yugui Ma and Chuan Luo, respectively coming fourth and fifth in the event.

As in 2017, the Polish women's team, despite missing their star athlete Iwona Bernardelli and made up of Olha Kalenderova Ochal, Aleksandra Lisowska, Karolina Pilarska and Monika Stefanowicz also took first place in the overall team rankings ahead of Serbia

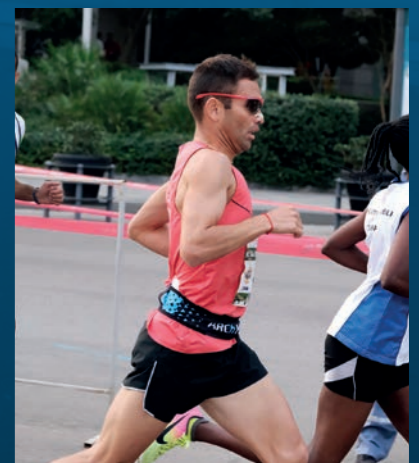
(Culafic, Jovanovic and Bubnjevis) and Spain (Centeno Nevado, Romero Villar and Falgueras Velazquez), who respectively took the silver and bronze medals.

In the men's event, the expectations of the Polish delegation were flying high on the eve of the competition, given the results of the 2017 edition in Ottawa, where the podium was 100% Polish. Arkadiusz Gardzielewski, winner in 2016 and 2017, was the clear favourite for overall victory, hoping to take home his third title in a row from Beirut. But things didn't quite turn out as planned for the Polish delegation. This time the Moroccan runner Mohamed Reda Al Aaraby was faster than the other competitors (2.10.41), leading the race from start to finish, and put an end to Polish domination by taking the gold medal for the individual event with a lead of almost 4 minutes over the Polish competitor Marcin Chabowski, who finished the race in 2.14.40. As for the Moroccan Hamza Sahli, he carried the event's bronze medal with a time of 2.17.33.

The Moroccan men's team also finished first in the team rankings with excellent performances by Mohamed Reda El Aaraby, Hamza Sahli, Montacer Zaghrou and Mouhssin Moubssit. The Polish team (Chabowski, Gardzielewski and Artur Pelo) had to make do with second place whilst Chili (Encina, Flandez, Zagal and

Fuentes) picked up the bronze medal.

The competition is already set to be very tight between the Polish armada, the Moroccan delegation and the Chinese team, that will have the advantage of its local supporters, during the next World Military Marathon Championship to be held next year in Wuhan as part of the 7th CISM World Summer Games.



Un triomphe marocain et polonais !

Fr La 50e édition du Championnat du Monde Militaire de Marathon s'est cette année déroulée à Beyrouth, Liban, où 69 athlètes (46 hommes et 23 femmes) issus de 15 Nations Membres ont participé à une course militaire incluse au sein de l'organisation du marathon civil de la ville de Beyrouth auquel plus de 47000 ont pris part. Comme c'est souvent le cas dans les épreuves de marathon du CISM, l'équipe féminine polonaise a encore une fois prouvé qu'elle comptait dans ses rangs quelques-unes des meilleures coureuses de marathon au monde. C'est d'ailleurs la Polonaise Olha Kalenderova Ochal qui s'est montrée la plus rapide en bouclant les 42,195km en un temps final de 2 heures 38 minutes et 17 secondes, avec plus de 30 secondes d'avance sur sa coéquipière Aleksandra Lisowska, qui avait déjà remporté la médaille de bronze lors de la précédente édition à Ottawa en 2017. La Lituanienne Vaida Zusinaite Nekriosiene complète le podium en terminant sur la troisième marche du podium à seulement 10 secondes de la médaillée d'argent Lisowska. Les Chinoises Yugui Ma et Chuan Luo, respectivement classés quatrième et cinquième de la compétition, viennent compléter le top 5.

Comme ce fut le cas en 2017, l'équipe féminine polonaise, orpheline de sa star Iwona Bernardelli et composée d'Olha Kalenderova Ochal, Aleksandra Lisowska, Karolina Pilarska et Monika Stefanowicz s'empare également de la première place du

classement général par équipe devant la Serbie (Culafic, Jovanovic et Bubnjevis) et l'Espagne (Centeno Nevado, Romero Villar et Falgueras Velazquez), respectivement médaillés d'argent et de bronze.

Chez les hommes, les attentes de la délégation polonaise étaient grandes à l'aube de la compétition au vu du podium de l'édition 2017 composé à 100% d'athlètes polonais à Ottawa. Arkadiusz Gardzielewski, vainqueur des éditions 2016 et 2017, faisait d'ailleurs figure de principal favori à la victoire finale et espérait pouvoir décrocher un troisième titre d'affilée à Beyrouth. Mais les choses ne se sont pas passées comme prévu pour la délégation polonaise. Le coureur marocain Mohamed Reda Al Aaraby a été cette fois plus rapide que les autres concurrents (2.10.41), dominant la course de bout en bout, et a mis fin à la domination polonaise en s'emparant de la médaille d'or de l'épreuve individuelle avec presque 4 minutes d'avance sur le Polonais Marcin Chabowski qui termine la course en 2.14.40. Le Marocain Hamza Sahli remporte quant à lui la médaille de bronze de l'épreuve en 2.17.33.

L'équipe masculine du Maroc termine également première du classement par équipe aux excellentes performances de Mohamed Reda El Aaraby, Hamza Sahli, Montacer Zaghrou et Mouhssin Moubssit. L'équipe polonaise (Chabowski, Gardzielewski et Artur

Pelo) doit se contenter de la deuxième place, tandis que le Chili (Encina, Flandez, Zagal et Fuentes) prend la médaille de bronze.

La compétition s'annonce d'ores et déjà très serrée entre l'armada polonaise, la délégation marocaine et l'équipe chinoise, qui profitera du soutien des spectateurs locaux, lors de la prochaine édition du Championnat du Monde Militaire de Marathon qui aura lieu l'an prochain à Wuhan dans le cadre des 7e Jeux Mondiaux d'Été du CISM.



MEN / HOMMES

INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
1. EL AARABY Mohamed Reda (MAR)	02:10:41	
2. CHABOWSKI Marcin (POL)	02:14:40	+03:59
3. SAHLI Hamza (MAR)	02:17:33	+06:52

TEAM	TIME	BEHIND
1. EL AARABY Mohamed Reda / SAHLI Hamza / ZAGHOU Montacer / MOUBSSIT Mouhssin (MAR)	06:47:25	
2. CHABOWSKI Marcin / GARDZIELEWSKI Arkadiusz / PELO Artur (POL)	07:14:33	+27:08
3. ENCINA Leslie / FLANDEZ Mauricio / ZAGAL Luis / FUENTES Marcelo (CHI)	07:14:42	+27:17

WOMEN / FEMMES

INDIVIDUAL	TIME	BEHIND
1. KALENDAROVA OCHAL Olha (POL)	02:38:17	
2. LISOWSKA Aleksandra (POL)	02:38:57	+00:40
3. NEKRIOSIENE Vaida Zusinaite (LTU)	02:38:59	+00:42

TEAM	TIME	BEHIND
1. KALENDAROVA OCHAL Olha / STEFANOWICZ Monika / LISOWSKA Aleksandra / PILARSKA Karolina (POL)	08:02:06	
2. CULAFIC Natasa / JOVANOVIC Nevena / BUBNJEVIC Ksenija (SRB)	09:35:53	+33:47
3. CENTENO NEVADO Maria Libertad / FALGUERAS VELAQUEZ Monica / ROMERO VILLAR Trinidad (ESP)	09:55:06	+53:00

ARCHERY

Tir à l'Arc



11 November – 16 November 2018

Participating countries: 7

Athletes: 61 (30 men, 31 women)

OCR: Brigadier-General Merh Ali Barancheshmesh (IRI)

Acting PCSC: Colonel Carlos Santos (BRA)

1ST WMC ARCHERY

TEHRAN

IRAN

Bullseye first time!

Eng

And that is the least that can be said! This first edition of the World Military Archery Championship was an enormous success and none of the participants present forgot to thank the Iranian organisers who had really pulled out all the stops to enable our military archers to compete under the best possible conditions.

After a test event and the organisation of the 1st International Archery Open Tournament in 2017 in Fontainebleau, the city of Tehran, capital of Iran, played host for 5 days, welcoming the 61 competitors (30 men and 31 women) from 7 countries for this first WMC Archery.

After two days of intense qualification competitions with performances at a very high level, the final day of the event saw the 8 archery finals, both recurve and compound.

In the women's compound competition, the Russian Natalia Avdeeva beat her team-mate Victoria Balzhanova after a very closely fought match (145/143) and took the gold medal. The Iranian Raheleh Farsi finished on the third step of the podium after a victory over her compatriot Seyedeh Vida Halimian in the match for the bronze medal.

Russia took home a second gold medal thanks to the victory of its women's team (Viktoria Budaeva, Elena Osipova and Inna Stepanova), against the Democratic People's Republic of Korea (Kang, Ri and Choe) in the final of the recurve women's team event, whilst Iran won a new bronze medal as Ghassemi, Shojamehr and Alipoor took third place.

In the recurve women's individual event, Un Ju Kang offered the Democratic People's Republic of Korea its only gold medal following her victory over the Russian Inna Stepanova. The Ukrainian Veronika Marchenko completed the podium, beating the Russian Viktoria Budaeva.

The Chinese delegation also achieved a superb performance with two World Military Championship titles. First, the Chinese recurve men's team (Qi, Meng and Weng) beat the Russian team of Makhnenko, Popov and Kozhin, as the Democratic People's Republic of Korea (Pak, Kim and Ri) saw their team finish on the third step of the podium. The second world title for China was won by Kaiyao Qi in the final of the recurve men's individual event, against Yong Won Pak (PRK).

The three remaining gold medals were taken by the host country, Iran, whose archers displayed presence of mind and precision to win the top prizes.

In the compound men's individual event, the two Iranians Nima Mahboobi Matboue and Mohammad Saleh Palizban competed for the title. Nima Mahboobi Matboue proved the stronger, winning with a score of 146 to 143. In the bronze medal match the Russian Anton Bulaev beat his team-mate Alexandr Dambaev.

Iran also took the two compound team events thanks to the victories by both its women's team and its men's team. The Iranians Sahar Ghaderi, Seyedeh Vida Halimian and Raheleh Farsi began by beating the Russians (Natalia Avdeeva, Victoria Balzhanova and Diana Tontoeva) in the women's final. It was then the turn of Esmail Ebadi, Nima Mahboobi Matbour and Mohammad Saleh Palizban to become World Military champions with a robust victory over the Russians Anton Bulaev, Victor Kalashnikov and Alexandr Dambaev.

After Fontainebleau, this first edition under its official name of World Military Championship, was a great success thanks to the superb Iranian organisation. We very much hope that as such it will encourage the best archers in the military world to come together for the second edition that will be held in Wuhan as part of the 7th CISM World Summer Games that will also be partially open to disabled athletes!

Une volée de louanges !

Fr C'est le moins que l'on puisse dire, la première édition du Championnat du Monde de tir à l'arc a connu un succès énorme et tous les participants présents ont tenu à remercier les organisateurs iraniens qui se sont démenés pour permettre à nos archers militaires de s'affronter dans les meilleures conditions possibles.

Après une épreuve test et l'organisation du 1er Tournoi International de tir à l'arc en 2017 Fontainebleau, la ville de Téhéran, capitale de l'Iran, a accueilli pendant 5 jours les 61 participants (30 hommes et 31 femmes) issus de 7 pays du premier CMM de tir à l'arc.

Après deux jours de qualifications intenses et des performances de haut niveau, le dernier jour de compétition allait être le théâtre de 8 finales en tir à l'arc classique et à poulies.

En arc à poulies féminin, la Russe Natalia Avdeeva se défaisait de sa coéquipière Victoria Balzhanova après un match très serré (145/143) et s'emparait de la médaille d'or. L'Iranienne Raheleh Farsi terminait sur la troisième marche du podium après sa victoire face à sa compatriote Seyedeh Vida Halimian dans le match pour la médaille de bronze.

La Russie remportait une seconde médaille d'or grâce à la victoire de son équipe féminine (Viktoria Budaeva, Elena Osipova et Inna Stepanova), opposée

à la République populaire démocratique de Corée (Kang, Ri et Choe) en finale de l'épreuve femmes d'arc classique par équipe, tandis que l'Iran remportait une nouvelle médaille de bronze avec la troisième place de Ghassemi, Shojamehr et Alipoor.

En arc classique féminin individuel, Un Ju Kang offrait à la République populaire démocratique de Corée son unique médaille d'or après sa victoire face à la Russe Inna Stepanova. L'Ukrainienne Veronika Marchenko complète le podium en battant la Russe Victoria Budaeva.

La délégation chinoise réalisait également une magnifique performance avec deux titres de champion du monde militaire. C'est tout d'abord l'équipe masculine chinoise (Qi, Meng et Weng) de tir à l'arc classique qui s'imposait en finale devant la Russie de Makhnenko, Popov et Kozhin, la République populaire démocratique de Corée (Pak, Kim et Ri) finissant quant à elle sur la troisième marche du podium. Le deuxième titre mondial chinois était remporté par Kaiyao Qi en finale de l'épreuve individuelle arc classique masculin face à Yong Won Pak (PRK).

Les trois médailles d'or restantes revenaient au pays hôte, l'Iran, dont les archers ont fait preuve de beaucoup de sang-froid et de précision pour s'imposer. Dans l'épreuve individuelle d'arc à poulie masculin,

les deux Iraniens Nima Mahboobi Matboue et Mohammad Saleh Palizban s'affrontaient pour le titre. Nima Mahboobi Matboue se montrait le plus fort en s'imposant sur le score de 146 à 143. Dans le match pour la médaille de bronze, le Russe Anton Bulaev se défaisait de son coéquipier Alexandr Dambaev.

L'Iran s'offrait également les deux titres par équipe en arc à poulies par équipes grâce aux victoires de son équipe féminine et de son équipe masculine. Les Iraniennes Sahar Ghaderi, Seyedeh Vida Halimian et Raheleh Farsi triomphaient d'abord de la Russie (Natalia Avdeeva, Victoria Balzhanova et Diana Tontoeva) lors de la finale féminine. C'était ensuite au tour d'Esmail Ebadi, Nima Mahboobi Matbour et Mohammad Saleh Palizban de devenir champions du monde militaires après une solide victoire face aux Russes Anton Bulaev, Victor Kalashinkov et Alexandr Dambaev.

Après Fontainebleau, cette première édition sous l'appellation officielle de Championnat du Monde Militaire, a connu un franc succès grâce à l'organisation iranienne et on espère que cette réussite donnera à nouveau envie aux meilleurs archers militaires du monde entier de se réunir pour la seconde édition qui aura lieu à Wuhan dans le cadre des 7èmes Jeux mondiaux d'été du CISM et qui sera ouverte en partie aux para-athlètes !



MEN / HOMMES

RECURVE MEN'S INDIVIDUAL

1. QI Kaiyao (CHN)
2. PAK Yong Won (PRK)
3. POPOV Vitalii (RUS)

COMPOUND MEN'S INDIVIDUAL

1. MAHBOOBI MATBOUE Nima (IRI)
2. PALIZBAN Mohammad Saleh (IRI)
3. BULAEV Anton (RUS)

RECURVE MEN'S TEAM

1. QI Kaiyao / MENG Han / WANG Yan (CHN)
2. MAKHNENKO Artem / POPOV Vitalii / KOZHIN Alexander (RUS)
3. PAK Yong Won / KIM Kuk Song / RI Tae Bom (PRK)

COMPOUND MEN'S TEAM

1. EBADI Esmail / MAHBOOBI MATBOUE Nima / PALIZBAN Mohammad Saleh (IRI)
2. BULAEV Anton / KALASHINKOV Victor / DAMBAEV Alexandr (RUS)
3. WASANTHA Sanjeewa / GUNARATHNE Nandana / JAYATHILAKE Nuwan (SRI)

WOMEN / FEMMES

RECURVE WOMEN'S INDIVIDUAL

1. KANG Un Ju (PRK)
2. STEPANOVA Inna (RUS)
3. MARCHENKO Veronika (UKR)

COMPOUND WOMEN'S INDIVIDUAL

1. AVDEEVA Natalia (RUS)
2. BALZHANOVA Victoria (RUS)
3. FARSI Raheleh (IRI)

RECURVE WOMEN'S TEAM

1. BUDAeva Viktoria / OSIPOVA Elena / STEPANOVA Inna (RUS)
2. KANG Un Ju / RI Ji Hyangi / CHOE Un Gyong (PRK)
3. GHASSEMI Parmida / SHOJAMEHR Shiva / ALIPOOR NilooFar (IRI)

COMPOUND WOMEN'S TEAM

1. GHADERI Sahar / HALIMIAN Seyedeh Vida / FARSI Raheleh (IRI A)
2. AVDEEVA Natalia / BALZHANOVA Victoria / TONTOEVA Diana (RUS)
3. HADAD Sogand / BAYBORDI Gisa / TAHERIAN Arezoo (IRI B-)





CLIMBING (INDOOR)

Escalade



27 November – 3 December 2018

Participating countries: 7

Athletes: 35 (23 men, 12 women)

OCR: Lieutenant-Colonel Walter Borghino (ITA)

PCSC: Colonel Artem Gromov (RUS)

1ST WMC (INDOOR) CLIMBING
MOSCOW
RUSSIA

A first with a distinctly Russian flavour!

Eng

For its very first appearance on the CISM sports programme, the World Military Indoor Climbing Championship unpacked its ropes and carabiners in Moscow for five days of intense competition. A total of 35 athletes (23 men and 12 women) from 7 member countries (Russia, Austria, Slovenia, Hungary, Switzerland, Kazakhstan and Spain) took part in the event in the company of two observer countries, Germany and Saudi Arabia.

As the new Climbing PCSC, Colonel Artem Gromov, so rightly said at the beginning of the championship: "Climbing is a young sport that is developing rapidly and actively and will be present on the sports programme for the 2020 Olympics in Tokyo. Our task is to develop climbing further within the CISM framework."

For this first-ever event, several major names in competitive climbing had made the journey to Moscow: Dmitry Sharafutdinov (RUS), Bouldering triple world champion, World and European champion (combined) and winner of Bouldering World Cup; Anna Tsyganova, World and European champion (speed); Alexander Shikov (RUS), bronze medallist in the World Speed Championship; Mina Markovic (SLO), European champion and triple winner of the Lead World Cup;

Domen Škofic (SLO) also winner of the Lead World Cup.

Right from the outset, the first day of the championship smiled on the Slovenian delegation. The first gold medal was won by the athlete that had already won the most titles, Mina Markovic, European champion and triple winner of the Lead World Cup. Markovic made the most of her final attempt to take first place in the Lead competition and ensure the title of Military World Champion ahead of her compatriot Katja Kadić, whilst the Austrian Laura Stöckler finished on the third step of the podium.

In the men's competition, the Slovenian Domen Škofic, former World Cup holder, copied his compatriot by taking the men's Lead gold medal. The only athlete to reach the top, Škofic finished ahead of the Russians Nikolay Michurov and Dmitry Sharafutdinov, respectively winning the silver and bronze medals.

The rest of the competition could be summed up as a total domination by the Russians who took the six remaining gold medals!

In the Speed event (record format), the World and European Speed Champion Anna Tsyganova (RUS) managed to beat her compatriot Elena Krasovskaya

by 0.68 second whilst the Austrian Laura Stöckler won a second bronze medal. In the men's final, Alexander Shikov finished just 0.08 second ahead of Kazakh Amir Maimuratov. As for the Kazakh Roman Kostyukov, he managed to take third place by beating the Russian Ruslan Fayzullin.

In women's Bouldering, Elena Krasovskaya became Military World Champion ahead of the Slovenian Kadić. The Russian Yevgeniya Lapshina finished in third place. The men's Bouldering final couldn't have been tenser: with four competitors fighting it out for the final victory ahead of the start of the final round, in the end it was the 2009 World Champion Alexei Rubtsov (RUS) to take gold, ahead of the Austrians Dominic Haertl, silver and Florian Klinger, bronze medal winner.

The last day of the competition allowed the Russian delegation to win two new medals during the Speed events (classic format). In the women's competition, Russia successfully placed three members of its team on the podium. The final pitted the overall World Champion Elena Krasovskaya against her compatriot Evgeniya Lapshina. In the first round, Krasovskaya proved to be the fastest. Unfortunately, a major error in the second round lost her any chance of victory, to the delight of Evgeniya Lapshina, new Military

World Champion! The Russian Tatyana Shemulinkina completed the podium thanks to her bronze medal won by beating the Slovenian Katja Kadić. In the men's final Alexander Shikov won the title ahead of Kazakh Amir Maimuratov whilst another Kazakh, Artem Devyatryakov, took the bronze medal.

Given the results it is hardly surprising that the Russian delegation carried the team rankings ahead of Austria and Kazakhstan.

This first edition of the Military World Climbing (Indoor) Championship, masterfully organised by the Russian delegation, was an enormous success both in terms of participation and performances, proof if any were needed of the merit of including climbing in the CISM sports programme. And we, of course, hope that this first championship will lead to others in the coming years!

Une première aux accents russes

Pour sa première édition dans l'histoire du programme sportif du CISM, le Championnat du Monde d'Escalade en salle posait ses valises à Moscou pour cinq jours de compétition intenses. A cette occasion, 35 athlètes (23 hommes et 12 femmes) de 7 pays membres (Russie, Autriche, Slovénie, Hongrie, Suisse, Kazakhstan et Espagne) ont pris part aux compétitions en compagnie de deux pays observateurs, l'Allemagne et l'Arabie Saoudite.

Le nouveau PCSC Escalade, le Colonel Artem Gromov, déclarait en début de championnat : « L'escalade est un sport jeune qui se développe rapidement et activement, qui sera présent dans le programme sportif des JO 2020 de Tokyo. Notre tâche est de développer davantage l'escalade dans le cadre du CISM ».

Pour cette première, plusieurs grands noms de l'escalade avaient fait le déplacement à Moscou : Dmitry Sharafutdinov (RUS), triple champion du monde de Bloc, champion du monde et européen (Combiné) et vainqueur de la Coupe du Monde de Bloc; Anna Tsyganova, championne du Monde et d'Europe (vitesse); Alexander Shikov (RUS), médaillé de bronze du Championnat du monde de vitesse; Mina Markovic (SLO), championne d'Europe et triple vainqueur de la Coupe du monde de Lead; Domen Škofic (SLO), vainqueur de la Coupe du Monde de Lead.

La première journée du championnat souriait d'emblée à la délégation slovène. La première «médaillé d'or» était remportée par l'athlète la plus titrée de la compétition, Mina Markovic, championne d'Europe et triple vainqueur de la Coupe du Monde de Lead. Markovic profitait de sa dernière tentative pour prendre la tête de la compétition de Lead et s'assurer du titre de championne du monde militaire devant sa compatriote Katja Kadić, tandis que l'Autrichienne Laura Stöckler termine sur la troisième marche du podium.

Chez les hommes, le Slovène Domen Škofic, ancien vainqueur de la Coupe du monde, imitait sa compatriote en remportant également la médaille d'or du Lead masculin. Seul athlète à atteindre le sommet, Škofic termine devant les Russes Nikolay Michurov et Dmitry Sharafutdinov, respectivement médaillés d'argent et de bronze.

La suite de la compétition allait se résumer à une véritable domination russe, la délégation russe s'emparant des six médailles d'or restantes !

Dans l'épreuve de vitesse (Format record), la championne du Monde et d'Europe de vitesse Anna Tsyganova (RUS) prenait le dessus sur sa compatriote Elena Krasovskaya avec une avance de 0,68 seconde tandis que l'Autrichienne Laura Stöckler remporte une seconde médaille de bronze. Dans la finale masculine, Alexander Shikov devançait le Kazakh Amir

Maimuratov de seulement 0,08 seconde. Le Kazakh Roman Kostyukov prenait quant à lui la troisième place devant le Russe Ruslan Fayzullin.

En Bloc féminin, Elena Krasovskaya devenait championne du monde militaire devant la Slovène Kadić. La Russe Yevgenia Lapshina termine elle troisième. La finale du Bloc masculin fut des plus stressantes : avec encore quatre prétendants à la victoire finale avant le début de la dernière manche, c'est finalement le Champion du monde 2009 Alexei Rubtsov (RUS) qui remportait la médaille d'or devant les Autrichiens Dominic Haertl, médaillé d'argent, et Florian Klingler, médaillé de bronze

La dernière journée de compétition permettait à la délégation russe de remporter deux nouvelles médailles lors des épreuves de vitesse (format classique). Chez les femmes, la Russie plaçait trois représentantes sur le podium. La finale opposait la championne du monde au total Elena Krasovskaya à sa compatriote Evgeniya Lapshina. Lors de la première manche, Krasovskaya se montrait la plus rapide. Mais une grosse erreur en seconde manche lui ôtait toute chance de victoire, au plus grand bonheur d'Evgeniya Lapshina, nouvelle championne du monde militaire! La Russe Tatyana Shemulinkina complétait le podium grâce à sa médaille de bronze remportée face à la Slovène Katja Kadić. Lors de la finale hommes, Alexander Shikov remportait un second titre face au Kazakh Amir Maimuratov tandis qu'un autre Kazakh, Artem Devyatryakov, prenait la médaille de bronze.

Au vu des résultats, la délégation russe remporte sans surprise le classement par équipes devant l'Autriche et le Kazakhstan.

Cette première édition du Championnat du Monde Militaire d'Escalade, organisée de main de maître par la délégation russe, a connu un énorme succès aussi bien en termes de participation que de performances et est la preuve du bien-fondé de l'intégration de l'escalade au sein du programme sportif du CISM. Nous espérons d'ailleurs que ce premier championnat en appellera d'autres au cours des prochaines années !

MEN / HOMMES

BOULDERING	T	Z	a.T	a.Z	POINTS
1. RUBTSOV Aleksey (RUS)	4	4	13	11	100
2. HAERTL Dominik (AUT)	3	3	6	6	80
3. KLINGER Florian (AUT)	3	3	7	7	65

LEAD	POINTS	
1. ŠKOFIC Domen (SLO)	32+	100
2. MICHUROV Nikolai (RUS)	23+	80
3. SHARAFUTDINOV Dmitry (RUS)	22+	65

SPEED (CLASSIC FORMAT) - FINALS	TOTAL	POINTS
1. SHIKOV Aleksander (RUS)	22.66	100
2. MAIMURATOV Amir (KAZ)	fall	80
3. DEVYATERIKOV Artyom (KAZ)	32.78	65

SPEED (RECORD FORMAT)	TOTAL	POINTS
1. SHIKOV Aleksander (RUS)	06.10	100
2. MAIMURATOV Amir (KAZ)	06.18	80
3. KOSTYUKOV Roman (KAZ)	06.56	65

WOMEN / FEMMES

BOULDERING	T	Z	a.T	a.Z	POINTS
1. KRASOVSKAYA Elena (RUS)	4	4	7	5	100
2. KADIC Katja (SLO)	3	4	4	9	80
3. LAPSHINA Evgeniya (RUS)	2	4	3	8	65

LEAD	POINTS	
1. MARKOVIC Mina (SLO)	41	100
2. KADIC Katja (SLO)	33+	80
3. STÖCKLER Laura (AUT)	32+	65

SPEED (CLASSIC FORMAT) - FINALS	TOTAL	POINTS
1. LAPSHINA Evgeniya (RUS)	31.38	100
2. KRASOVSKAYA Elena (RUS)	32.22	80
3. SHEMULINKINA Tatiana (RUS)	36.54	65

SPEED (RECORD FORMAT)	TOTAL	POINTS
1. TSYGANOVA Anna (RUS)	09.01	100
2. KRASOVSKAYA Elena (RUS)	09.69	80
3. STÖCKLER Laura (AUT)	09.86	65

OVERALL TEAM RANKING

	LEAD	SPEED CLASSIC	SPEED RECORD	BOULDERING	TOTAL
1. RUSSIA	280	340	326	318	1264
2. AUSTRIA	206	238	231	328	1003
3. KAZAKHSTAN	118	239	247	103	707





TAEKWONDO



24º CAMPEONATO MUNDIAL MILITAR DE Taekwondo 2018



27 November – 3 December 2018
Participating countries: 24
Athletes: 175 (126 men, 49 women)
OCR: General Omar Guerriche (ALG)
PCSC: CWO 4 Bongseok Kim (USA)

24TH WMC TAEKWONDO
RIO DE JANEIRO
BRAZIL

Iran and Brazil show off their skills!

Eng

After two years without competition, taekwondo once again found itself in the spotlight with the organisation of the 24th World Military Taekwondo Championship in Rio de Janeiro, Brazil. For this occasion, 175 participants (126 men and 49 women) from 24 different countries competed at the CEFAN (Amiral Adalberto Nunes Physical Education Centre) over 6 days of competition.

Along with China, the great taekwondo nation of Iran also left its footprint on this championship. From the first day, China won two world titles through Li Chen, who won the +73 kg final against local athlete Gabrielle Ribeiro, and Huang Jiannan, winner of the -80 kg category against the Dominican, Moises Hernandez. The Iranian Mohamed Kazemifoushazdeh then won the world title in the -58 kg category against Chinese Liang Yushuai, while Canada won its first title thanks to Ashley Kraayeveld against the German Rabia Bachmann in the women's -62 kg category.

The #1 ranked fighter in the world, Canadian Yvette Yong took advantage of the second day of competition to follow the example of her teammate, Ashley Kraayeveld, and became military world champion in the -46 kg category, against Brazilian Valeria Rodrigues. This was Yong's 3rd World Military

Taekwondo Gold Medal. Brazilian Raiany Fidelis then grabbed the gold medal in the -73 kg category against the Italian Maristella Smiraglia, much to the delight of the local fans. Iran added a second gold medal to its collection thanks to Sadri Hamid Reza in the -54 kg category, against Yahya Abdulelah (KSA). Rafael Kamalov (RUS) became world military champion (+87 kg) following an intense fight against the #2 ranked fighter in the world, German Alexander Bachmann.

The third day of competition was also a success for China and Iran, who each won a new gold medal. Chinese Li Zhaoyi won the supreme title in the -49 kg category, followed, a few hours later, by the Iranian Amir Mohhamaden Bakhshi in the -68 kg final. In the -67 kg category, Brazilian Milena Titoneli (BRA) defeated the German Vanessa Korndl (GER), while the Russian Rafail Aiukaev was crowned in the +87 kg category against Chinese Tian Jian.

China won two more medals during the fourth day of competition thanks to their two female athletes, Chen Wanxia (-53 kg) who defeated Brazilian Leonor Dias, and then Zhan Tianrui (-57 kg), who won a new title for the Chinese collection after a final victory against Anisiia Chelokhsaeva (RUS). The two last gold medals of the tournament were awarded to the Italian

Simone Crescenzi, winner of the -63 kg category, who defeated Chinese Wang Hairui, and the Moroccan, Khalid Daoudi, who won his country's sole gold medal after his victory against Russian Nikita Kriveichenko in the men's -74 kg final.

At the end of this championship, several special prizes were also awarded: China won the award for best women's team, while Iran won best men's team. Chinese Chen Wanxia and Iranian Hamid Reza Sadri (IRI) received the titles of best female and male athletes of the competition, respectively. Chinese Zhu Linfang was named best referee of the tournament, while Iranian Mohammadreza Zavar received the title of best coach. The Fair Play Award went to Italy, and the Encouragement Award went to Ecuador.

The Brazilian organisers once again did everything they could to welcome the athletes in the best way possible, and this 24th edition served as a rehearsal for the great military taekwondo event to be held next year in Wuhan!

L'Iran et le Brésil en démonstration !

Après deux années sans compétition, le taekwondo se trouvait à nouveau sous le feu des projecteurs avec l'organisation du 24ème Championnat du Monde Militaire de Taekwondo à Rio de Janeiro, Brésil. Pour cette occasion, 175 participants (126 hommes et 49 femmes) venant de 24 pays différents se sont affrontés dans les installations du CEFAN (CEFAN – Centre d'éducation physique Amiral Adalberto Nunes) durant six jours de compétition.

L'Iran, une des grandes nations du taekwondo, et la Chine ont marqué ce championnat de leur empreinte. Dès le premier jour, la Chine s'offrait deux titres mondiaux via Li Chen, vainqueur en finale des +73 kg de l'athlète locale Gabrielle Ribeiro, et de Huang Jiannan, lauréat de la catégorie des -80 kg face au Dominicain Moises Hernandez. L'Iranien Mohamed Kazemifoushazdeh remportait ensuite le titre mondial en -58 kg face au Chinois Liang Yushuai tandis que le Canada remportait son premier titre grâce à Ashley Kraayeveld face à l'Allemande Rabia Bachmann dans la catégorie féminine des -62 kg.

La Canadienne Yvette Yong, numéro un du classement mondial, profitait de la deuxième journée de compétition pour imiter sa coéquipière Ashley Kraayeveld et devenait championne du monde militaire en -46 kg face à la Brésilienne Valeria Rodrigues. Il s'agit de la troisième médaille d'or aux

Championnats du Monde de Taekwondo pour Yong. C'est ensuite la Brésilienne Raiany Fidelis qui, pour le plus grand plaisir des fans locaux, remportait la médaille d'or en -73 kg contre l'Italienne Maristella Smiraglia. L'Iran ajoutait une seconde médaille d'or à sa collection via Sadri Hamid Reza en -54 kg devant Yahya Abdulelah (KSA). Rafael Kamalov (RUS) devenait champion du monde militaire (+87 kg) au terme d'un combat intense contre l'Allemand Alexander Bachmann, numéro 2 du classement mondial.

La troisième journée de compétition a également été profitable à la Chine et à l'Iran, tous deux vainqueurs d'une nouvelle médaille d'or. La Chinoise Li Zhaoyi s'offrait le titre suprême en -49kg, imitée quelques heures plus tard par l'Iranien Amir Mohhamaden Bakhshi en finale des -68 kg. Chez les -67 kg, la Brésilienne Milena Titoneli (BRA) prenait le dessus sur l'Allemande Vanessa Korndl (GER) tandis que le Russe Rafail Aiukaev était couronné chez les +87 kg après une victoire face au Chinois Tian Jian.

La Chine remportait deux médailles supplémentaires lors de la dernière journée de compétition grâce à leurs deux athlètes féminines Chen Wanxia (-53 kg), qui se défaisait de la Brésilienne Leonor Dias, et Zhan Tianrui (-57 kg) a apporté un nouveau titre à la collection de la délégation chinoise après une victoire finale contre Anisiia Chelokhsaeva (RUS).

Les deux dernières médailles du tournoi étaient attribuées à l'Italien Simone Crescenzi, lauréat dans la catégorie des moins de 63 kg face au Chinois Wang Hairui, et au Marocain Khalid Daoudi, qui offrait à son pays la seule médaille d'or de la compétition après sa victoire face au Russe Nikita Kriveichenko dans la finale masculine des -74 kg.

Au terme de ce championnat plusieurs prix spéciaux ont également été attribués : la Chine est élue meilleure équipe féminine, l'Iran meilleure équipe masculine. La Chinoise Chen Wanxia et l'Iranien Hamid Reza Sadri (IRI) remportent respectivement le titre de meilleur athlète féminin et masculin de la compétition. La Chinoise Zhu Linfang est sacrée meilleure arbitre du tournoi tandis que l'Iranien Mohammadreza Zavar reçoit le titre de meilleur entraîneur. Le prix du fair-play était attribué à l'Italie et le prix de l'encouragement à l'Équateur.

Les organisateurs brésiliens avaient à nouveau tout mis en œuvre pour accueillir les athlètes de manière optimale et cette 24e édition a servi de répétition à la grande messe du taekwondo militaire qui aura lieu l'année prochaine à Wuhan !

MEN / HOMMES

MEN -54 KG

1. SADRI HAMID Reza (IRI)
2. YAHYA A ASIRI Abdulelah (KSA)
3. SOUZA MELO Paulo Ricardo (BRA)
3. YE Junren (CHN)

MEN -74 KG

1. DAOUDI Khalid (MAR)
2. KRIVEICHENKO Nikita (RUS)
3. PUREJAV Temuujin (MGL)
3. GOLTARA Charles (BRA)

MEN -58 KG

1. KAZEMIFOUSHAZDEH Mohammad (IRI)
2. LIANG Yushuai (CHN)
3. RUDNIK Aleksei (RUS)
3. MOLOM Tumembayar (MGL)

MEN -80 KG

1. HUANG Jiannan (CHN)
2. HERNANDEZ ENCARNACION MOISES Daniel (DOM)
3. GULEC Tahir (GER)
3. EVTUKHOV Dmitrii (RUS)

MEN -63 KG

1. CRESCENZI Simone (ITA)
2. WANG Hairui (CHN)
3. AL-MABROUK Hamad (KSA)
3. VALIPOUR Hadi (IRI)

MEN -87 KG

1. KAMALOV Rafael (RUS)
2. BACHMANN Alexander (GER)
3. DRAKE STEWART Jordan Isaiah (CAN)
3. CHAVES JOJO Pedro (BRA)

MEN -68 KG

1. BAKHSI Amir Mohamad (IRI)
2. DALAKLIEV Vladimir Alseksandrov (BUL)
3. QUIRINO Pontes Edival Marques (BRA)
3. MININ Vacheslav (RUS)

MEN +87 KG

1. AIUKAEV Rafail (RUS)
2. TIAN Jian (CHN)
3. MORA REYNOSO FRAILY Rafael (DOM)
3. SIQUEIRA Maicon de Andrade (BRA)

WOMEN / FEMMES

WOMEN -46 KG

1. YONG Yvette Hui Hua (CAN)
2. RODRIGUES DOS SANTOS Valéria (BRA)
3. SMIRNOVA Mariia (RUS)

WOMEN -49 KG

1. LI Zhaoyi (CHN)
2. SING TANG Iris Silva (BRA)
3. FGURUZ Ozlem (GER)

WOMEN -53 KG

1. WANXIA Chen (CHN)
2. DIAS Leonor (BRA)
3. NOTHRAFT Roxana (GER)
3. NICOLI Erica (ITA)

WOMEN -57 KG

1. TIANRUI Zhan (CHN)
2. CHELOKHSAEVA Anisiia (RUS)
3. FROMMING Anna-Lena (GER)

WOMEN -62 KG

1. KRAAYVELD Ashley Nicole (CAN)
2. BACHMANN Rabia (GER)
3. ROEBBEN Laura Petra (BEL)
3. DIAS NOVAES Barbara (BRA)

WOMEN -67 KG

1. TITONELI GUIMARIES Milena (BRA)
2. KORNDL Vanessa Maria (GER)
3. RIZZELLI Cristiana (ITA)

WOMEN -73 KG

1. FIDELIS PEREIRA Raiany (BRA)
2. SMIRAGLIA Maristella (ITA)
3. LIU Junhong (CHN)

WOMEN +73 KG

1. LI Chen (CHN)
2. RIBEIRO DE SIQUERA Gabriele Cristina (BRA)
3. RODRIGUEZ Katherine (DOM)



FENCING

Esgrime



11 December – 17 December 2018
 Participating countries: 16
 Athletes: 168 (91 men, 77 women)
 OCR: CRCI Hervé Piccirillo (FRA)
 PCSC: Colonel Jorge Alberto Monge (ARG)

46th WMC FENCING
 NANCY
 FRANCE

Russia hits the mark seven times!

Eng

After the last championship which had taken place in Mungyeong in 2015, the 46th World Military Championship, organised by the French delegation and the air base 133 of Nancy-Ochey, gathered 168 competitors (91 men and 77 women) from 16 countries for a week of intense competition. Several great fencing names came to Nancy: the Russian Lieutenant Irina Deriglazova, Olympic champion in singles foil at the Olympic Games 2016 and gold medal at Mungyeong in 2015, the Ukrainian Sergeant Major Olena Kryvytska, bronze medal in epee at the World Championship 2017 and 2018, the 1st class Aircraftman Enzo Lefort, bronze medal at the World Championship and silver medal for teams at the Rio 2016 Olympic Games.

The Russian delegation expected a lot from this championship and came to Nancy with a high-level team. On the very first day of the competition, Russia put three athletes on the individual Foil podium, among them Inna Deriglazova who won the gold medal. Roman Svichkar won the 100% Ukrainian duel in men's Épée finals against Igor Reizlin whereas the Italian Gabrielle Foschini won the world title against his compatriot Alberto Pellegrini in the men's Sabre final.

Russia achieved a faultless performance on the second day of the competition with three gold medals out of three! The Russian triumph started with the victory of Timur Safin in individual men's Foil. Then Tatyana Andriushina defeated the Frenchwoman Alexandra Louis-Marie in women's Épée final. Women's Sabre was also dominated by Russia with three athletes on the podium: Dina Galiakbarova, gold medal, the runner-up Sofya Velikaya and Olga Nikitina, bronze medalist.

The last two days of the competition were then dedicated to team competitions.

Russia was again at its best and won two out of the three titles on the third day of the competition. The Russian Inna Deriglazova won a second gold medal with her teammates Aida Shanaeva, Adelina Zagidullina and Iana Alborova in teams Foil against Poland. The Russian Sabre men's team, with Kamil Ibragimov, Konstantin Lokhanov, Mark Stepanov and Anatoly Kostenko also won the world title against a strong Italian team. The Ukrainian Épée team with Igor Reizlin, Bohdan Nikishyn, Maksym Khvorost and Roman Svichkar offered a second title to their delegation after defeated the Poles during a thrilling final.

On the last day of competition, the French delegation won its first military world title thanks to Manon Brunet, Caroline Queroli, Margaux Rifkiss and Charleine Taillandier, against Russia in the women's Sabre final. As for the Italian feminine fencers (Marta Ferrari, Francesca Boscarelli and Roberta Marzani), they won the title of women's Épée against the French. The championship then ended with another gold medal for the Russian delegation in men's Foil. Congratulations to Alexey Cheremisinov, Timur Safin, Dmitry Zhrebchenko and Timur Arslanov, who defeated France and are now the new Military World Champions.

This championship was a great success with the public who had the opportunity to enjoy very high-level jousting thanks to the work performed by the French Army Forces, the CISM French delegation and the city of Nancy.

This last WMC successfully closes the 2018 CISM sports program. The next edition of the World Military Fencing Championship will take place in Wuhan during the 7th CISM World Summer Games!

La Russie fait mouche à sept reprises!

Fr Alors que la dernière édition avait eu lieu à Mungyeong en 2015, le 46e Championnat du Monde Militaire, organisé par la délégation française et la base aérienne 133 de Nancy-Ochey, a réuni 168 participants (91 hommes et 77 femmes) venus de 16 pays pour une semaine intense de compétition. Plusieurs grands noms de l'escrime avaient fait le déplacement à Nancy : la lieutenant russe Irina Deriglazova, championne olympique en fleuret individuel aux JO 2016 et médaillée d'or à Mungyeong en 2015, le sergent-major ukrainien Olena Kryvytska, médaillée de bronze en épée aux Championnats du monde 2017 et 2018, l'Aviateur de 1e classe Enzo Lefort, médaillé de bronze au Championnat du Monde et médaillée d'argent par équipe aux JO de Rio 2016.

La délégation russe avait des grandes attentes pour ce championnat et s'était déplacée à Nancy avec une équipe de haut niveau. Dès le premier jour de compétition, la Russie trustait le podium du fleuret individuel féminin avec trois athlètes dont Inna Deriglazova, médaillée d'or. Roman Svichkar remportait le duel 100% ukrainien en finale de l'épée masculine face à Igor Reizlin tandis que l'Italien Gabrielle Foschini remportait le titre mondial aux dépens de son compatriote Alberto Pellegrini en finale du sabre masculin.

La Russie réussissait un sans-faute lors du deuxième jour de compétition avec trois médailles d'or remportées sur trois ! La partition russe commençait avec la victoire de Timur Safin en fleuret individuel. C'est ensuite Tatyana Andriushina qui dominait la française Alexandra Louis-Marie en finale de l'épée féminine. Le sabre féminin était également dominé par la Russie qui plaçait trois athlètes sur le podium : Dina Galiakbarova, médaillée d'or, sa dauphine Sofya Velikaya et Olga Nikitina, médaillée de bronze.

Les deux derniers jours de compétition étaient ensuite consacrés aux compétitions par équipe.

La Russie se mettait à nouveau en valeur en remportant deux des trois titres mis en jeu lors de la troisième journée de compétition. La Russe Inna Deriglazova remportait une seconde médaille d'or avec l'aide de ses coéquipières Aida Shanaeva, Adelinina Zagidullina et Lana Alborova en fleuret par équipes face à la Pologne. L'équipe masculine russe de sabre, composée de Kamil Ibragimov, Konstantin Lokhanov, Mark Stepanov et Anatoly Kostenko s'emparait également du titre mondial face à une solide équipe italienne. Les épéistes ukrainiens Igor Reizlin, Bohdan Nikishyn, Maksym Khvorost et Roman Svichkar offraient à leur délégation un second titre après s'être défaits des Polonais au terme d'une finale à suspense.

La délégation française profitait du dernier jour de compétition pour remporter son premier titre mondial militaire grâce à Manon Brunet, Caroline Queroli, Margaux Rifkiss et Charleine Taillandier, vainqueurs de la Russie en finale du Sabre féminin. Les escrimeuses italiennes (Marta Ferrari, Francesca Boscarelli et Roberta Marzani) s'offraient quant à elles le titre en Épée féminine face aux Françaises. Le championnat se terminait ensuite avec une nouvelle médaille d'or pour la délégation russe en fleuret masculin. Félicitations à Alexey Cheremisinov, Timur Safin, Dmitry Zhrebchenko et Timur Arslanov, vainqueurs de la France et nouveaux Champions du Monde militaires.

Ce championnat a connu un véritable succès en termes de participation et les spectateurs ont eu l'occasion d'assister à des joutes de très haut niveau grâce au travail effectué par les Forces Armées françaises, la délégation française du CISM et la ville de Nancy.

Ce dernier CMM vient donc clôturer avec succès le programme des sports 2018 du CISM et rendez-vous est déjà pris pour la prochaine édition du Championnat du Monde Militaire d'Escrime qui aura lieu à Wuhan dans le cadre des 7e Jeux Mondiaux d'Été du CISM !



MEN / HOMMES

MEN'S SABRE INDIVIDUAL

1. FOSCHINI Gabrielle (ITA)
2. PELLEGRINI Alberto (ITA)
3. LAMBERT Maxence (FRA)
3. SEITZ Tom (FRA)

MEN'S SABRE TEAM

1. IBRAGIMOV Kamil / KOSTENKO Anatoly / LOKHANOV Konstantin / STEPANOV Mark (RUS)
2. DREOSSI Leonardo / FOSCHINI Gabrielle / PELLEGRINI Alberto (ITA)
3. COLLEAU Charles / GARNERET Xavier / LAMBERT Maxence / SEITZ Tom (FRA)

MEN'S EPEE INDIVIDUAL

1. SVICHKAR Roman (UKR)
2. REIZLIN Igor (UKR)
3. FARDZINOV Alan (RUS)
3. ZAWROTNIAK Radoslaw (POL)

MEN'S EPEE TEAM

1. REIZLIN Igor / NIKISHYN Bogdan / KHVOROST Maksym / SVICHKAR Roman (UKR)
2. Radoslaw ZAWROTNIAK Radoslaw / NYCZ Mateusz / BRZOZOWSKI Seweryn / ANTKIEWICZ Mateusz (POL)
3. GALLY Aymeric / LAMBERT Kryss / MICHEL Loïs (FRA)

MEN'S FOIL INDIVIDUAL

1. SAFIN Timur (RUS)
2. KLEIBRINK Benjamin (GER)
3. ARSLANOV Timur (RUS)
3. BIANCHI Guillaume (ITA)

MEN'S FOIL TEAM

1. CHEREMISINOV Alexey / SAFIN Timur / ZHEREBCHENKO Dmitry / ARSLANOV Timur (RUS)
2. LEFORT Enzo / MOURRAIN Baptiste / PAUTY Maxime / SIDO Alexandre (FRA)
3. ROSATELLI Damiano / BIANCHI Guillaume / NISTA Lorenzo (ITA)

WOMEN / FEMMES

WOMEN'S SABRE INDIVIDUAL

1. GALIAKBAROVA Dina (RUS)
2. VELIKAYA Sofya (RUS)
3. NIKITINA Olga (RUS)
3. WATOR Angelika (POL)

WOMEN'S SABRE TEAM

1. BRUNET Manon / QUEROLI Caroline / RIFKISS Margaux / TAILLANDIER Charleine (FRA)
2. GALIAKBAROVA Dina / KORMILITSYNA Svetlana / NIKITINA Olga / VELIKAYA Sofya (RUS)
3. JOZWIAK Bogna / KEDZIORA Katarzyna / WATOR Angelika / SHELTON Aleksandra (POL)

WOMEN'S EPEE INDIVIDUAL

1. ANDRIUSHINA Tatyana (RUS)
2. LOUIS-MARIE Alexandra (FRA)
3. DMOWSKA-ANDRZEJUK Danuta (POL)
3. MARZANI Roberta (ITA)

WOMEN'S EPEE TEAM

1. BOSCARRELLI Francesca / FERRARI Marta / MARZANI Roberta (ITA)
2. BERGER Alison / GORAM Mélissa / LOUIS-MARIE Alexandra / VITALIS Coraline (FRA)
3. BLACH Blanka / DMOWSKA-ANDRZEJUK Danuta / PIEKARSKA Magdalena / TRZEBINSKA Ewa (POL)

WOMEN'S FOIL INDIVIDUAL

1. DERIGLAZOVA Inna (RUS)
2. LYCZBINSKA Hanna (POL)
3. ALBOROVA Yana (RUS)
3. ZAGIDULLINA Adeline (RUS)

WOMEN'S FOIL TEAM

1. DERIGLAZOVA Inna / SHANAeva Aida / ZAGIDULLINA Adelinina / ALBOROVA Yana (RUS)
2. SYNORADZKA Martyna / WOJTKOWIAK Malgorzata / JELINSKA Martyna / LYBCZYNSKA Hanna (POL)
3. BLAZE Anita / JUBENOT Chloé / RANVIER Pauline (FRA)

THE 7TH CISM WORLD SUMMER GAMES ARE APPROACHING!

As most of you surely know, the 7th CISM World Summer Games will be hosted from October 18 to 27, 2019 in Wuhan, capital city of central China's Hubei Province. The CISM World Games are the top sporting event for military personnel around the world. They have been held every four years since their launch in 1995 in Roma, and were last held in Mungyeong, Republic of Korea, in 2015.

These games in Wuhan will feature 329 competition events in 27 disciplines with military sports, such as aeronautical pentathlon, military pentathlon, naval pentathlon, orienteering and parachuting. Olympic sports such as table tennis, tennis and gymnastics will also be added. They are expected to attract more than 10000 participants from more than 100 countries and regions. The 7th CISM World Summer Games will be an international event with great significance and far-reaching influence and it will also be an opportunity for foreign military personnel to learn more about China and its military. It will be an opportunity to demonstrate China's commitment to peaceful development, as well as showcase Chinese culture and the fruits of its various reform.

Wuhan, a key cultural, industrial and technological metropolis, has an area of more than 8,569 square kilometres. Its GDP last year was 1.34 trillion yuan (\$194 billion) and it is home to more than 10.8 million permanent residents.

Hosting the games will improve Wuhan's urban environment, management and international image.

In the framework of the preparations of the 7th CISM World Games, several important meetings were held throughout the year.

From October 8 to 25, CISM Officials and 23 Sports Committees Presidents came to Wuhan to inspect the construction of venues and the organization preparations. They held in-depth exchanges with officials of the Executive Commission. CISM officials spoke very highly of "Wuhan Speed" and "Wuhan Quality" when commenting about the construction of venues and the organization preparations.

The result of this meeting was that in collaboration with the PCSC who inspected all the venues in October, CISM signed 27 memorandums with the Sporting Events Committee of the 7th CISM World Games on October 19. These documents have set clear standards about the index of venues, functional rooms, equipment to be used, the competitions, and the organization of the games.



Wuhan Sports Center

Situated at 58 Checheng North Road of Economic and Technological Development Zone, it consists of a stadium, a gymnasium and a natatorium with a capacity of 56,000, 12,000 and 3,500 seats respectively. The center once hosted such games as the 5th FIFA Women's World Cup, the 2012 Thomas Cup and Uber Cup badminton team tournaments and the 2015 Asian Athletics Championships, etc. It will be used to host the opening and closing ceremonies for the Wuhan Military World Games and such games as track and field, volleyball (women), swimming and diving, etc.



80 percent of the venues for the 7th CISM World Games next year have been constructed before the end of 2018, said the organizers of the 2019 Wuhan Military Games. Chen Ruifeng, the executive vice-mayor of Wuhan, declared that 29 of the 35 venues for the games have been completed and are operational, with six remaining venues to be finished by April next year.

«These venues uphold green development principles,» Chen said. «All the venues will enjoy ecological environments and convenient transportation, and they will be used to train athletes, educate the public and host events after the games.»

On October 18, 2018, one year before the opening of the 7th CISM World Games, SUMOC organized a ceremony during which the countdown was initiated jointly by CISM President Colonel Hervé Piccirillo, the CISM Secretary General Colonel Dorah Mamby Koita, Party Provincial Committee Secretary Jiang Chaoliang, Hubei Province Governor Wang Xiaodong, Deputy Director of China General Sports Administration Li Yingchuan, Deputy Director of the Department of Education and Training of the Central Military Commission Administration Yang Jian and the Party Committee Secretary of Wuhan City Ma Guoqiang.

In order to create a strong public awareness and showcase the progress and achievements of the preparations for the Games, the city of Wuhan of Hubei Province and the Executive Commission of the Games held a series of theme activities around the date.

This one-year countdown gala "Meeting in Wuhan for Peace" was organized by the Executive Commission in Jiangtan, Hankou on October 18. The gala demonstrated China's confidence in organizing a successful Games and the expectations of the people of Wuhan for the Games through a display of preparatory activities and ceremonies by both military and local organizations, as well as colourful performances.

During the Ceremony, some promo songs of the Games were also performed on the occasion. The gala also showcased the picturesque sceneries along the Yangtze River. Furthermore, the spectators attended a unique and innovative ceremony, where water from the Yangtze River, Amazon, Nile, Danube and other mother rivers were poured into a special container symbolizing the «global village».

Several inspection visits are already planned this year in order to evaluate the preparation works of SUMOC, but we can already confirm that China is ready to host an event which promises to be one of the best events in the CISM History! See you in Wuhan from 18 to 27 October 2019!

- 10 DAYS OF COMPETITION UNDER THE CISM SLOGAN «FRIENDSHIP THROUGH SPORT»
- MORE THAN 10000 PARTICIPANTS FROM 138 COUNTRIES
- AROUND 4000 REFEREES
- NATIONAL BROADCASTING BY THE HOST COUNTRY AND CISM LIVESTREAMING PLATFORM FOR THE INTERNATIONAL COVERAGE



LES 7^{ÈME} JEUX MONDIAUX DU CONSEIL INTERNATIONAL DU SPORT MILITAIRE APPROCHENT !

Comme la plupart d'entre vous le savent déjà, les 7ème Jeux mondiaux du CISM auront lieu du 18 au 27 octobre 2019 à Wuhan, capitale de la province du Hubei, au centre de la Chine. Les Jeux du CISM sont l'événement sportif le plus important pour les Forces Armées du monde entier et ont lieu tous les quatre ans depuis leur lancement en 1995 à Rome. Les derniers Jeux Mondiaux du CISM remontent à 2015 à Mungyeong en Corée du Sud.

En 2019, plus 329 compétitions seront organisées pendant ces Jeux dans 27 disciplines différentes dont divers sports militaires tels que le pentathlon aéronautique, le pentathlon militaire, le pentathlon naval, la course d'orientation et le parachutisme. Certains sports olympiques tels que le tennis de table, le tennis et la gymnastique feront également partie du programme sportif des Jeux. Cet événement devrait attirer plus de 10 000 participants provenant de plus de 100 pays. Ces 7ème Jeux Mondiaux du CISM seront un événement international d'une importance cruciale pour la Chine et la ville de Wuhan. Ce sera l'occasion pour les militaires étrangers d'en apprendre davantage sur la Chine et son armée, de démontrer l'engagement de la Chine en faveur du développement pacifique mais également de mettre en valeur la culture chinoise et les fruits de ses diverses réformes.

Wuhan est une des principales métropoles culturelles, industrielles et technologiques qui possède une superficie de plus de 8 569 km². Son PIB de l'an dernier était de 1,34 milliard de yuans (170 milliards d'euros) et elle abrite plus de 10,8 millions de résidents permanents.

La tenue des Jeux améliorera l'environnement urbain, l'urbanisme et l'image internationale de Wuhan.

Dans le cadre des préparatifs des 7ème Jeux mondiaux du CISM, plusieurs réunions importantes ont eu lieu tout au long de l'année.

Du 8 au 25 octobre, les responsables du CISM et les 23 Présidents de Comités Sportifs se sont rendus à Wuhan pour examiner de près la construction des sites et les préparatifs de l'évènement. Ils ont tenu des échanges détaillés avec les responsables de la commission exécutive. Les responsables du CISM ont vanté la rapidité et la qualité de la ville Wuhan lorsqu'ils ont donné leur avis sur la construction des sites et des préparatifs de l'évènement.

Le résultat de cette réunion a été la signature de 27 mémorandums par le CISM et le Comité des évènements sportifs des 7ème Jeux mondiaux du CISM le 19 octobre, après consultation des PCSC qui ont inspecté tous les sites. Ces documents ont établi des normes claires concernant l'index des lieux, les salles fonctionnelles, l'équipement à utiliser, les compétitions et l'organisation des jeux.

Les organisateurs des Jeux Militaires de Wuhan 2019 ont déclaré que 80 % des sites des 7ème Jeux du CISM avaient été construits avant la fin de l'année 2018. Chen Ruifeng, l'adjoint au maire de Wuhan a déclaré que 29 des 35 sites avaient été achevés et sont opérationnels et que les six infrastructures restantes seraient terminées d'ici avril prochain.



« Ces lieux respecteront les principes de développement écologique », a déclaré Chen. « Tous les sites bénéficieront d'environnements écologiques et de transports pratiques et ils serviront à former des athlètes, à éduquer le public et à organiser des événements après les jeux ».

Le 18 octobre 2018, à un an de l'ouverture des 7ème Jeux Mondiaux du CISM, le SUMOC a organisé une cérémonie durant laquelle le compte à rebours a été initié conjointement par le Président du CISM Colonel Hervé Piccirillo, le Secrétaire Général du CISM Colonel Dorah Mamby Koita, le secrétaire du comité provincial du Parti Jiang Chaoliang, le gouverneur de la province du Hubei Wang Xiaodong, le vice-directeur de l'Administration Générale de Sport de Chine Li Yingchuan, le vice-directeur du Département de la formation et de l'administration de la Commission militaire centrale Yang Jian et le secrétaire du comité du Parti de la ville de Wuhan Ma Guoqiang.

Afin de sensibiliser le public et de faire connaître les progrès et les réussites des préparatifs des Jeux, la ville de Wuhan de la province du Hubei et la Commission exécutive des Jeux avaient pour l'occasion organisé une série d'activités thématiques aux alentours de la date.

Ce gala de compte à-rebours d'un an appelé « Rencontre pour la paix à Wuhan » a été organisé par la

Commission Exécutive à l'hôtel Hankou Jiang Tan et a démontré la confiance de la Chine en l'organisation de Jeux couronnés de succès et les attentes des habitants de Wuhan pour ces derniers par l'intermédiaire des préparatifs et de cérémonies organisées aussi bien par des organisations militaires que locales ainsi que par des performances colorées.

Certaines chansons promotionnelles des Jeux ont également été dévoilées à l'occasion. Le gala a aussi mis en évidence les paysages pittoresques le long de la rivière Yangtze. De plus, les spectateurs ont assisté à une cérémonie unique et novatrice où l'eau de la rivière Yangtze, celle de l'Amazone, du Nil, du Danube et d'autres rivières mères ont été versées dans un récipient spécial symbolisant le « village planétaire ».

Plusieurs visites d'inspection sont déjà prévues cette année afin d'évaluer les travaux de préparation du SUMOC, mais nous pouvons déjà confirmer que la Chine est prête à accueillir un événement qui promet d'être l'un des meilleurs événements de l'histoire du CISM ! À bientôt à Wuhan, du 18 au 27 octobre 2019 !

- 10 JOURS DE COMPÉTITION SOUS LE SLOGAN DU CISM «AMITIÉ PAR LE SPORT»
- PLUS DE 10000 PARTICIPANTS DE 138 PAYS
- ENVIRON 4000 ARBITRES
- DIFFUSION NATIONALE PAR LE PAYS HÔTE ET INTERNATIONALE VIA LA PLATE-FORME DE DIFFUSION EN LIVESTREAMING DU CISM

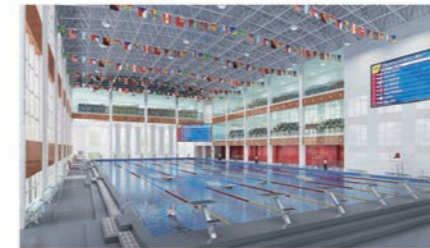




第七届 THE 7TH 世界军人运动会 CISM World Games 倒计时一周年晚会 One-Year Countdown Gala



Wuhan University of Technology Gymnasium
Located at 34 Wenzhi Street in Hongshan District and with 5,215 seats for spectators, it is mainly to serve the Judo games.



Sports Facilities of the Ordnance NCO School of the Army Engineering University

Located at 42 Luoyu East Road in the East Lake High-tech Development Zone, it is mainly to host the obstacle swimming and on-campus cross-country races as part of the military pentathlon.



Venue for Military Pentathlon in East Lake High-tech Development Zone

Located at 42 Luoyu East Road in the East Lake High-tech Development Zone, it is mainly to host the shooting, obstacle running, throwing and cross-country running games as part of the military pentathlon and the 300m rifle event as part of the shooting sport.

27

28

PENTATHLON AÉRONAUTIQUE • TIR À L'ARC (EN PARTIE OUVERT AUX PARATHLÈTES) • BADMINTON • BASKETBALL • BOXE • CYCLISME • ÉQUITATION • ESCRIME • FOOTBALL • GOLF • JUDO • PENTATHLON MILITAIRE • PENTATHLON MODERNE • PENTATHLON NAVAL • ORIENTATION • PARACHUTISME • VOILE • SHOOTING • SWIMMING (+ OPEN WATER SWIMMING, DIVING, LIFE-SAVING) • TABLE TENNIS • TAEKWONDO • TRACK & FIELD (MARATHON) (PARTLY OPEN TO PARA-ATHLETE) • TRIATHLON • VOLLEYBALL & BEACH VOLLEYBALL • WRESTLING • GYMNASTICS (DEMONSTRATION SPORT) • TENNIS (DEMONSTRATION SPORT)



WUHAN 2019
7th CISM Military World Games



Wuhan Business University Equestrian Venue

Located at 814 Dongfeng Avenue in the Economic and Technological Development Zone and with a seating capacity of 1,000 people, it is mainly to host the equestrian and combined driving events as part of the military pentathlon.



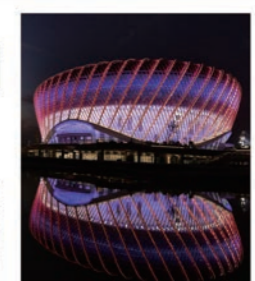
Gymnasium of Wuhan City Polytechnic

Located at 113 Dongfeng Avenue in the Economic and Technological Development Zone and with a seating capacity of 2,000 people, it is mainly to host the Judo games.



Beach Volleyball Center in Qichang District

Located at 113 Dongfeng Avenue in the Economic and Technological Development Zone and with a seating capacity of 1,513 seats for spectators, it is mainly to host the beach volleyball games.



Optics Valley International Tennis Centre

Located at 113 Dongfeng Avenue in the Economic and Technological Development Zone and with a seating capacity of 15,172 people, it is mainly to host the tennis games.



AERONAUTICAL PENTATHLON • ARCHERY (PARTLY OPEN TO PARA-ATHLETE) • BADMINTON • BASKETBALL • BOXING • CYCLING • EQUESTRIAN • FENCING • FOOTBALL • GOLF • JUDO • MILITARY PENTATHLON • MODERN PENTATHLON NAVAL PENTATHLON • ORIENTEERING • PARACHUTING • SAILING • SHOOTING • SWIMMING (+ OPEN WATER SWIMMING, DIVING, LIFE-SAVING) • TABLE TENNIS • TAEKWONDO • TRACK & FIELD (MARATHON) (PARTLY OPEN TO PARA-ATHLETE) • TRIATHLON • VOLLEYBALL & BEACH VOLLEYBALL • WRESTLING • GYMNASTICS (DEMONSTRATION SPORT) • TENNIS (DEMONSTRATION SPORT)



Air Force Early Warning Academy's Sports Facilities

Located at 288 Huangpu Avenue in Jiang'an District and with a capacity to host 800 spectators, it will mainly be used to host such games as swimming, basketball, shooting, fencing and table tennis, etc. in the aeronautical pentathlon sport.



Orienteering Field at Bafen Mountain, etc. in Jiangxia District

The site includes Bafen, Dufu, Qingfeng and Tiantai Mountains in Jiangxia District. Temporary spectator stands and functional property will be erected to satisfy the needs of the games. The site will be used for the orienteering as a separate event and the orienteering as part of the Aeronautical Pentathlon event.



Flying Contest Venue

Situated in Xishui District, it will meet the needs of the games by constructing spectator stands and functional property on a temporary basis. The venue is to be used mainly for the flight events in the aeronautical pentathlon sport.



Caldian National Defense Park's Shooting and Archery Facilities

Situated at 11, Lanqichen Village, Zhaoshan Street in Caidian District, it is comprised of a shooting hall, a flying target shooting range and an archery range, which are mainly to be used for the 20m pistol and 50m rifle shooting, target laser shooting and archery events.

29

BOARD OF DIRECTORS

PRESIDENT



COLONEL HERVÉ PICCIRILLO
(FRA)

SECRETARY GENERAL



COLONEL DORAH MAMBY KOITA
(GUI)

TREASURER GENERAL



COLONEL
WALTER VAN VELTHOVEN
(BEL)

CISM HONORARY PRESIDENT & CISM AMBASSADOR



MAJOR GENERAL
DR. GIANNI GOLA
(ITA)

VICE PRESIDENTS

AFRICA



COLONEL DAVID KABRÉ
(BFA)

AMERICAS



COLONEL WALTER JANDER
(BRA)

ASIA



BRIGADIER-GENERAL
MERH ALI BARANCHESHMESH
(IRN)

EUROPE



COLONEL DIRK SCHWEDE
(GER)

MEMBERS

AFRICA



BRIGADIER-GENERAL
ABOUBACAR BIRO CONDÉ
(GUI)



COLONEL NELSON J. LOPES
(ANG)



GENERAL OMAR GUERRICHE
(ALG)



BRIGADIER-GENERAL
MARTIN KIZITO ONG'OYI
(KEN)

LE COMITÉ DIRECTEUR

AMERICAS



COLONEL STEVEN ROSSO
(USA)



MAJOR-GENERAL
FRANCES ALLEN
(CAN)



COLONEL LEONARDO
OLIVEIRA
(BRA)

ASIA



BRIGADIER-GENERAL
HYUN-SOO KIM
(KOR)



MAJOR-GENERAL
KAIPING MA
(CHN)



LIEUTENANT-COLONEL
FAHAD AL SHEHHI
(ARE)

EUROPE



LIEUTENANT-COLONEL
WALTER BORGHINO
(ITA)



COLONEL JOSE CARLOS
GARCIA-VERDUGO
(ESP)



NAVY CAPTAIN
SPYRIDON ANDRIOPOULOS
(GRE)



MAJOR
JAN-HENRIK BACK
(SWE)

COMMISSIONS PRESIDENTS LES PRÉSIDENTS DE COMMISSION

REGULATIONS COMMISSION / COMMISSION DES RÈGLEMENTS :



COLONEL STEVEN ROSSO
(USA)

FINANCE AND BUDGET COMMISSION / COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET :



MAJOR-GENERAL
FRANCES ALLEN
(CAN)

DISCIPLINE COMMISSION / COMMISSION DE DISCIPLINE :



COLONEL LÉON DE WULF
(BEL)

APPEAL COMMISSION / COMMISSION D'APPEL :



PROFESSOR THIERRY ZINTZ,
PE PHD
(BEL)

SPORTS COMMISSION / COMMISSION DES SPORTS :



LIEUTENANT-COLONEL
WALTER BORGHINO
(ITA)

TUE COMMITTEE (TUEC) / COMITÉ POUR L'AUTORISATION D'USAGE À DES FINS THÉRAPEUTIQUES (CAUT) :



LIEUTENANT-COLONEL
CHRISTOPH HOLTHERM
(GER)

SPORTS SCIENCE COMMISSIONS / COMMISSION DE LA SCIENCE DU SPORT



PROFESSOR
HEIKKI KYRÖLÄINEN, PHD
(FIN)

2019 INSTITUTIONAL AGENDA AGENDA INSTITUTIONNEL 2019

22 JANUARY – 25 JANUARY

FRANCE

PCSC Meeting in Fontainebleau/
Réunion des PCSC à Fontainebleau

14 FEBRUARY – 19 FEBRUARY

GERMANY

1st Board of Directors Meeting in Berchtesgaden/
1^{er} Réunion du Comité Directeur à Berchtesgaden

22 APRIL – 30 APRIL

VIETNAM

74th Congress & General Assembly in Ho Chi Minh City /
74^e Congrès & Assemblée Générale à Ho Chi Minh City

23 & 28 APRIL

VIETNAM

2nd Board of Directors Meeting in Ho Chi Minh City /
2^e Réunion du Comité Directeur à Ho Chi Minh City

OCTOBER 2019

CHINA

3rd Board of Directors Meeting in Wuhan /
3^e Réunion du Comité Directeur à Wuhan



PRESIDENTS OF SPORTS COMMITTEES 2018

PRÉSIDENTS DES COMITÉS SPORTIFS 2018

AERONAUTICAL PENTATHLON / PENTATHLON AÉRONAUTIQUE



COLONEL PEDRO GAGLIARDI
(BRA)

BASKETBALL



MAJOR TOM BELLAIRS
(USA)

BOXE / BOXING



BRIGADIER-GENERAL
YOUSUF ALI AL-KAZIM
(QAT)

CLIMBING / ESCALADE



COLONEL ARTEM GROMOV
(RUS)

NAVAL PENTATHLON / PENTATHLON NAVAL



LIEUTENANT-COMMANDER
NEY ANDERSON GUIMARAES
DOS SANTOS
(BRA)

ORIENTEERING / ORIENTATION



LIEUTENANT-COLONEL
LARS E. W. GERHARDSSON
(SWE)

PARACHUTING / PARACHUTISME



COLONEL
GERNOT RITTENSCHOBBER
(AUT)

SAILING / VOILE



BRIGADIER HASSAN A AWAD
(QAT)

CYCLING / CYCLISME



LIEUTENANT JOEY ERMENS
(NED)

EQUESTRIAN / EQUITATION



COLONEL
MAX ANDRE BARBACINI
(ITA)

FENCING / ESCRIME



COLONEL
JORGE ALBERTO MONGE
(ARG)

FOOTBALL



CAPTAIN RUDOLF FELL
(GER)

SHOOTING / TIR SPORTIF



COLONEL BRUNO
WOLFENSBERGER
(SUI)

SKI



LIEUTENANT-COLONEL
JURE VELEPEC
(SLO)

SWIMMING / NATATION



LIEUTENANT-COLONEL
HEIKO WÖMPENER
(GER)

TAEKWONDO



CWO4 BONGSEOK KIM
(USA)

GOLF



NAVY CAPTAIN
ANSAR MAHMOOD
(PAK)

JUDO



LIEUTENANT-COLONEL
ERIC PONSOT
(FRA)

MILITARY PENTATHLON / PENTATHLON MILITAIRE



LIEUTENANT-COLONEL
ALESSANDRO TRONO
(ITA)

MODERN PENTATHLON / PENTATHLON MODERNE



LIEUTENANT-COLONEL
NILTON GOMES FILHO ROLIM
(BRA)

TRACK & FIELD & CROSS COUNTRY / ATHLÉTISME & CROSS COUNTRY



COLONEL MOHAMMED
AHMED SULIMAN TAIB
(QAT)

TRIATHLON



LIEUTENANT-COLONEL
OLIVIER PENIN
(FRA)

VOLLEYBALL / BEACH VOLLEYBALL



COLONEL JOSÉ CARLOS
SALGUEIRO PINHEIRO
(BRA)

WRESTLING / LUTTE



LIEUTENANT-COLONEL
MARKO KORPELA
(FIN)

CISM Headquarters 2018

QUARTIER GÉNÉRAL DU CISM 2018



CISM OFFICE

CISM Headquarters
Rue Jacques Jordaens, 26
B1000 Bruxelles
BELGIQUE

T. (32-2) 647 68 52
F. (32-2) 647 53 87

cism@milsport.one
www.milsport.one

SECRETARY GENERAL



SECRETARY GENERAL
Colonel Dorah Mamby KOITA (GUI)

www.milsport.one – cism@milsport.one

[CISM-Conseil International du Sport Militaire](https://www.facebook.com/CISM-Conseil-International-du-Sport-Militaire)

[@CISM_HQ](https://twitter.com/CISM_HQ)

www.youtube.com/user/cismchannel

[CISM MILSPORT](https://www.youtube.com/channel/UCMILSPORT)

FINANCES

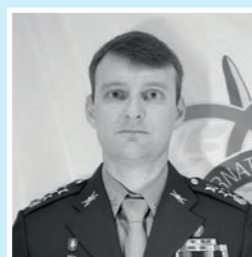


Chief Financial Office
Mrs. Ariane MORLET
(BEL)

ADMINISTRATION & HUMAN RESOURCES



**Chief Executive Officer
& Director**
Mr. Olivier VERHELLE
(BEL)



Protocol & Events Manager
Lieutenant-Colonel Edson AITA
(BRA)



Executive Secretary
Mr. François-Philippe DRAGUET
(BEL)



**Logistic Manager
& Assistant Administration**
WO (Ret.) Dominique EINSWEILER
(BEL)

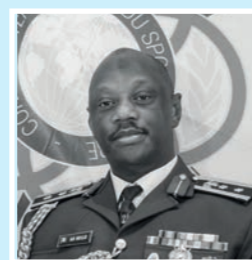
SPORTS DEPARTMENT



Director
Colonel Carlos SANTOS
(BRA)



**CISM World Championships
Manager, Assistant**
Mrs. Anna Kuzawinska RÜEGG
(POL)



**Technical Assistance & Solidarity
Project Manager**
Colonel Abdurraheem BELLO
(NGR)



**CISM Sports Director Deputy &
Sports Committees Manager
CISM Academy Manager**
Lieutenant-Colonel
Rafael PINHEIRO
(BRA)



Sport & Peace Project Manager
Navy Captain Marcos LÚCIO
(BRA)



**Sports & Science Manager &
Antidoping Manager**
Lieutenant-Commander Osvaldo
Raimundo PINHEIRO DE SOUZA
(BRA)

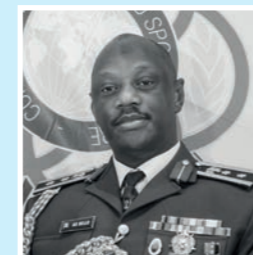


**Results & Statistics Manager
& Para-Sport Manager**
Lieutenant-Commander
Bruno SMITH
(BRA)

CISM EVENTS



**CISM World Summer Games
Project Manager**
Mr. Olivier VERHELLE
(BEL)



**CISM World Football Cup
Project Manager**
Colonel Abdurraheem BELLO
(NGR)



**CISM World Winter Games &
CISM World Cadet Games
Project Manager**
Major Johan GROEN
(NED)



**CISM World Summer Games
Deputy Project Manager**
Lieutenant - Colonel Joseph P. BAKARI
(TAN)



**Head of the liaison division of
the 7th CISM World Summer
Games SUMOC in CISM HQ**
Commander Xiuqing GAI
(CHN)



**Liaison Officer/
Representative of Wuhan
City for the 7th CISM World
Summer Games**
Mr. Gao SONG
(CHN)

MEDIA & COMMUNICATION



**Media & Communication
Director**
Mr. David VANDENPLAS
(BEL)



**Media & Communication
Assistant & Photographer**
Mr. Maxime MORLET
(BEL)



**Photographer / External
Collaborator**
WO (Ret.) Eddy KELLENS
(BEL)



Photographer
WO (Ret.)
Dominique EINSWEILER
(BEL)

The CISM General Secretariat also expresses its sincere thanks to Colonel José Carlos Salgueiro PINHEIRO (BRA), former Sports Director Deputy / Sports Committees Manager; Navy Captain Anderson URBANCG (BRA); former Sports Science & Development Project Manager, Antidoping Manager; Major Guilherme KEESE (BRA), former Results Manager & Para-Sport Advisor (BRA); Mr. Guillaume HOC (BEL), former Executive Secretary; Major Johan GROEN, former World Winter Games & CISM World Cadet Games Project Manager; and Colonel Carlos SANTOS, former Sports Department Director, for their support towards the development of our institution during the past years!

Le Secrétariat Général du CISM adresse également ses plus sincères au Colonel José Carlos Salgueiro PINHEIRO (BRA), ex-assistant au directeur des sports / manager des comités sportifs; Capitaine de Vaisseau Anderson URBANCG (BRA); ex-manager des Sciences du Sport et du développement et manager Antidopage; Major Guilherme KEESE (BRA), ex- manager Résultats et conseiller au Para-Sport; Mr. Guillaume HOC (BEL), ex-secrétaire exécutif; Major Johan GROEN, ex-chef de projet pour les Jeux Mondiaux d'Hiver du CISM et les Jeux des Cadets du CISM; et le Colonel Carlos SANTOS, ex-Directeur des Sports, pour leur soutien au développement de notre institution au cours des dernières années.

CISM MEMBER NATIONS

PAYS	COUNTRY
AFG	Afghanistan
ZAF	Afrique du Sud
ALB	Albanie
DZA	Algérie
DEU	Allemagne
AGO	Angola
SAU	Arabie Saoudite
ARG	Argentine
ARM	Arménie
AUT	Autriche
AZE	Azerbaïdjan
BHR	Bahrein
BGD	Bangladesh
BRB	Barbade
BLR	Bélarus
BEL	Belgique
BEN	Bénin
BOL	Bolivie
BIH	Bosnie-Herzégovine
BWA	Botswana
BRA	Brésil
BGR	Bulgarie
BFA	Burkina Faso
BDI	Burundi
CPV	Cabo Verde
CMR	Cameroun
CAN	Canada
CAF	République Centrafricaine
CHL	Chili
CHN	Chine (République Populaire de)
CYP	Chypre
COL	Colombie
COM	Comores
COG	Congo

PAYS	COUNTRY
COD	République Démocratique du Congo
PRK	République Populaire Démocratique de Corée
KOR	République de Corée
CIV	Côte d'Ivoire
HRV	Croatie
DNK	Danemark
DJI	Djibouti
DOM	République dominicaine
EGY	Egypte
ARE	Emirats Arabes Unis
ECU	Equateur
ERI	Erythrée
ESP	Espagne
EST	Estonie
USA	Etats-Unis d'Amérique
MKD	Ex-République yougoslave de Macédoine
FIN	Finlande
FRA	France
GAB	Gabon
GMB	Gambie
GEO	Géorgie
GHA	Ghana
GRC	Grèce
GTM	Guatemala
GIN	Guinée
GNB	Guinée-Bissau
GNQ	Guinée Equatoriale
HUN	Hongrie
IND	Inde
IDN	Indonésie
IRN	Iran (République Islamique d')
IRQ	Iraq
IRL	Irlande
ITA	Italie

NATIONS MEMBRES DU CISM

PAYS	COUNTRY
JAM	Jamaïque
JOR	Jordanie
KAZ	Kazakhstan
KEN	Kenya
KGZ	Kirghizistan
KWT	Koweït
LSO	Lesotho
LVA	Lettonie
LBN	Liban
LBY	Libye
LTU	Lituanie
LUX	Luxembourg
MDG	Madagascar
MWI	Malawi
MLI	Mali
MLT	Malte
MAR	Maroc
MRT	Mauritanie
MCO	Monaco
MNG	Mongolie
MNE	Monténégro
MMR	Myanmar
NAM	Namibie
NPL	Népal
NER	Niger
NGA	Nigéria
NOR	Norvège
OMN	Oman
UGA	Ouganda
UZB	Ouzbékistan
PAK	Pakistan
PSE	Palestine
PRY	Paraguay
NLD	Pays-Bas
PER	Pérou

PAYS	COUNTRY
PHL	Philippines
POL	Pologne
PRT	Portugal
QAT	Qatar
ROU	Roumanie
RUS	Fédération de Russie
RWA	Rwanda
SEN	Sénégal
SRB	Serbie
SLE	Sierra Leone
SVK	Slovaquie
SVN	Slovénie
SDN	Soudan
LKA	Sri Lanka
SWE	Suède
CHE	Suisse
SUR	Suriname
SWZ	Eswatini
SYR	République Arabe Syrienne
TZA	République-Unie de Tanzanie
TCD	Chad
CZE	République Tchèque
THA	Thaïlande
TGO	Togo
TTO	Trinité & Tobago
TUN	Tunisie
TKM	Turkménistan
TUR	Turquie
UKR	Ukraine
URY	Uruguay
VEN	Venezuela (République Bolivarienne du)
VNM	Viet Nam
YEM	Yémen
ZMB	Zambie
ZWE	Zimbabwe

